

## SCELTI, NEL MONDO, PER VALUTARE IL NUOVO CyreIFAST®3000TD



*Ci sarà  
un motivo!*



**PARTNER PER I CLIENTI PARTNER PER I FORNITORI**

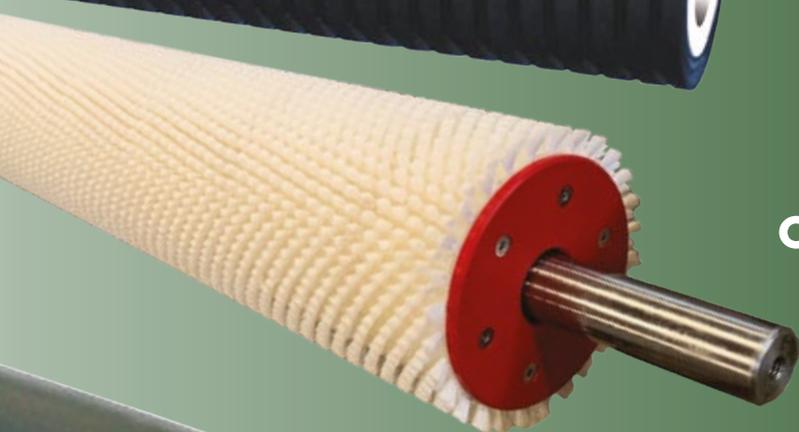
**PREPRESS FOR FLEXIBLE PACKAGING**

**2G&P srl** - Via E. Mattei 19/21 - 20037 Paderno Dugnano (MI) - Tel. 02.26223995 ric. aut. - [www.duegiepi.com](http://www.duegiepi.com)  
pre stampa flexo dal 1987 ■ tecnologia, esperienza, affidabilità



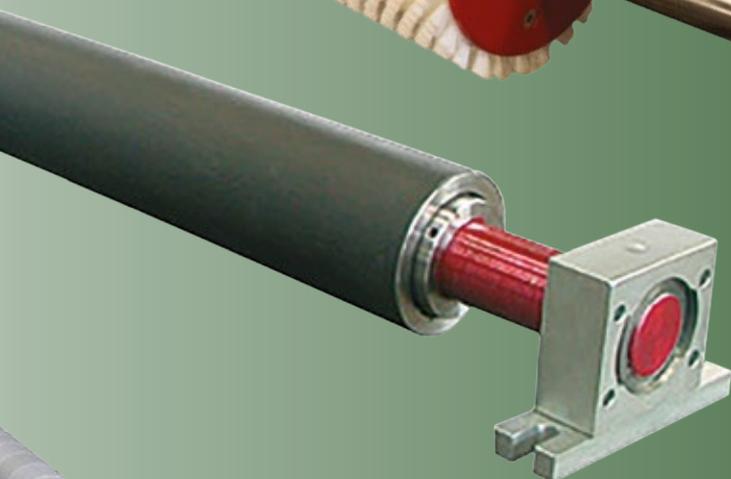
## Cilindri allargatori spiralati in gomma

*Spreader roll with rubber spiral*



## Cilindri a spazzole

*Brush roll*



## Cilindri allargatori curvi in gomma

*Spreader roll with rubber*



## Cilindri allargatori curvi in metallo

*Spreader roll with steel*

**Cilindri all**

*Spread*

**fil**

**a**

**tes**

**Qu**

**OU**

**TECNO**  
SPR

**Tec**

Via Cascinaccia Bassa, 1/D – 20029 Turbigo

[www.tecnome](http://www.tecnome)

## **allargatori per carta**

paper roll for paper

## **film plastici**

plastic film

## **alluminio**

aluminium

## **tessuto - tnt**

textile

**Quality is  
our goal**

## **Cilindri allargatori ad elastici**

*Roll with elastic band*



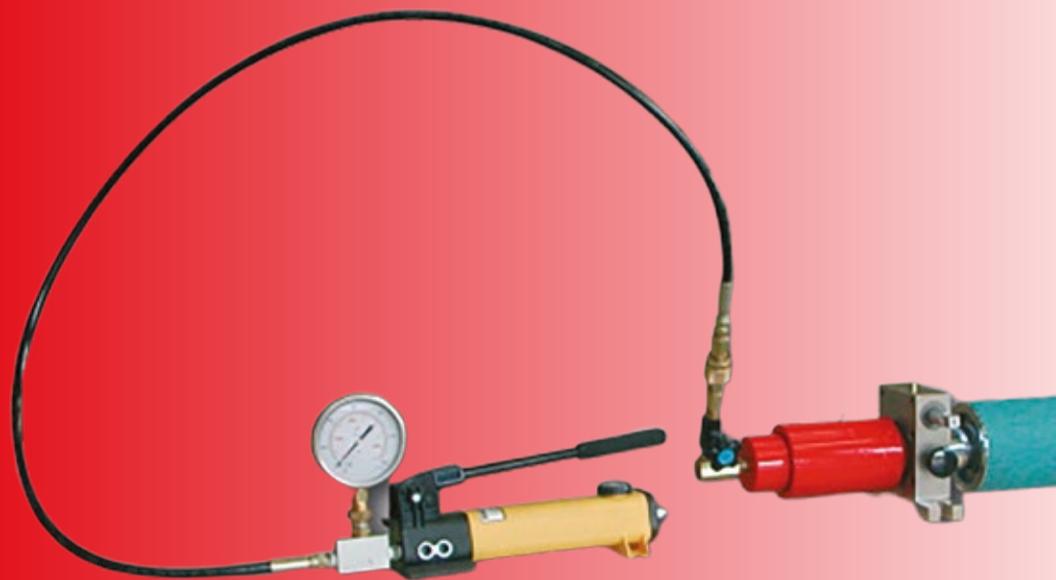
## **Cilindri allargatori in carbonio**

*Carbon fibre rolls*



## **Cilindri allargatori a freccia variabile**

*Spreader roll with variable bow*



**TECMEC 3** SRL  
LEADER ROLLS

tecnomec 3 S.r.l.

(MI) ITALY - Tel. +39 0331.891065 - Fax +39 0331.891072

tec3.it - info@tecnomec3.it

ITALIAN TECHNOLOGY  
100%



solutions  
**solventless & combi**



Duplex SL 450

Super Combi 5000

LINEAR Duplex Configuration

Super Simplex SL

# metallizing

NORDMET PLUS 12-16



POWERMET 25-33



NORDMET PLUS 25





- 6** Uso efficiente e responsabile delle materie plastiche
- 8** Efficient and responsible use of plastics
- 12** News Tecnologie - Anteprima K 2022  
News Technologies - Preview K 2022
- 36** OMET inaugura il nuovo polo d'eccellenza "Innovation Park" e presenta la nuova KFlex
- 38** OMET inaugurates the new excellence center named "Innovation Park" and presents the new KFlex
- 48** Laminati Cavanna sceglie la nuova linea di accoppiamento BOBST Vision D 850 per crescere nel mondo del packaging flessibile e delle applicazioni speciali
- 50** Laminati Cavanna chooses the new BOBST Vision D 850 laminating line to grow in the world of flexible packaging and special applications
- 54** Wink: quando il prodotto è top, servizio e consulenza fanno la differenza
- 56** Wink: when the product is at top level, service and advice make the difference
- 62** BFT Group: obiettivo non-stop printing con soluzioni all'avanguardia e integrate
- 64** BFT Group: non-stop printing objective with cutting-edge and integrated solutions
- 70** Esagrafica Service Solutions: da servizio di installazione e assistenza per tecnologie di pre stampa flexo a partner qualificato per esigenze di grafica e stampa
- 72** Esagrafica Service Solutions: from installation and assistance service for flexo prepress technologies to a qualified partner for graphics and printing needs
- 78** Migliorare la qualità degli imballaggi dei prodotti farmaceutici
- 80** Improve the quality of packaging for pharmaceutical products
- 84** News Dall'Industria  
News from industry
- 90** Carlo Volponi SA si affida a Durst per crescere nella stampa digitale di etichette
- 92** Carlo Volponi SA relies on Durst to grow in digital label printing
- 96** Actega Metal Print: soluzioni sostenibili per la nobilitazione di etichette e packaging
- 98** Actega Metal Print: sustainable solutions for finishing of labels and packaging
- 108** BOBST Narrow-mid web: tecnologie All-in-one per crescere nel settore etichette, cartoncino-pieghevole e imballaggio flessibile, avvicinando il mondo flexo a quello digitale
- 110** BOBST narrow-mid web: All-in-one technologies to grow in the label, folding carton and flexible packaging sector, bringing closer flexo and digital world
- 116** Miraclon ha ampliato i confini della flessografia con PureFlexo™ Printing
- 118** Miraclon expands the boundaries of flexo with PureFlexo™ Printing
- 124** Prati allinea le proprie esigenze di trattamento delle superfici alla tecnologia Vetaphone
- 126** Prati aligns its surface treatment requirements with Vetaphone technology
- 128** Dow e Mura Technology: un impegno concreto per accelerare il riciclo avanzato della plastica
- 130** Dow and Mura Technology announce largest commitment of its kind to scale advanced recycling of plastics
- 136** News Materiali  
News Materials
- 144** Indice inserzionisti  
Advertiser table

Iscritta al Registro Nazionale della Stampa n° 5360

Autorizzazione del Tribunale di Milano n° 373 del 10 giugno 1996

Direzione, redazione, amministrazione e pubblicità: Direction, editing, administration and advertising:

**CIESSEGI Editrice S.n.c.**  
Via G. Di Vittorio 30  
20048 Pantigliate - (Milano) Italy  
phone +39 02 90687158  
**flexo@converter.it**  
**www.converter.it**

@ConverterFlexo

[www.youtube.com/converterwebtv](https://www.youtube.com/converterwebtv)

<https://www.linkedin.com/company/converter-italy/>

[issuu.com/converteritaly](https://www.issuu.com/converteritaly)

[www.facebook.com/converter.italy/](https://www.facebook.com/converter.italy/)

Direttore responsabile/Editor:  
**Stefano Giardini**

Coord. redazionale/Chief editor:  
**Andrea Spadini**

Redazione/Editorial staff:  
**Barbara Bernardi**  
**Massimo Giardini**

Impaginazione e grafica/Graphics:  
**Paola Barteselli**

Ciessegi Editrice Snc  
Stampa/Print:  
**GRAFICHE GIARDINI s.r.l.**  
**Pantigliate - MI**  
Garanzia di riservatezza

Il trattamento dei dati personali che La riguardano viene svolto nell'ambito della banca dati della CIESSEGI Editrice Snc e nel rispetto di quanto stabilito dalla Legge 675/96 e successive modifiche sulla tutela dei dati personali. Il trattamento dei dati, di cui le garantiamo la massima riservatezza, è effettuato al fine di aggiornarla su iniziative e offerte della società. I suoi dati non saranno comunicati o diffusi a terzi e per essi lei potrà richiedere in qualsiasi momento, la modifica o la cancellazione scrivendo all'attenzione del Responsabile Editoriale della CIESSEGI Editrice Snc.

**© Copyright - tutti i diritti sono riservati.**

Nessuna parte di questa rivista può essere riprodotta senza autorizzazione. Manoscritti e fotografie (anche se non pubblicati) non si restituiscono.

THE **K** EY TO YOUR SUCCESS  
OPEN YOUR FUTURE

**KFLEX**  
OMET



LABEL & PACKAGING  
PRINTING MACHINES

PRINTING OMET COM

FOLLOW US ON SOCIAL MEDIA



# BestinFlexo® 2022

15 Novembre 2022 BOLOGNA

Platinum Sponsor



Gold Sponsor



Light Gold Sponsor



KOENIG & BAUER



Cocktail Sponsor



# FlexoDay® 2022

16 Novembre 2022 BOLOGNA

Platinum Sponsor



Gold Sponsor



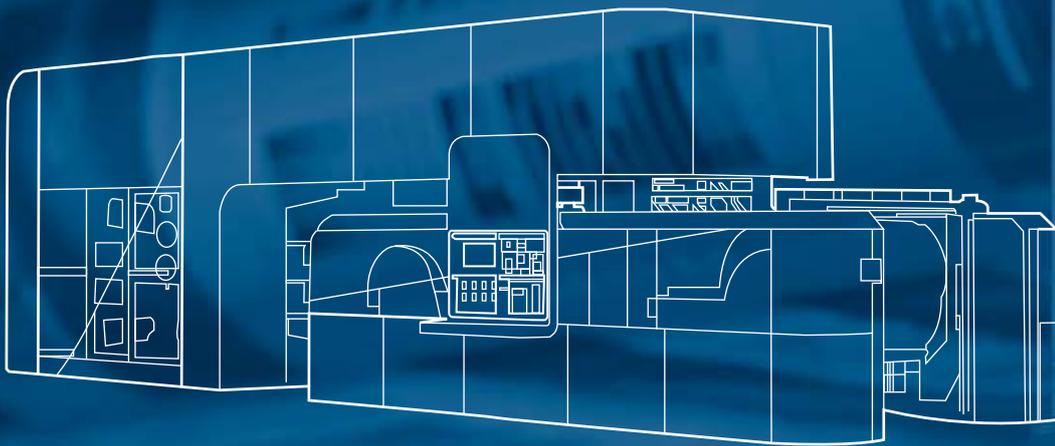
Silver Sponsor



Coffee & Lunch Sponsor



We have an  
**amazing**  
**reveal**  
to announce  
at K show.



Stop by our stand, located at **hall #4 B30**, by **October 21st** to reserve your spot for the upcoming event & get your free gift, or scan the **QR code** to complete the registration.





## Uso efficiente e responsabile delle materie plastiche

DAL 19 AL 26 OTTOBRE 2022 CIRCA 3.000 IMPRESE DA 61 NAZIONI PRESENTERRANNO LE LORO ULTIME INNOVAZIONI PER L'USO EFFICIENTE E RESPONSABILE DELLE MATERIE PLASTICHE CERCANDO DI SEGNARE UN PERCORSO DA SEGUIRE PER L'INDUSTRIA DELLA PLASTICA E DELLA GOMMA DOPO I CAMBIAMENTI CAUSATI DALLA PANDEMIA: 18 PADIGLIONI DOVE VEDREMO MACCHINE E ATTREZZATURE; MATERIE PRIME, MATERIALI AUSILIARI E SEMILAVORATI, PARTI TECNICHE E PRODOTTI IN PLASTICA RINFORZATA

**R**iciclo e sostenibilità saranno i temi centrali sui quali K 2022 proporrà una serie di eventi e approfondimenti, con una visione globale assicurata dall'internazionalità delle aziende presenti in rappresentanza di tutti i segmenti del settore plastico, dove l'imballaggio flessibile avrà un ruolo centrale.

All'ultima K di tre anni fa, gli espositori avevano sottolineato all'unanimità la necessità di cicli funzionanti e chiusi lungo l'intera filiera del riciclo. K 2022 dimostrerà come l'industria si stia assumendo le responsabilità ma soprattutto che la plastica non sarà il problema del futuro, quanto piuttosto parte della soluzione, motivo per il quale i temi chiave della fiera saranno l'economia circolare, la protezione del clima e la digitalizzazione che avranno molto spazio anche nelle iniziative speciali di K 2022. La rassegna speciale ufficiale di K a Düsseldorf

"Plastics Shape The Future" si svolgerà nel padiglione 6 e il messaggio "L'industria sta subendo una trasformazione fondamentale verso un'economia circolare" sarà ripreso in giornate dedicate, tavole rotonde e Infotainment per sottolineare il binomio sempre più stretto fra plastica e sostenibilità. Riproposto anche il Forum dell'Economia Circolare che ha già avuto un'anteprima di successo all'ultima K: qui 13 aziende associate a VDMA (Associazione tedesca di ingegneria meccanica e impiantistica) renderanno tangibile l'economia circolare e presenteranno l'argomento nella sua interezza. Science Campus K 2022 sottolineerà l'importanza del dialogo tra ricerca e impresa. Qui gli espositori e i visitatori avranno l'opportunità di avere una panoramica concentrata delle attività scientifiche e dei risultati nel settore delle materie plastiche e della gomma e di scambiare esperienze tra diverse università e aziende.

Per attirare i giovani verso l'industria della plastica, che ha enormi problemi di reclutamento, e per garantire in futuro un numero sufficiente di giovani talenti, nel 2010 la GKV (Associazione generale dell'industria della lavorazione della plastica), con il motto "kai - be there!" ha lanciato la Plastics Training Initiative (kai) insieme ad altre associazioni e istituzioni e Messe Düsseldorf.

Debutta a K 2022 l'Area Start-UP che offre ai newcomers che si sono dedicati allo sviluppo di prodotti e soluzioni innovative nel campo della plastica e della gomma, una zona dedicata per presentarsi.



# YOUR MATERIAL IN FOCUS II VOSTRO MATERIALE IN PRIME PIANO



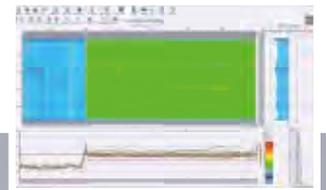
Your quality requirements take priority: with our ultra-fast, precise and reliable optical inspection and monitoring solutions.

- Multiple views of your defects (MIDA)
- Powerful artificial intelligence image analysis software (MIDA X)
- Monitoring of large area properties

Take control of your product quality and optimize your production process today!



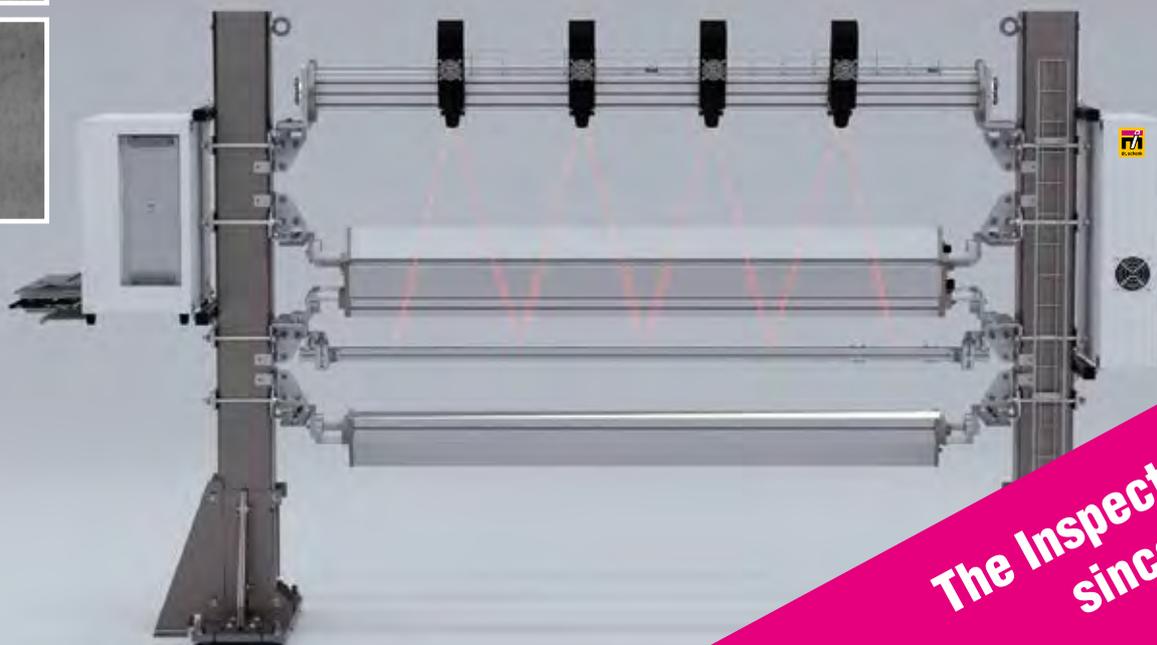
Dr Schenk GmbH Bussardstr. 9, 82166 Graefelfing GERMANY  
[www.drschenk.com](http://www.drschenk.com)



Le vostre esigenze di qualità hanno la priorità: con le nostre soluzioni di ispezione e misurazione ottica ultraveloci, precise e affidabili.

- Visione multipla dei difetti (MIDA)
- Potente software di analisi delle immagini con intelligenza artificiale (MIDA X)
- Monitoraggio preciso di preoperazioni su grandi aree

Prendete il controllo della qualità dei vostri prodotti e ottimizzate il vostro processo produttivo oggi stesso!!



**The Inspection Expert  
since 1985**



## L'INDUSTRIA DELLA PLASTICA È IL SETTIMO SETTORE ECONOMICO PIÙ GRANDE D'EUROPA

Nei singoli mercati applicativi, la catena del valore dei polimeri rimane nel complesso relativamente stabile, anche in tempi di crisi. L'industria della plastica (produzione e lavorazione) nell'UE27 ha realizzato un fatturato di oltre 328 miliardi di euro nel 2020 con 1,47 milioni di dipendenti in quasi 51.700 aziende, per lo più di piccole e medie dimensioni. Lo ha stabilito l'associazione dei produttori of Plastics Europe secondo le informazioni di Eurostat. Secondo Plastics Europe l'industria degli imballaggi in Europa ha richiesto la quota maggiore di materie plastiche con il 40,5%.

Il focus della produzione è cambiato in modo significa-

tivo e dopo una crescita costante negli ultimi 20 anni si è chiaramente spostata in Asia. Oggi, più del 50% della plastica mondiale viene prodotta qui. La sola Cina, di gran lunga il paese leader, ha aumentato la sua quota l'anno scorso al 32%, rispettivamente a più di 110 milioni di tonnellate. La quota di mercato dell'Europa, invece, è nuovamente leggermente diminuita dal 17,2% nel 2018 e dal 15,7% nel 2019 a solo il 15% circa o poco più di 55 milioni di tonnellate (2019: 57,9 milioni di tonnellate, 2018: 61,8 milioni di tonnellate).

## LE GRANDI SFIDE DEVONO ESSERE SUPERATE

C'è da sperare che la pandemia finisca finalmente nel 2022. I problemi globali nell'approvvigionamento



## ENGLISH Version

### Efficient and responsible use of plastics

FROM 19 TO 26 OCTOBER 2022 AROUND 3,000 COMPANIES FROM 61 NATIONS WILL PRESENT THEIR LATEST INNOVATIONS FOR THE EFFICIENT AND RESPONSIBLE USE OF PLASTICS TRYING TO MARK A PATH TO FOLLOW FOR THE PLASTICS AND RUBBER INDUSTRY AFTER THE CHANGES CAUSED BY THE PANDEMIC: 18 HALLS WHERE WE WILL SEE MACHINES AND EQUIPMENT; RAW MATERIALS, AUXILIARY MATERIALS AND SEMI-FINISHED PRODUCTS, TECHNICAL PARTS AND PRODUCTS IN REINFORCED PLASTIC

**R**ecycling and sustainability will be the central themes on which K 2022 will propose a series of events and insights, with a global vision ensured by the internationality of the exhibiting companies representing all segments of the plastic sector, where flexible packaging will play a central role.

At the last K three years ago, exhibitors unanimously stressed the need for functioning and closed cycles along the entire

recycling chain. K 2022 will demonstrate how the industry is taking responsibility but above all that plastics will not be the problem of the future, but rather part of the solution, consequently the key themes of the fair will be circular economy, climate protection and digitization that will also have a lot of space in the special initiatives of K 2022. The official special exhibition of K in Düsseldorf "Plastics Shape The Future" will take place in hall 6 and the message

"The industry is undergoing a fundamental transformation towards a circular economy" will be recalled in dedicated days, round tables and Infotainment to underline the increasingly close relationship between plastic and sustainability. The Circular Economy Forum will be also re-proposed, which has already had a successful preview at last K: here 13 companies associated with VDMA (German Association of Mechanical and Plant Engineering) will make the circular economy tangible and present the topic in its wholeness.

Science Campus K 2022 will emphasize the importance of the dialogue between research and companies. Here exhibitors and visitors will have the opportunity to have a concentrated overview of scientific activities and results in the plastics and rubber sector and to exchange experiences between different universities and companies.

In order to attract young people to the plastics industry, which has enormous recruiting problems, and to ensure in the future a suffi-

cient number of young talents, in 2010 GKV (General Association of the Plastics Processing Industry), with the motto "kai - be there!" launched the Plastics Training Initiative (kai) together with other associations and institutions and Messe Düsseldorf.

The Start-UP Area makes its debut at K 2022, offering newcomers who have dedicated themselves to the development of innovative products and solutions in the field of plastics and rubber, a dedicated area to introduce themselves.

### THE PLASTICS INDUSTRY IS THE SEVENTH LARGEST ECONOMIC SECTOR IN EUROPE

In individual application markets, the polymer value chain remains relatively stable overall, even in times of crisis. The plastics industry (manufacturing and processing) in the EU27 achieved a turnover of over € 328 billion in 2020 with 1.47 million employees in almost 51,700 companies, mostly small and medium-sized. This was established by the association of producers

# Truepress PAC 830F

**Enabling the transition  
from analogue to digital printing  
in Flexible Packaging**



AGILITY	PRODUCTIVITY	QUALITY	SUSTAINABILITY
Profitable short runs	Industrial scale inkjet printing	High Print Quality	Water-based inks (food safe)
Total flexibility in printing	High Productivity	100% inkjet digital printing engine	Sustainable packaging
Faster delivery times	Digital pre-press workflow	Colour consistency (digitally)	Waste reduction

## SCREEN

Digital flexible packaging from the pioneer of inkjet digital print technology.

SCREEN Europe  
t +31 (0)204567800  
sales@screeneurope.com  
screeneurope.com



di materie prime, nelle filiere e nella logistica saranno sicuramente risolti passo dopo passo, grazie alle leggi del mercato.

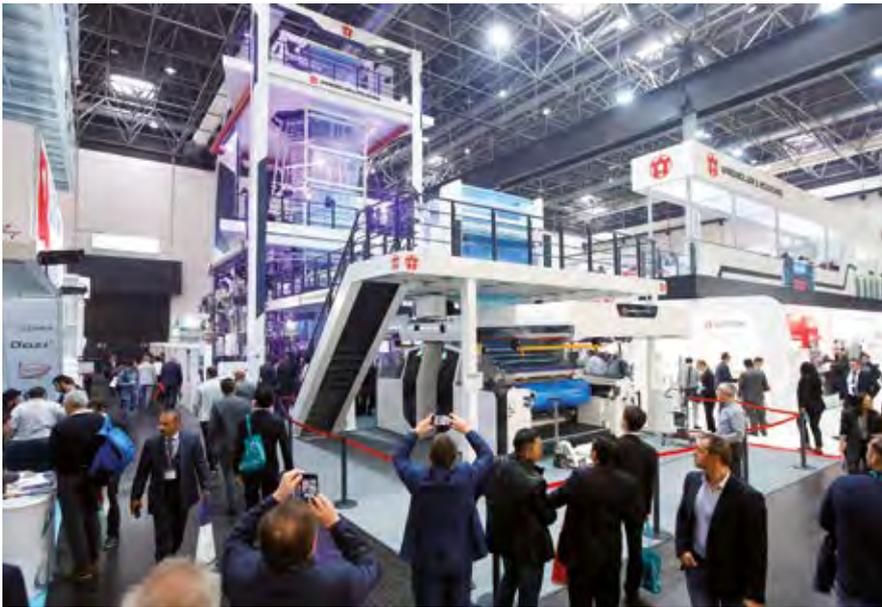
L'economia circolare è stata giustamente il motto centrale dell'ultima edizione della fiera nel 2019. A seguito di requisiti legali e vari sforzi e iniziative, il tasso di riciclo in Europa (ex UE28 più Svizzera e Norvegia) ha continuato a crescere costantemente. I percorsi di

riciclo più importanti nel 2018 sono stati il consumo energetico al 42% e il riciclo meccanico al 33%, mentre circa il 25% dei rifiuti di plastica è finito in discarica. Dieci anni prima (2008), il 30% era stato recuperato termicamente, il 21% riciclato e il 49% messo in discarica.

Quando si parla di recupero degli imballaggi (recupero e riciclo energetico), tutti i paesi europei raggiungono

oggi tassi di oltre il 30%, 17 paesi almeno il 70%, dieci più del 98% e alcuni addirittura il 100%. Nel 2018, sono stati riciclati meccanicamente più imballaggi in plastica (42,4%) rispetto a quelli recuperati energeticamente (38,5%) e solo il 19,1% è finito in discarica.

L'argomento è quindi oggetto di un intenso lavoro, ma l'implementazione nel riutilizzo estensivo è ancora all'inizio. K 2022 mostrerà i progressi compiuti finora e allo stesso tempo avvierà la necessaria impostazione del corso dei prossimi anni e decenni. Poiché molte soluzioni sono state formulate e ponderate, ma ora bisogna prendere delle decisioni. Una cosa è chiara: senza plastica, un futuro per l'umanità con i numeri e nella forma di oggi è assolutamente inimmaginabile. ■



*of Plastics Europe according to Eurostat information. According to Plastics Europe, the packaging industry in Europe required the largest share of plastics with 40.5%. The focus of production has changed significantly and after steady growth over the past 20 years it has clearly moved to Asia. Today, more than 50% of the world's plastic is produced here. China alone, by far the leading country, increased its share last year to 32%, respectively to more than 110 million tons. The market share of Europe, on the other hand, decreased again slightly from 17.2% in 2018 and from 15.7% in 2019 to only around 15% or just over 55 million tons (2019: 57.9 million of tons, 2018: 61.8 million tons).*

### **THE GREAT CHALLENGES MUST BE OVERCOME**

*We can hope that the pandemic will finally end in 2022. The global problems in the procurement of raw materials, supply chains and logistics will certainly be solved step by step, thanks to market laws.*

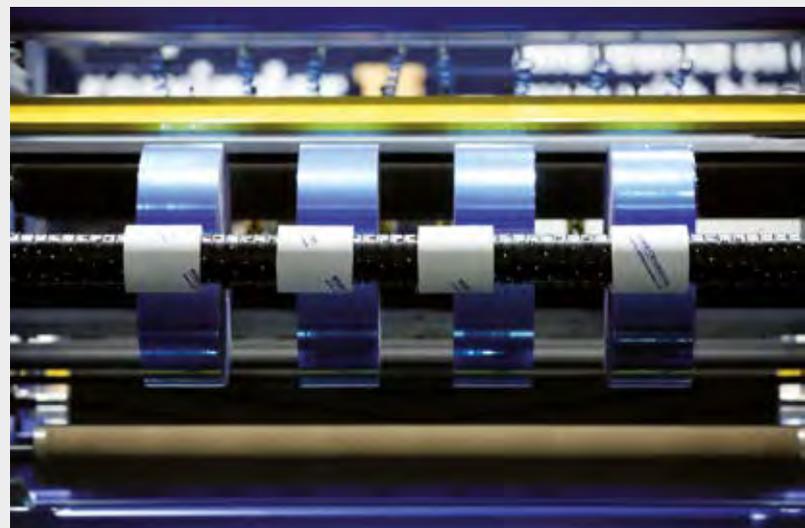
*The circular economy was rightly the central motto of the last edition of the fair in 2019. As a result of legal requirements and various efforts and initiatives, the recycling rate in Europe (former EU28 plus Switzerland and Norway) has continued to grow steadily. The most important recycling routes in 2018 were energy consumption at 42% and mechanical recycling at 33%, while around 25% of plastic waste ended up in landfills. Ten years earlier (2008), 30% had been thermally recovered, 21% recycled and 49% landfilled.*

*When it comes to packaging recovery (energy recovery and recycling), all European countries are now reaching rates of over 30%, 17 countries at least 70%, ten over 98% and some even 100%. In 2018, more plastic packaging (42.4%) was mechanically recycled than energetically recovered packaging (38.5%) and only 19.1% ended up in landfills.*

*The topic is therefore the subject of intense work, but the implementation in extensive reuse is still in its infancy. K 2022 will show*

*the progress made so far and at the same time initiate the necessary course-setting for the coming years and decades. Because many solutions have been formulated*

*and pondered, but now decisions must be made. One thing is clear: without plastic, a future for humanity with today's numbers and form is absolutely unimaginable.*



# Two machines. Many happy customers.

Where  
technology,  
reliability and  
performance meet



The FUSION series of  
flexographic printing presses

Where fast, smart,  
safe and effective  
come together



The MERIDIAN Elite  
laser anilox cleaner



Paper Converting  
Machine Company



2300 SOUTH ASHLAND AVENUE • GREEN BAY, WI 54307 USA • PCMC.COM  
OHANNES.CHERIAN@PCMC.COM • M +39 348 4057014 • M +39 342 6412645



**BFM - Hall 17 Stand C05**

Bfm durante la fiera presenterà la macchina da stampa Stack Sirio 8 Col S PLUS con delle importanti novità legate al risparmio energetico, tema particolarmente sentito in questo ultimo periodo oltre alla possibilità di utilizzare inchiostri base acqua coerentemente con l'impegno di bfm per la sostenibilità globale.

Sirio S-Plus è una macchina da stampa flessografica stack type da 8 colori dalle prestazioni elevate, che realizza prodotti destinati a vari mercati: dal packaging flessibile alimentare al settore dell'abbigliamento e farmaceutico. Particolarmente versatile, permette di stampare carta, diversi materiali plastici flessibili fra i quali HDPE, LDPE, PP, PET e

anche di origine bio. Come tutte le macchine di bfm, anche il modello Sirio S-PLUS è idoneo per la connessione in rete e consente di usufruire dei benefici previsti e delle risorse stanziato dal Piano nazionale Industria 4.0, che ha come scopo la trasformazione digitale delle aziende. La Sirio S-Plus è inoltre dotata di Easygear e presetting di stampa automatico che completano le funzioni di cambio lavoro in totale sicurezza. Tra le novità di S-Plus spicca inoltre la nuova interfaccia grafica, progettata su 22", semplice e intuitiva ma allo stesso tempo completa per la gestione di tutte le funzionalità della macchina.

La macchina proposta in larghezza 1200 mm sarà inoltre disponibile presso la sede aziendale

di Solbiate Olona (Va) durante il periodo della fiera, ma anche nel periodo successivo, dando così l'opportunità ai clienti interessati di poter effettuare una visita e vedere la macchina in funzione.

Sempre nel campo delle Stampe Stack, bfm presenterà una linea per sacchi industriali completa di stampa, soffiatura e goffatura per tubolare (FFS), che ha riscosso negli ultimi anni un grande successo. Il sacco industriale (FFS) è un tubolare piatto dotato di un'area goffrata che viene normalmente utilizzata per l'imballaggio di granuli di polimeri di plastica (LDPE-HDPE-PP), fertilizzanti, sali, merce sfusa.

Questa linea per FFS (Form, Fill & Seal) è composta da uno svolgitoro motorizzato adatto per bobine diametro max 1500 mm, una stampa Flexo 4 colori, (che può essere anche con 2 e/o 6 colori a seconda della richiesta del cliente), larghezza 800 mm, soffiatore, goffratore e infine un avvolgitoro automatico, mod. W 400 - Larghezza 800 mm.



Questa linea può anche essere dotata di trattamento corona (rinfrescante o totale) guidafilm automatici e micro-perforatori.

“Per quanto riguarda la tecnologia a Tamburo centrale avremo il piacere di proporre la nostra Marte a 8 Colori Gearless, realizzata avvalendoci della consolidata esperienza applicativa di Bosch Rexroth, leader nell'automazione delle macchine del settore stampa e converting”, dice Simona Colombo Sales & Marketing Manager di Bfm.

La Marte è disponibile in diverse larghezze, lo sviluppo stampa va da un minimo di 350 mm fino a un massimo di 800 modello Standard (oppure 1200 Modello Plus ) mm; la velocità in produzione raggiunge i 400 metri al minuto.



**ENGLISH Preview K 2022**

**BFM - Hall 17 Stand C05**

Bfm during the Exhibition will present in the Stack type flexographic printing field, the Flexo Printer Stack type " SIRIO S PLUS" with some news linked to energy saving, as well as the possibility of printing with water-based inks in line with bfm's commitment to global sustainability.

Sirio S-Plus is a high performance 8-color stack type flexographic printer, which guarantee excellent results and high quality printing on different materials from plastic to paper, for various fields of application, flexible packaging for food, clothing and pharmaceutical. Particularly versatile, it allows to print various flexible plastic materials: HDPE, LDPE, PP, PET and also of BIO origin.

All the technological innovations of the machine will be illustrated, including high print quality, energy saving, efficiency and productivity thanks to easy and precise job changes, great flexibility of use, thanks to the ability to process polymeric materials of different types and finally, a compact layout



and modern design. Like all bfm machines, the Sirio S-PLUS model is also suitable for being connected to the network and allows to take advantage of the expected benefits and resources allocated by the National Industry 4.0 Plan, which has as its purpose the digital transformation of companies.

The Sirio S-Plus is equipped with Easygear and automatic print presetting, thanks to these features job change can be carried

ried in total safety.

Among the novelties of S-Plus the new graphic interface, designed on 22", simple and intuitive but at the same time complete for the management of all the machine functions.

The proposed machine - 1200 mm width - will also be available at the production site of Bfm in Solbiate Olona during the period of the Exhibition and also afterwards, thus giving interested customers the opportunity to visit the headquarters and see the printing machine in operation

Still in the stack type sector bfm will present a "Line for industrial bags" complete with printing, gussing and embossing for tubular (FFS), a line that has recently had a great success.

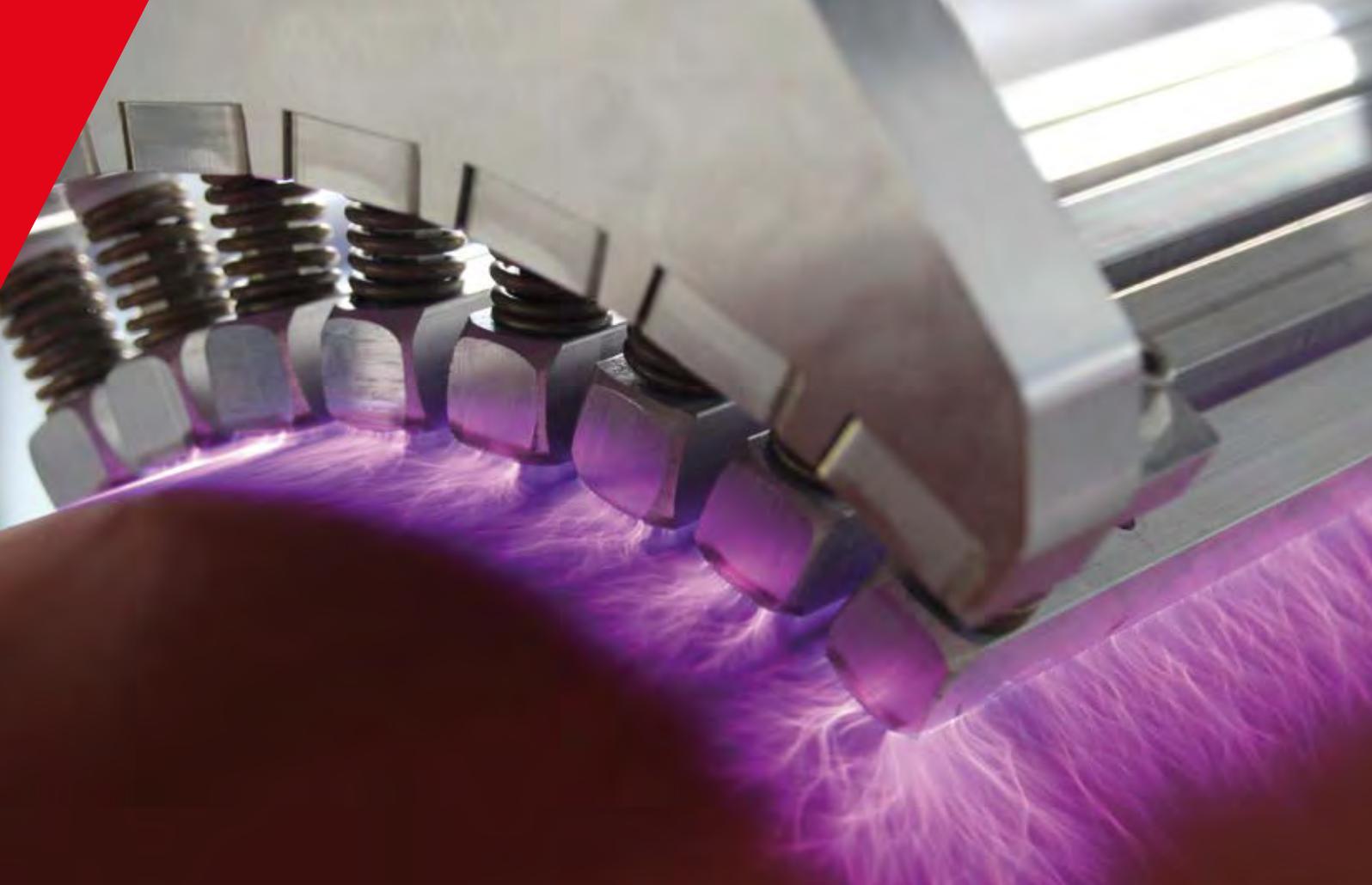
The industrial bag (FFS) is a flat tube with an embossed area and side gussets.

This type of bags is normally used for the packaging of granules of plastic polymers (LDPE-HDPE-PP), fertilizers, salts, bulk goods.

This FFS line (Form, Fill & Seal) is composed of a motorized unwinder suitable for reels with a maximum diameter of 1500 mm, a 4-color Flexo printer (which can also be with 2 and / or 6 colors depending on the customer's request) width 800 mm, gussing and embossing and finally an automatic winder, mod. W 400 - width 800 mm. This line can also be equipped with corona treatment (refreshing or total) and micro-perforator.

In the central drum Flexo printer field, Bfm will present Marte, an 8-color Gearless flexographic printing machine, designed using the proven application experience from Bosch Rexroth, the industry leader in the automation of printing and converting machines.

The Marte Printer is available in different printing widths; standard repeat length from 350 mm up to 800 mm (or 1200 mm Plus Model); the maximum production speed is 400 meters per minute.



## THE IMPORTANCE OF CORRECT **SURFACE TREATMENT**

As the inventor of the Corona technology, Vetaphone offers vast knowledge and experience with surface treatment and has an extensive portfolio of solutions for any type of application in the web processing industry.

Our expertise ensures the perfect surface adhesion – so you can deliver the perfect end result.



**LOCAL SUPPORT**



**OPTIMAL ADHESION**



**LOW COST OF OWNERSHIP**

**VETAPHONE**  
Corona & Plasma

You can reach your Vetaphone partner in Italy at:  
POLYFilm - Via Giosuè Carducci 12, Gallarate (va) +39 0331 / 773103

[www.vetaphone.com](http://www.vetaphone.com) | [sales@vetaphone.com](mailto:sales@vetaphone.com)

### BIMEC - Hall 3 Stand E15

Bimec Srl esporrà due tra i suoi modelli top di gamma: la Taglierina Ribobinatrice a cambio automatico TCA 64C+ e la Taglierina Ribobinatrice Bialbero STB 550. Il modello TCA 64C+ è stato progettato per combinare i vantaggi di un design compatto a quelli di una configurazione con carro di svolgimento separato di tipo shaftless e rappresenta la soluzione ideale per i convertitori che cercano performance elevate e alte velocità. È inoltre provvisto di tutti gli automatismi necessari per abbattere i tempi improduttivi e semplificare il lavoro dell'operatore.

La Taglierina Ribobinatrice STB 550 rappresenta invece la riedizione dello storico modello STM

50 e si contraddistingue per la sua compattezza e l'alta flessibilità del suo equipaggiamento, che consente di avere diverse soluzioni di taglio e di avvolgimento. Oltre a questo, l'impianto è stato recentemente implementato con numerose migliorie che riguardano principalmente l'ergonomia e la sua sicurezza.

Come tutti gli impianti Bimec, anche quest'ultimo consente l'integrazione con altri sistemi di lavorazione (come, ad esempio, la perforazione a caldo o a freddo, l'ispezione stampa, la marcatura errori e la movimentazione delle bobine) e sarà presentato a K 2022 presso lo stand dell'azienda SEI Laser Spa - stand B16 nella Hall 4 - come parte integrante di un sistema Laser PackMaster.



## ENGLISH Preview K 2022

### BIMEC will show two of its top-of-the-range models - Hall 3 Stand E15

Bimec will show two of its top-of-the-range models: the Duplex Turret Slitter Rewinder TCA 64C+ and the Dual Spindle Slitter Rewinder STB 550.

The TCA 64C+ model has been designed to combine the advantages of a compact design to the ones of a configuration with separate unwind stand and represents the ideal solutions for converters who need high performances and speed. It is also equipped with all the automatisms necessary to reduce unproductive times and simplify the operator's work.

The Dual Spindle Slitter Rewinder STB 550 represents the redesign of the historic STM 50 model and it distinguishes itself by its compactness and the high flexibility of its equipment, which allows to create many slitting and rewinding solutions. In addition to this, this machine has recently been engineered with several improvements, which mainly concern its ergonomics and safety.

Like all Bimec Slitter Rewinders, also this machine allows the integration with other processing systems (like, for example, perforators, rolls handling, embossing, inspection systems and more) and will be shown at K 2022 exhibition at Sei Laser Spa Booth B16 in Hall 4, as an integral part of a Laser PackMaster system.



### BST - Hall 4 Stand C44

“Presenteremo per la prima volta il nostro sistema di ispezione

aperta dei processi produttivi con SMARTData.

### Ispezione superficiale per



superficiale iPQ-SurfaceFILM a K 2022, un'applicazione progettata appositamente per materie plastiche e film. Due delle caratteristiche distintive del sistema sono il suo nuovo concetto operativo intuitivo e l'esclusivo rapporto qualità-prezzo che offre”, afferma Sajid Malik, Global Sales Director di BST. L'azienda presenterà il suo sistema di ispezione superficiale iPQ-Surface, ottimizzato per la conversione di film, insieme a soluzioni per la garanzia della qualità dei materiali stampati e sistemi di guida del nastro ad altissima precisione. BST dimostrerà anche le possibilità offerte dalla digitalizzazione a interfaccia

### una qualità affidabile nella produzione della materia prima

I difetti dei materiali nella produzione dei film possono essere causati da una serie di problemi, tra cui fattori esterni. Il sistema d'ispezione superficiale iPQ-SurfaceFILM di BST garantisce un rilevamento affidabile delle deviazioni di qualità e le documenta con precisione posizionale. Questi dati di qualità possono quindi essere utilizzati per i processi a valle. Il software offre numerose interfacce per una semplice integrazione in ambienti Industry 4.0, contribuendo così direttamente a migliorare i processi del cliente.

### BST - Hall4 Stand C44

“We will be presenting our iPQ-SurfaceFILM surface inspection system for the first time at K 2022 – an application designed specially for plastics and films. Two of the system's stand-out features are its new, intuitive operating concept and the unique value for money it offers,” says BST Global Sales Director Sajid Malik. The company will be presenting its iPQ-Surface surface inspection system, which has been optimized for converting films, together with solutions for quality assurance of printed materials and High precision web guiding systems. BST will also be demonstrating the possibilities offered by open-interface digitization of production processes with SMARTData.

#### Surface inspection for reliable quality in materials production

Material defects in the films a machine produces can be caused by a number of issues, including external factors. BST's iPQ-SurfaceFILM surface inspection system ensures reliable detection of deviations in quality and documents them with positional accuracy. This quality data can then be used for downstream processes, such as the rejection of defects. The software offers numerous interfaces for simple integration into Industry 4.0 environments, thus directly helping to improve the customer's processes.

Various quality-assurance solutions for the further conversion of plastic materials will also be on display at the BST booth. The iPQ-Center combines hardware and software components in an intuitive, multi-touch interface to gain central access to all their digital web monitoring and inspection functions. The BST system thus delivers top-level quality assurance in the printing process and maximum user-friendliness at the same time.

#### Cost-efficient TubeScan technology now also for Wide-web widths

Always 100 per cent in view – the cost-efficient TubeScan XL inspection system is now also available for web widths up to 1,700 mm. The consistent further development of the proven TubeScan technology for the special requirements of Flexible material provides a cost-effective entry point into 100% inspection.



# Stampa digitale: il pacchetto perfetto

Integrando i sistemi **KODAK PROSPER Plus Imprinting** nell'attrezzatura di stampa o finitura esistente, potrete aumentare la personalizzazione integrata di cartoni pieghevoli, pellicole flessibili, cartoncini e molti altri supporti senza rallentare i vostri attuali processi. Sarete così in grado di offrire di più ai vostri clienti senza dover esternalizzare lavori e profitti.

Il meglio della tecnologia analogica. Il meglio della stampa digitale.

Maggiori informazioni su [kodak.com/go/flessibili](https://www.kodak.com/go/flessibili)



Presso lo stand BST saranno esposte anche diverse soluzioni di garanzia della qualità per l'ulteriore conversione di materiali plastici. L'iPQ-Center combina con precisione componenti hardware e software in un'interfaccia intuitiva e multi-touch per l'accesso centrale a tutte le funzioni di monitoraggio e ispezione digitale del web. Il sistema BST offre quindi una garanzia di qualità di alto livello nel processo di stampa e la massima facilità d'uso allo stesso tempo.

#### Tecnologia TubeScan per applicazioni in banda larga

Sempre 100% in vista: il conveniente sistema di ispezione TubeScan XL è ora disponibile anche per larghezze del nastro fino a 1.700 mm. L'ulteriore sviluppo della collaudata tecnologia TubeScan per i requisiti speciali

dell'imballaggio flessibile, fornisce un punto di ingresso conveniente nell'ispezione al 100%. "Con oltre 2.500 sistemi venduti per applicazioni d'ispezione a nastro stretto, TubeScan è molto popolare in tutto il mondo. Il TubeScan XL riempirà ora un'importante nicchia nel nostro portafoglio prodotti", afferma Malik.

#### Sistemi di guida del nastro

Se la guida basata sul bordo del nastro non è possibile, la risposta alle esigenze è il sensore CLS CAM 100, basato su telecamera intelligente che guida il web direttamente in base a soggetti stampati. I sistemi BST garantiscono così l'affidabilità del processo e la qualità ottimale per il prodotto finale. Questa riduzione degli sprechi e degli scarti non solo migliora l'efficienza economica, ma porta anche a una maggiore sostenibilità della produzione.

Oltre al CLS CAM 100, BST presenterà anche il FRAMEGuide, un telaio rotante con la

massima precisione di guida e un design unico per la sua compattezza.

#### SMARTData: documentazione completa di qualità e ottimizzazione dei processi

"Con SMARTData, siamo in grado di fornire una mappatura completa, incrociata e accurata della qualità da diversi processi di produzione. Oltre alla documentazione precisa del processo di produzione, il sistema offre anche enormi vantaggi in termini di efficienza produttiva: grazie all'allocazione accurata della posizione dei dati, gli scarti possono essere rilevati in una fase precoce e rimossi chirurgicamente dalla linea di produzione. Di conseguenza, i successivi processi produttivi sono forniti esclusivamente con materiali impeccabili, gettando così le basi per la massima qualità del prodotto su tutta la linea. SMARTData ottimizza i processi e svolge un ruolo importante nella manutenzione predittiva di macchine e componenti.

#### Cason - Hall 3 Stand C97

La storica azienda italiana specia-

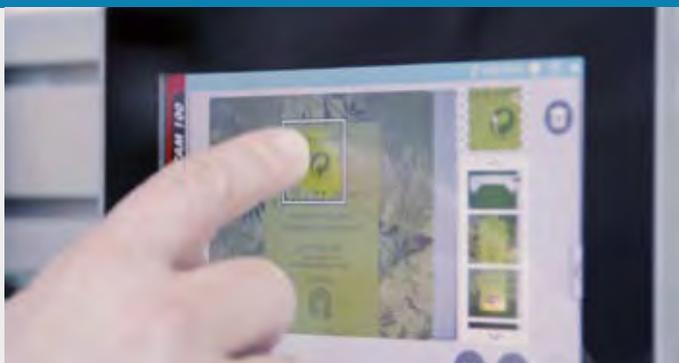
lizzata nella progettazione e realizzazione di taglierine ribobinatrici all'avanguardia e di impianti automatizzati a servizio del reparto taglio, presenterà a K la INNOVA MATIC Evolution 4.0.

Cason, grazie alla grande esperienza nello sviluppo di applicazioni per il flexible packaging, film neutri, film metallizzati, alluminio, carta, etichette e non woven, è diventata da tempo fornitore consolidato a livello globale sia di grandi player multinazionali sia di aziende più localizzate e specializzate nei diversi settori. Per soddisfare tutte le nuove richieste del mercato e offrire la risposta adeguata a ogni nuova necessità, Cason propone al mercato una nuova tecnologia 4.0 facilmente integrabile a ogni modello proposto come: taglierine bi-albero, Doctor Machine, taglierine completamente automatiche e le più particolari soluzioni customizzate create su misura.

In occasione della fiera K di Düsseldorf verrà presentata la nuova serie di taglierine ribobinatrici a doppia torretta INNOVA MATIC Evolution 4.0, interconnessa direttamente a un sistema



## ENGLISH Preview K 2022



"With over 2,500 systems sold for label and narrow web applications, TubeScan is very popular all around the world. The TubeScan XL will now fill an important niche in our portfolio," says Malik.

#### Web guiding systems

If guiding based on the web edge is not possible, the BST answer to the needs is the CLSCAM 100 sensor, camera-based sensor guides the web directly based on printed objects. BST systems thereby ensure process reliability and optimum quality for the end product. This reduction in waste and offcuts not only improves economic efficiency, but also leads to greater sustainability in production. In addition to the CLS CAM 100, BST will also be presenting the FRAMEGuide, a rotating frame with maximum guiding accuracy and a unique compact design.

#### SMARTData: complete quality documentation and forward-looking process optimization

"With SMARTData, we are able to deliver complete, cross-process and position-accurate quality data mapping from different processes. But in addition to the precise documentation of the manufacturing process, the system also offers enormous benefits in terms of production efficiency: thanks to the position-accurate data allocation, rejects can be detected at an early stage and surgically removed from the production line. As a result, the subsequent production processes are supplied exclusively with flawless materials, thus laying the groundwork for top product quality across the board. SMARTData so optimizes processes and plays an important role in the predictive maintenance of machines and components.

#### Cason - Hall 3 Stand C97

The historic Italian company, which specializes in the design and manufacturing of state-of-the-art slitter rewinders and handling solutions at the service of the slitting department, will present at K show the INNOVA MATIC Evolution 4.0.

Cason, thanks to its great experience in the development of applications for flexible packaging,





Visit us at K exhibition:  
Hall 4 – Booth B16



# PACKMASTER LINE

Peel & Reseal Packaging

*Laser Systems for  
Flexible Packaging*

**SEI S.p.A.**  
Via R. Ruffilli, 1  
24035 Curno (BG) - Italy  
T. +39 035 4376016  
F. +39 035 463843  
info@seilaser.com  
www.seilaser.com

di palletizzazione robotizzata. Questo innovativo impianto consente di raggiungere elevati livelli di produttività, rispondendo così alle nuove esigenze di mercato, oggi sempre più dinamiche; tra i plus di questa doppia torretta troverete la soluzione di scarico completamente robotizzata, che grazie al costante e ordinato flusso di dati e l'interconnessione 4.0, gestisce la produttività dell'impianto in modo preciso. In questo modo l'efficienza della taglierina raggiunge i massimi livelli pur mantenendo un basso impiego di manodopera, che risulta così sgravata completamente dal compiere sforzi eccessivi dovuti alla manipolazione delle bobine nella fase di scarico. Tutte le soluzioni offerte da Cason sono capaci di soddisfare esigenze e investimenti più o meno complessi, mantenendo un focus costante sulla tecnologia e l'innovazione.

### DEC - Hall 12 stand A21

DEC è leader di mercato nei Sistemi di Recupero dei Solventi a carbone attivo, con rigenerazione a gas inerte (N<sub>2</sub>, azoto). Con

sede a Milano (Italia), operando in più di 50 paesi, fornisce tecnologie sostenibili, supportando attivamente l'economia circolare per i settori packaging e converting. In fiera i visitatori troveranno una panoramica sulle ultime innovazioni sviluppate da DEC nelle tecnologie, nei processi e nel know-how per l'abbattimento delle emissioni VOC, per migliorare l'efficienza: per conoscere le ultime novità sul completo portafoglio di prodotti DEC, specialmente sulle innovative Unità di Recupero del Solventi arrivate alla loro decima generazione (serie SMS), il nuovo punto di riferimento per altissime prestazioni e costi operativi minimi. Recupero Solventi (SRU, SRP), Ossidatori Termici (RTO), Controlli LEL, Sistemi di Distillazione (DST).

### Dr. Schenk GmbH Hall 11 Stand A05

I produttori di film plastici di alta qualità devono affrontare quello che sembra essere un compito impossibile: la conciliazione tra alta qualità, prezzi più bassi e pressione sul time-to-market. I film plastici per l'imballaggio ali-



mentare, il settore delle energie rinnovabili con pellicole per batterie al Litio, celle a combustibile e film per moduli solari organici (OPV), OLED e molti altri condividono due caratteristiche: requisiti di alta qualità per quanto riguarda i materiali dei film e le loro complesse configurazioni degli strati. Pertanto, un controllo più che preciso del processo produttivo è fondamentale per ottimizzare i costi di produzione. Il controllo della qualità in linea delle proprietà del film mediante sistemi avanzati di ispezione ottica automatica come EasyInspect ed EasyMeasure di Dr. Schenk, sono un fattore chiave di successo per il controllo completo del processo.

Dr. Schenk mostrerà come i produttori di film possono trarre reale vantaggio dal rilevamento locale dei difetti, ad esempio per differenziare e classificare in modo affidabile i "punti neri" da difetti di "gel" nel film soffiato, in com-

binazione con il monitoraggio di un'ampia area delle proprietà del film plastico, come l'omogeneità dello strato di rivestimento.

L'azienda illustrerà come monitorare le proprietà del film su grandi aree, senza richiedere hardware aggiuntivo. Saranno presentate anche le proprie telecamere ad alta velocità e illuminazioni extra-luminose sviluppate internamente all'azienda; fornendo immagini dei difetti da viste multiple (MIDA) – Questa è la base per un'analisi completa e certa delle difettosità.

Dr. Schenk presenterà "MIDA X", un potente software di segmentazione e classificazione basato sull'intelligenza artificiale che analizza ogni difetto e l'area circostante per classificarlo in modo accurato e automatico; nessun difetto passerà inosservato e i difetti critici non verranno erroneamente classificati. Infine verrà illustrato come monitorare le

## ENGLISH Preview K 2022

neutral films, metallized films, aluminium, paper, labels and non-woven, has long become an established global supplier of both large multinational players and more localized companies, specialized in different sectors. In order to meet all new market demands and provide the appropriate response to each new need, Cason offers to the market a new 4.0 technology that can be easily integrated with each proposed model such as: dual shaft slitters, Doctor Machine, fully automatic slitters and the most special custom made solutions.

During the K show in Düsseldorf, the new INNOVA MATIC Evolution 4.0 series of double turret slitter rewinders will be presented, interconnected directly to a robotic palletizing system.

### DEC - Hall 12 stand A21

DEC is the market leader in activated carbon solvent recovery systems, inert gas (N<sub>2</sub>, nitrogen) regenerated. Headquartered in Milan (Italy), operating in more than 50 countries, offers sustainable technologies actively supporting the Circular Economy for packaging and converting sectors.

At fair visitors will find an overview of DEC latest innovations in VOC abatement technologies, processes and know-how to improve efficiency: gaining new insights into the comprehensive DEC product portfolio and take a look at our innovative 10th generation Solvent Recovery Units (SMS family),

the new benchmark for cost-effective performances and lowest operating costs, solvent recovery (SRU, SRP), thermal oxidizers (RTO), LEL control, distillation systems (DST).

### Dr. Schenk GmbH - Hall 11 Stand A05

Producers of high-quality plastic films must reconcile high quality, lower prices and time-to-market pressure. Plastic films for food packaging, medical applications, the renewable energy sector with foils for Li-batteries, fuel cells and films for organic solar modules (OPV), OLEDs, and many more share two characteristics: high quality requirements regarding the film materials and their complex layer configurations. Precise control of the production process is essential to optimize production costs. Inline quality control of the film properties using advanced automatic optical inspection systems such as EasyInspect and EasyMeasure from Dr. Schenk, is a key success factor for efficient process control.

Dr. Schenk will demonstrate how the same inspection solution used for detection and classification of defects can also monitor large-area properties of the film and low-contrast variations – without requiring additional hardware.

The company will also demonstrate high-speed cameras and extra-bright illuminations that are developed in-house; perfectly matched to each other, they deliver defect images from multiple views (MIDA) - the basis for complete material analysis;

Dr. Schenk will highlight MIDA X, a powerful AI-based defect segmentation and classification software, that analyzes every defect and its surrounding area for accurate, automatic classification and utmost accuracy of defect size determination; combining the above with monitoring overall material properties ensures that e.g. coating layers are thick enough to perform their desired function but not thicker than necessary.

"Plastic film manufacturers, using our solutions, can save expensive coating material by not applying



# ONLY ONE PARTNER



## *THIS IS WHAT WE ARE*

- *47 YEARS  
OF EXPERIENCE*
- *360 FLEXOGRAPHIC  
PRINTING MACHINES,  
1350 AUTOMATIC  
WINDERS AND  
TAKE-OFF UNITS  
FOR BLOWN FILM LINES  
PRODUCED SINCE 1975*
- *70% EXPORT  
WORLDWIDE*

We are recognized in the market as one of the leading companies for the construction of take off & automatic winders for extrusion blown film lines and flexographic printing machines with central drum up to 10 colours and stack type up to 8 colours.

We take care of the entire production cycle: from design and engineering to service and post sale assistance.

Our mission is the constant technological innovation to anticipate our customer's needs and achieve their objective, taking part in turning the flexographic printing and flexible packaging into an environmentally sustainable industry.

**BFM s.r.l.** - Via IV Novembre, 159 - 21058 Solbiate Olona (VA) - Italy  
T +39 0331 641104 - bfm@bfm.it - www.bfm.it



**VISIT US**



**Hall 17 | Booth C05**

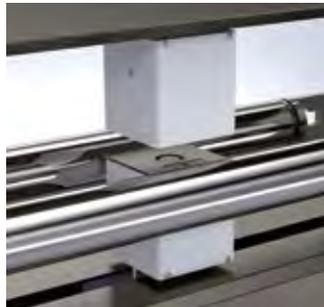
proprietà complessive del materiale per garantire ad esempio che gli strati di rivestimento siano sufficientemente spessi per svolgere la funzione desiderata ma non più spessi del necessario.

“I produttori di film plastici, utilizzando le nostre soluzioni, potranno risparmiare materiale di rivestimento/coating costoso non applicandone più del necessario ed escludendo il materiale che non soddisfa i loro standard di qualità da ulteriori lavorazioni.

Inoltre mediante i dati derivanti della qualità, i clienti potranno ottimizzare il processo, le azioni di assistenza macchina e persino l'amministrazione della fornitura, il tutto completo di dati per la pianificazione del prodotto e l'ottimizzazione della resa”, dice Luca Daverio, responsabile vendite per il mercato italiano, che poi conclude: “i converter potranno infine, ogni qual volta la loro produzione verrà ampliata, fornire un sistema uguale a quello precedentemente utilizzato, a tutto vantaggio di un ramp-up molto efficiente, riducendo al minimo i tempi e i costi per la formazione del personale”.

### Erhardt+Leimer Hall 4 Stand C20

Erhardt+Leimer presenterà una nuova generazione di sistemi guidanastro concentrandosi sulla capacità di rete digitale integrata dei componenti. Inoltre, sarà



esposto un sistema di misurazione del peso superficiale a ultrasuoni.

Tutti gli attuali sistemi guidanastro targati E+L sono pronti per l'IIoT 4.0, ovvero adatti per l'integrazione in sistemi di produzione di ultima generazione.

Questi dispositivi possono essere collegati sia attivamente che passivamente alle reti digitali, che si tratti di sensori, telai girevoli o azionamenti lineari ad alta precisione. Questa nuova tecnologia è offerta da E+L con il nome di EL.NET. In

qualità di rappresentante di questa nuova generazione di prodotti EL.NET, E+L presenterà il sistema a telaio girevole DRB33 della famiglia di prodotti ELGUIDER.

La tecnologia di azionamento brushless e priva di usura offre la massima precisione posizionale e dinamica di controllo. Il guidanastro può essere combinato con vari sensori. Un dispositivo di posizionamento motorizzato per i sensori può essere integrato come opzione per frequenti cambi di formato. Il guidanastro può essere collegato in rete via Ethernet con sistemi di controllo EL.NET.

ELTIM è un sensore a ultrasuoni privo di radiazioni per la determinazione senza contatto del peso superficiale di materiali sottili come film plastici e coating. Grazie all'elevata frequenza di misura e alla piccola area di rilevamento, ELTIM offre un'altis-



sima risoluzione trasversale alla direzione di marcia del nastro. La precisione per i film sottili è di 0,01 g/m<sup>2</sup>. Il sensore è insensibile alle fluttuazioni di altezza del nastro e offre un'elevata tolleranza alle variazioni nella composizione del materiale.

### Ferrarini & Benelli Hall 10 Stand G18

Il generatore digitale trifase Evo Smart, con display touch screen HMI e interfaccia intuitiva, sarà la principale novità nell'ambito del trattamento corona (estrusione, extrusion coating, accoppiamento, spalmatura, stampa flexo e roto).

Evo Smart è interamente progettato e realizzato da Ferrarini & Benelli per raggiungere il livello di potenza necessario per trattare qualsiasi materiale, anche alle più alte velocità di linea.

Il sistema di navigazione del generatore è user-friendly e multilingue e consente la gestione immediata di tutti i principali parametri di funzionamento e il monitoraggio in tempo reale dei dati di produzione da qualsiasi dispositivo (PC, laptop, tablet e smartphone).

## ENGLISH Preview K 2022



more than necessary and excluding material that does not meet their quality standards from further processing.

They can also ensure the functionality of their film by applying exactly the necessary amount of coating material”, said Mr. Luca Daverio, sales manager for the Italian market, adding: “quality data from a Dr. Schenk inspection solution creates a flexible, expandable basis from which to derive various strategies: process optimization,

machine service actions, and even supply administration – all complete with data for product planning and yield optimization. Tool-to-tool matching capability helps manufacturers whenever their production is enlarged by delivering a system that is the same as the one they are already using; this makes ramp-up very efficient and minimizes time and cost for staff training”.

### Erhardt+Leimer - Hall 4 Stand C20

Erhardt+Leimer will be presenting a new generation of web guiding systems, focusing on the integrated digital network capability of the components. In addition, an ultrasonic surface weight measurement system will be on show.

All current E+L components for web guiding are ready for IIoT 4.0 – i.e., suitable for integration in the latest generation of production systems. These devices can be connected both actively and passively

to digital networks – whether sensors, pivoting frames, or high-precision linear drives.

This new technology is offered by E+L under the name of EL.NET. As a representative of this new EL.NET generation of products, E+L will be presenting the DRB33 pivoting frame system from the ELGUIDER product family. The wear-free, brushless drive technology delivers maximum positional accuracy and control dynamics. The web guider can be combined with various sensors. A motorized positioning device for the sensors can be integrated as an option for frequent format changes. The web guider can be networked via Ethernet with EL.NET control systems.

ELTIM is an ultrasound-based, radiation-free sensor for contactless determination of the surface weight of thin materials such as plastic films and coatings. Thanks to the high measurement frequency and the small detection area, ELTIM offers very high-resolution transverse to the direction of web travel. The accuracy for thin films is as high as 0.01 g/m<sup>2</sup>. The sensor is insensitive to height fluctuations of the web and offers high tolerance to variations in material composition.

### Ferrarini & Benelli - Hall 10 Stand G18

The three-phase digital Evo Smart generator with HMI touch-screen display and intuitive interface will be the main novelty in the field of corona treatment (extrusion, extrusion coating, coating, laminating and flexo and gravure printing).

Entirely designed and manufactured by Ferrarini & Benelli, Evo Smart achieves the power needed to treat every substrate, at the highest line speeds.

The navigation system of the generator is user-friendly and multilingual, allowing immediate management of all the main working parameters and real-time monitoring of production data from any device (PC, laptop, tablet and smartphone).

The innovative features of the system allow to store events on SD card for downloading to a PC even via USB stick and to look up instruction manuals directly from the display.


**NEW**

## Sleeve MASTER AUTO

Registrazione ed applicazione "hands free" del cliché per ottenere la massima produttività del reparto pre stampa, affidabilità e ripetibilità CAMIS incluse.

*"Hands free" plate registration and application to gain the maximum productivity of the pre-press department. CAMIS repeatability and reliability included.*



## DMTS Flexo plate demounter

Smontaggio cliché e applicazione biadesivo in un dispositivo, creato per aumentare la produttività del reparto pre-stampa.

*Plate demounting and tape application in one device, designed to enhance the productivity of the flexo pre-press department.*



Vi aspettiamo!  
Pad 4 - Stand D12



**Innovative  
solution**

# CONTROLLO TOTALE DEL MONTAGGIO CLICHÉ

TOTAL WORK FLOW CONTROL IN FLEXO PLATE MOUNTING

**CAMIS srl** - Via Guido Rossa, 9  
20037 Paderno Dugnano (MI) - T +39 02.9982188  
info@camissrl.com - www.rotocamis.it

**i&C Conselvan**  
Innovative Converting Technology

**I&C sas** - Via Pordenone, 13 - 20132 Milano  
T +39.0226417365 - info@gamaiec.com  
www.gamaiec.com

Grazie alle caratteristiche innovative del sistema è possibile memorizzare gli eventi su SD card per scaricarli su PC anche tramite chiavetta USB e consultare manuali di istruzioni direttamente dal display.

Il generatore Evo Smart può essere connesso alla piattaforma FB Cloud, per ricevere assistenza tecnica con servizio di monitoraggio e diagnostica da remoto, visualizzare la dashboard dei dati in tempo reale, e elaborare e scaricare report e analisi dei dati di produzione.

I tecnici di Ferrarini & Benelli possono così monitorare dall'Italia i principali parametri del generatore installato in qualsiasi parte del mondo e offrire assistenza on line e consigli utili agli operatori, migliorando ulteriormente i servizi di assistenza post-vendita e assistenza tecnica.



### Bikappa Rotary

Bikappa Rotary è il sistema di trattamento corona bilaterale (disponibile anche nella versione monolaterale), progettato per essere installato su estrusori ad alte prestazioni e stampanti flessografiche in linea con estrusori. Il sistema di trattamento, declinato in diversi modelli, è:

- equipaggiato con elettrodi multiscarica in alluminio o acciaio inox, con settori (o segmenti) di lunghezze diverse, per il trattamento corona a zone
- dotato di rulli di scarica rivestiti da una guaina di silicone o silicone vulcanizzato.

L'apertura rotante dei rulli facilita l'incorsamento del film e l'accesso al gruppo elettrodo-isolatori.

### Polimetal

Polimetal è la stazione di trattamento corona universale per tutte le applicazioni del converting (laminazione, accoppiamento, extrusion coating, stampa flexo e roto). Può trattare qualsiasi materiale, come film plastici e metallizzati, fogli di alluminio, carta pla-

stificata e laminati. Il sistema è declinato in quattro modelli, ciascuno studiato per specifiche esigenze produttive. Elettrodi e rullo di scarica in ceramica.

### Dyne Test Ink e pennarelli

Per verificare se una superficie può essere stampata, accoppiata, o incollata e per valutare gli effetti del trattamento corona è necessario conoscere la sua energia superficiale. Al K 2022 Ferrarini & Benelli propone un kit di soluzioni specifiche: Dyne Test Ink, Dyne Test Pen e Corona Marker.

I Dyne Test Ink sono miscele liquide che consentono di verificare con precisione il livello di adesione di un liquido a una superficie plastica e gli effetti del trattamento corona.

I pennarelli Dyne Test Pen vengono utilizzati per verificare velocemente se un materiale è stato trattato in superficie. I pennarelli Corona Marker evidenziano, grazie all'inchiostro che rimane visibile, le aree trattate corona.

### Grafikontrol Hall 4 Stand A07

Grafikontrol presenterà la rinnovata e vincente piattaforma modu-



lare TQC-360° (controllo qualità totale a 360°).

Il concetto TQC-360° di Grafikontrol non si limita al controllo della qualità per l'industria della stampa e converting ma si estende integrandosi in tutte le fasi di produzione, nelle applicazioni, nei processi e nei servizi. I sistemi che compongono la linea TQC-360° possono operare separatamente o in combinazione usufruendo di un'interfaccia operatore singola o multipla per qualsiasi esigenza.

Il concetto di produzione senza difetti e gestione della produzione si rinnova con la gamma di prodotti denominata "PLUS". I sistemi in dimostrazione alla fiera K: MATRIX PLUS: è il sistema di visualizzazione costituito da una telecamera matriciale montata su una traversa motorizzata per

## ENGLISH Preview K 2022

The Evo Smart generator can be connected to the FB Cloud platform, to receive technical assistance with remote monitoring and diagnostics, view the real-time data dashboard and process and download reports and analysis of production data.

Ferrarini & Benelli technicians can thus monitor from Italy the main parameters of a generator installed anywhere in the world and provide online support and useful advice to operators, further improving after-sales and tech support services.

### Bikappa Rotary

Bikappa Rotary is the double-sided treatment system (also available in the one-sided version), designed to be installed on high-performance extruders or flexographic presses in line with extruders. This treatment system, coming in different models, is equipped with:

- multiple discharge electrodes in aluminium or stainless steel, with sectors or segments of different lengths allowing zoned corona treatment
- discharge rollers with silicone sleeve or vulcanized sleeve coating.

The rotating opening of the rollers eases film threading and access to the electrode-insulators assembly.



### Polimetal

Polimetal is the universal corona treatment system suitable for all converting applications (laminating, coating, extrusion coating, flexo and gravure printing). It can treat any material, such as

plastic and metallised films, aluminium foil, plastic-coated paper and laminates. The system comes in four different models, each designed for specific production needs. Equipped with ceramic electrodes and ceramic-coated roller.

### Dyne Test Inks and pens

Knowing the surface tension of a surface is important to check if a substrate is suitable for printing, coating or gluing and to evaluate the effects of corona treatment. At K 2022, Ferrarini & Benelli will exhibit a kit of solutions designed for these ends: Dyne Test Inks, Dyne Test Pens and Corona Markers.

Dyne Test Inks are liquid solutions used to check accurately the adhesion of a liquid to a plastic surface and the effects of corona treatment.

Dyne Test Pens are used to quickly check if a substrate has been surface treated. Corona Markers underline, owing to an ink, which remains visible on the surface, the corona treated areas.

### Grafikontrol - Hall 4 Stand A07

Grafikontrol will be present the renewed and successful modular platform TQC-360° (Total Quality Control at 360°).

Grafikontrol's TQC-360° concept is not limited to quality control for the printing and converting industry but extends by integrating into all stages of production, applications, processes and services. The TQC-360° products integrate into any web application; they can operate separately or together through a single operator interface if desired.

The components that make up the TQC-360° line can operate separately or together through a single operator interface if desired.

The concept of defect-free production and workflow management is renewed with the range of products called "PLUS". Demonstrations at K will focus on:

# PureFlexo™ Printing. New from Miraclon!

Apri la tua finestra operativa per la produzione flessografica e ottieni uniformità del colore, efficienza e redditività su ogni lavoro. È giunto il momento di ripristinare l'equilibrio qualità-efficienza negli imballaggi flessibili a bobina larga con la stampa PureFlexo™.

Il sistema KODAK FLEXCEL NX è sinonimo di uniformità, efficienza di stampa e qualità prima irraggiungibili con la flessografia. Oggi tutto questo è possibile. PureFlexo Printing sfrutta la nostra esperienza nei meccanismi di trasferimento dell'inchiostro altamente controllati per fornire una potenza senza precedenti a:



Riduci le interruzioni non programmate



Riduci le problematiche di corrispondenza tra stampa e campione



Ottieni colori più prevedibili



Risparmia tempo e denaro durante tutto il ciclo di produzione

**Qualità + efficienza + redditività.**  
**Adesso è possibile per qualsiasi lavoro.**

Ristabilisci l'equilibrio qualità-efficienza.  
Visita [miraclon.com/go/pureflexo](https://miraclon.com/go/pureflexo) per saperne di più.

**miraclon**  
Home of **KODAK FLEXCEL**  
Solutions

la scansione dell'intera larghezza della banda. La risoluzione della telecamera da 9,6 Megapixel garantisce una qualità eccezionale e una riproduzione realistica dei colori. MATRIX PLUS può essere fornito con funzioni opzionali come ispezione statistica, verifica in linea della costanza del colore  $\Delta E$ , verifica dei barcode, monitoraggio del passo di stampa, visualizzazione delle vernici UV e visualizzazione delle lacche/vernici trasparenti.

LYNEX PLUS: sistema d'ispezione al 100% che può essere utilizzato come strumento indipendente o integrato con MATRIX PLUS. LYNEX PLUS può eseguire una comparazione in linea della stampa con il file PDF usato per produrre le lastre o i cilindri: ciò consente all'operatore di verificare se la stampa è conforme al file originale.

### I&C-GAMA Hall 4 Stand D12

La fiera K rappresenta per I&C-GAMA l'opportunità di incontrare il mercato internazionale dei converter e presentare gli ultimi aggiornamenti della linea

di viscosimetri GAMA. "I cambiamenti climatici ci hanno fatto riflettere sull'esigenza di raffreddamento degli inchiostri – afferma Sante Conselvan, Managing Director di I&C-GAMA – Abbiamo perciò migliorato gli scambiatori di calore dei nostri viscosimetri e ora sono in grado di raffreddare gli inchiostri più velocemente".

I prodotti GAMA, che includono viscosimetri per la stampa flexo e rotocalco, tecnologie per il trattamento degli inchiostri e per il controllo del processo di stampa, sono realizzati in Italia e dispongono delle certificazioni di qualità IQNET, CSQ, ATEX e della certificazione internazionale IECEx. In fiera saranno presentati tutti i sistemi GAMA: in particolare il G1000 per il controllo della



qualità degli inchiostri e il nuovo CCSone - Consumption Control System, che può rilevare il consumo di inchiostro e fornire dati in tempo reale durante il processo di stampa. Le possibili applicazioni del CCSone comprendono anche vernici, lacche, colle e altri materiali adesivi.

Agli stampatori e ai converter flessografici I&C-GAMA offre anche una soluzione rinnovata per lo stoccaggio di maniche, anilox e lastre: lo Sleeve Storage System. Il sistema di intralogistica è un ma-gazzino maniche automatico che dispone di un automatismo per il prelievo e il deposito delle maniche e riduce, così, al minimo le operazioni manuali degli addetti alla movimentazione. "La nostra missione è di stare vicino ai converter

e ascoltare le loro esigenze, per poi lavorare per migliorare sempre i nostri prodotti. I&C-GAMA darà il benvenuto ai visitatori nel Padiglione 4 allo stand D12", aggiunge Elisa Conselvan, Communications Manager di I&C-GAMA.

### I.E.S. - Hall 3 Stand F64

L'ultima versione degli anelli a sfera SURF sarà in mostra in occasione di K 2022. Sviluppati dall'azienda di San Giuliano Milanese e da oggi disponibili per anime da 3" e 6", rende gli alberi frizionati I.E.S. ancora più pratici da usare. Grazie al loro design innovativo e alle caratteristiche tecniche esclusive (Patent Pending), facilitano il lavoro dell'operatore riducendo il fermo macchina e sveltendo le operazioni di carico anime e scarico bobine.



## ENGLISH Preview K 2022

**MATRIX PLUS:** the web viewing system is an area camera that moves across the web taking high quality snapshots of the whole running web. The 9.6 Mpixel camera resolution ensures fantastic quality and realistic colour reproduction. MATRIX PLUS can be loaded with multiple options such as statistical inspection, delta colour monitoring with  $\Delta E$ , barcode verification, print repeat monitoring, UV coating visualization and transparent varnish inspection.

**LYNEX PLUS:** it is a 100% inspection system for gravure, flexo, web offset that can be used as a stand alone system or integrated with MATRIX PLUS. LYNEX PLUS can compare the live print with the original generated PDF file that has been used to produce the plates or the gravure cylinders. This gives the operator the ability to verify if the printout matches the original file.

### GAMA International - Hall 4 Stand D12

The next K show will be an opportunity for GAMA International to meet converters from all over the world and to present its new updated GAMA viscometers' line. "Climate change made us reflect on the increased need for cool inks – says Sante Conselvan, Managing Director at GAMA International. – We have therefore improved the heat exchangers of our viscometers, which are now able to cool or heat the inks faster".

GAMA products are all made in Italy and they boast quality certifications, such as IQNET, CSQ, ATEX and the IECEx international certificate. They include viscometers for flexo and rotogravure printing, ink treatment and print control technologies.

The CCSone - Consumption Control System has been recently launched on the market as part of the GAMA ink treatment line. It is an innovative and indispensable product that can detect ink consumption in real time through an interface physically connected to the ink container, generating

information about ink consumption and the ink level during the printing process.

CCSone is suitable for both flexo and rotogravure printing processes and its operating principle is based on the control and measurement of the pressure inside the container or basin. In addition to ink, applications include cold seal, glow, varnish lacquer and adhesive materials.

"This product has aroused considerable interest, since, thanks to the data it generates on the consumption of individual inks, it can be inserted into the corporate data flow, managed with an ERP system, with the advantage of keeping the entire packaging production process under control", explains Dario Calvalcoli, Marketing Manager at GAMA International. Besides calculating the total ink consumption per product, the system also provides consumption data per printed metre: this piece of information is helpful to calculate the ink needed for a similar job as regards colours, but with a different print run.

GAMA International also offers a renewed solution for the storage of sleeves, anilox and plates to flexo printers and converters: the Sleeve Storage System.

The intralogistic solution consists of an automatic or manual Sleeve Storage System that minimizes the manual operations of the sleeve handling staff, thanks to an automatism for the collection/deposit of the sleeves.

"GAMA International will welcome all visitors at its stand D12 at Hall 4:



# COATING SERVICE

Rivestimenti antiaderenti per la  
produzione e trasformazione di film plastici

Rivestimenti in teflon e ceramica - teflon:  
antiaderenza e resistenza all'abrasione

Rivestimenti ceramici per settore stampa  
Rivestimenti personalizzati per cilindri goffratori

Rivestimenti in carburo di tungsteno  
Rettificazione di cilindri calandra



Da 35 anni eseguiamo rivestimenti personalizzati per le più svariate esigenze

Tempestività negli interventi  
Alta qualità dei prodotti  
Supporto tecnico

fanno della nostra azienda il partner ideale

## SIMER

STRADA PER ASTI, 78 14019 VILLANOVA D'ASTI - AT  
TEL +39 0141 946663 - 947214 FAX +39 0141 946148

[WWW.SIMERCOATING.COM](http://WWW.SIMERCOATING.COM) - [INFO@SIMERCOATING.COM](mailto:INFO@SIMERCOATING.COM)





L'operatore non deve più svolgere alcuna preparazione preliminare dell'albero ma può iniziare subito il lavoro.

Gli anelli sono sempre in posizione di riposo e il bloccaggio assiale delle anime è garantito dallo speciale sistema SURF, le anime si fissano da sole per effetto del tiro materiale che interviene non appena si avvia l'avvolgimento. Le sfere espandono automaticamente con la rotazione dell'albero e rimangono in continuo contatto con l'anima per l'intera durata del riavvolgimento.

Basta caricare le anime sull'albero e iniziare a riavvolgere!!

Con i nuovi anelli "SURF I 3P" le bobine si sganciano automaticamente senza l'intervento dell'operatore.

Le bobine finite si possono sfilare senza fare contro ruotare l'al-

bero e senza danneggiare l'interno delle anime.

Gli anelli SURF sono gli unici anelli veramente UNIVERSALI che si possono impiegare su tutte le taglierine ribobinartici bialbero e a torretta.

La doppia corona di sfere in acciaio blocca perfettamente sia anime in cartone che di plastica. I materiali impiegati per la loro costruzione sono leghe di ottima qualità e i trattamenti protettivi, applicati in ogni caso, rendono l'anello SURF un prodotto affidabile e duraturo nel tempo.

### Saldoflex Hall 3 Stand D30

"Per questa edizione abbiamo preparato uno stand unico, spazioso e inclusivo insieme a Elba, con cui collaboriamo ormai da quasi due anni, vista la complementarità tra le nostre due realtà come tipologia di prodotti. Stiamo collaborando anche a livello di uffici tecnici e di progettazione. Presentarsi insieme all'evento fieristico tedesco significa anche dare un valore in più alla clientela, essendo in grado di offrire una gamma di prodotti e

di soluzioni molto più ampia e interessante", esordisce Marco Filippini, Project Manager & Sales Operations di Saldoflex.

Come ormai accade da 30 anni a questa parte, anche quest'anno Saldoflex esporrà in funzione (con ripetute demo durante tutte le giornate di fiera) due linee di saldatrici automatiche:

- linea ROLL-FLEX DT 1350 a 1 pista, per la produzione di sacchi immondizia con chiusura a laccetto (draw-tape) pretagliati e avvolti in rotolo, con la possibilità di optare per differenti tipologie di processo del film e saldatura: saldatura di fondo (con o senza soffiotti), saldatura a stella oppure saldatura



laterale antigoccia

- linea MODULA M-2013 | SV – NON STOP a 6 piste, per la produzione in automatico di sacchetti a bocca aperta e sacchetti block-notes

Tutte le linee saldatrici Saldoflex sono in grado di processare bobine in polietilene a bassa densità (LDPE), polietilene ad alta densità (HDPE), polietilene lineare a bassa densità (LLDPE), polipropilene (PP), polipropilene bi-orientato (BOPP), polipropilene coestruso (PP Coex) e bioplastica (biodegradabile compostabile), quest'ultima, tra l'altro, non è certo una novità per il costruttore varesino, essendo stato uno dei pionieri nel settore, acquisendo nel tempo importanti esperienze e competenze tecniche.

Competenze che hanno portato alla realizzazione d'impianti dotati di caratteristiche peculiari come l'elevata velocità di processo,

## ENGLISH Preview K 2022

*our mission is to be close to converters and to listen to their needs, for whom we always work to always implement our products", concludes Elisa Conzelan, Communications Manager at GAMA International.*

### I.E.S. - Hall 3 Stand F64

*The latest version of SURF friction rings designed and developed by the company I.E.S. International Expanding Shafts located in San Giuliano Milanese very close to Milano, on show in occasion of one of the most important international trade-off events as K 2022 trade fair represents, are now available for 3" and 6" cores and make IES Differential Rewinding Shafts easier to use than ever. Thanks to their innovative design and special technical features (Patent Pending), SURF rings simplify the operator's daily work, reducing downtime and speed up cores loading and reel unloading processes.*

*No time is wasted on shaft settings, so that the operator can immediately start his work.*

*Friction rings are always in their rest position, and there's no need to adjust them as the axial locking is guaranteed by the special SURF system, the cores are automatically locked onto the rings as soon as the rewinding starts.*

*Gripping balls, always in contact with the cores for the entire lasting of the rewinding, expand automatically thanks to the shaft rotation.*

*Just load the cores and start rewinding!!*

*With new "SURF I 3P" friction rings, reels are automatically unlocked from the shaft after rewinding, without any intervention of the operator.*

*The wound reels can be removed without shaft being run in reverse direction and without damaging*

*the internal surface of the core.*

*SURF friction rings are actually the only UNIVERSAL rings that can be used on all Dual and Turret Slitter Rewinding machines.*

*The double row of steel balls properly locks both cardboard and plastic cores.*

*SURF friction rings are made of a wide range of high-quality alloys, and the ever-applied protection surface treatments make them a long lasting and highly reliable product over the time.*

### Saldoflex - Hall 3 Stand D30

*"For this edition, we have designed a unique, comprehensive and inclusive stand together with Elba, with whom we have been collaborating for almost two years now, given the complementary nature of our two companies in terms of product ranges. We are also collaborating at the technical and engineering department. Joining together at the German trade fair also means giving extra value to our customers, being able to offer a much wider and more interesting range of products and solutions", explains Marco Filippini, Project Manager & Sales Operations at Saldoflex.*

*As has been the case for the past 30 years, this year too Saldoflex will be exhibiting two automatic welding machine lines in operation (with repeated demos during all the days of the fair):*

- ROLL-FLEX DT 1350 1-lane, for the production of pre-cut and roll-wrapped draw-tape trash bags, with the possibility of choosing between different types of film and sealing processes: bottom sealing (with or without gussets), star sealing or side sealing.
- MODULA M-2013 | SV – NON-STOP with 6 lanes, for the automatic production of bottom sealed bags collected with pins and block-notes bags.

*All Saldoflex sealing lines are capable of processing reels in low-density polyethylene (LDPE), high-density polyethylene (HDPE), linear low-density polyethylene (LLDPE), polypropylene (PP), bi-oriented polypropylene (BOPP), co-extruded polypropylene (PP Coex) and bioplastic (compostable & biodegra-*

# INTO THE FUTURE OF CONVERTING



il minimo scarto (aspetto oggi sempre più importante per i clienti finali), la versatilità nel variare in corsa le ricette di produzione e tempistiche piuttosto ridotte per l'attrezzaggio e la messa a punto delle macchine. E, proprio parlando di macchine, l'offerta di Saldoflex prevede tutti impianti Ready 4.0, secondo una tendenza ormai consolidata di equipaggiare le macchine con sistemi e interfacce che consentano lo scambio di una gran mole di dati con i sistemi gestionali aziendali, seguendo i dettami della quarta rivoluzione industriale. Il tema dell'Industry 4.0, infatti, ha ovviamente abbracciato anche il settore della lavorazione delle materie plastiche e l'azienda varesina è stata una tra le prime a adottare questa nuova metodologia produttiva, oggi sempre più richiesta dal mercato.

### SEI Laser Hall 4 Stand B16

L'applicazione laser per l'imballaggio flessibile è la nuova frontiera delle strategie di marketing e comunicazione di aziende in costante crescita. Questo

perché i consumatori moderni non si accontentano più di una confezione esteticamente eccellente, ma esigono soluzioni che rispondano perfettamente alle loro richieste, tra cui la possibilità di acquistare prodotti sempre freschi e quella di aprire e chiudere facilmente la confezione per tutta la vita utile del prodotto. La valenza strategica dell'imballaggio flessibile, a oggi evidente nei settori del Food&Beverage, del Pet food, del Personal Care e dell'agro-alimentare, deriva dalla capacità di quest'ultimo di smarcarsi e testimoniare simultaneamente la brand awareness dell'azienda produttrice, la cui attenzione si concentra non solo sull'identità del consumatore, ma anche sulle sue esigenze. Qualità, produttività, flessibilità



## ENGLISH Preview K 2022

able), the latter, by the way, is certainly nothing new for the Varese-based manufacturer, having been among the first in the sector, developing important experience and technical skills over time. Skills that have led to the creation of machinery with special features such as high process speed, minimal waste (today an increasingly important aspect for final customers), flexibility in continuously changing on the fly production recipes, and fairly short set-up and fine-tuning times. And, speaking of machines, Saldoflex's offering includes all Ready 4.0 systems, following a now consolidated trend of equipping machines with systems and interfaces that allow the exchange of a large amount of data with company management systems, following the dictates of Industry 4.0. The Industry 4.0 theme, in fact, has obviously also embraced the plastics processing sector, and Saldoflex was one of the first to adopt this new production methodology, which is more and more requested on the market today.

### SEI Laser - Hall 4 Stand B16

The flexible packaging laser application is the marketing and communication strategies new frontier of constantly growing companies. This happens because modern consumers are no longer satisfied with an aesthetically excellent packaging, but require solutions that perfectly meet their needs, including the chance to always buy fresh products and to easily open and close the package for the entire product useful life. The flexible packaging strategic value, currently evident within Food & Beverage, Pet food, Personal Care and agro-food sectors, derives from the latter's ability to stand out and simultaneously witness the manufacturer brand awareness, whose attention is focused not only on the consumer identity, but also on his needs.

Quality, productivity, flexibility and sustainability are the characteristics that distinguish the SEI Laser systems designated to flexible packaging, which allow different and innovative solutions in this

e sostenibilità sono le caratteristiche che contraddistinguono i sistemi dedicati all'imballaggio flessibile di SEI Laser, che permettono la realizzazione di differenti soluzioni innovative in questo campo: dall'apertura facilitata, passando per il packaging finestrato, fino alla micro/macro-perforazione per la traspirabilità e la cottura del prodotto a microonde.

Ciascuna soluzione della gamma PackMaster è appositamente ideata per eccellere nel taglio, mezzo-taglio e micro/macro-perforazione di film flessibili quali carta, PE, PET, PP, nylon, PTFE e accoppiati.

Durante la fiera sarà possibile osservare dal vivo la qualità, la precisione e la flessibilità della PackMaster CW GP (Ground Position), che rende possibile non solo un cambio di lavoro immediato, ma anche una riduzione sostanziale dei tempi e costi di produzione.

### Simec Group Hall 4 Stand A53

Simec Group è conosciuta a livello internazionale per essere un'azienda fortemente orientata all'innovazione con una vasta esperienza in diversi campi applicativi dove vengono utilizzati rulli incisi e speciali. La strategia aziendale è sempre stata focalizzata sulla ricerca di soluzioni innovative per lo sviluppo di soluzioni per i numerosi settori industriali serviti. K-2022 sarà un'occasione molto importante per presentare la sua gamma completa di prodotti e servizi, ma sotto i riflettori ci saranno alcuni nuovi sviluppi chiave innovativi in termini di qualità e manutenzione:

- Nuove configurazioni di incisione innovative per verniciatura e laminazione su rulli cromati;
- Rulli e maniche anilox in ceramica;
- Rulli goffratori per film tecnici, tessuto non tessuto e incollaggio a ultrasuoni;
- Nuova versione dei nuovi rulli Caboll che saranno l'innovazione tecnica ed ecologica nella stampa e per tutte le applicazioni dove vengono utilizzati



field: from easy opening, through windowed packaging, up to micro / macro-perforation for microwave product breathability and baking.

Each PackMaster range solution is specifically designed to excel in cutting, half-cutting and micro / macro-perforation of flexible films such as paper, PE, PET, PP, nylon, PTFE and laminates.

During the exhibition will be possible to observe live the quality, precision and flexibility of the laser machine PackMaster CW GP (Ground Position), which makes possible not only an immediate change of work, but also a substantial reduction of production times and costs.

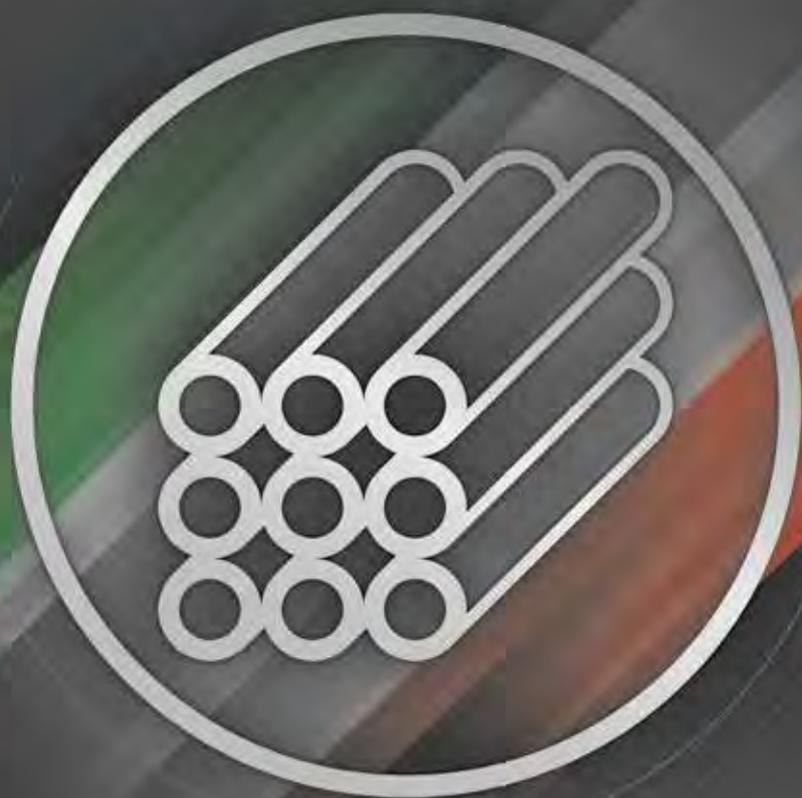
### Simec Group - Hall 4 Stand A53

Simec Group is internationally known for being a company strongly oriented towards innovation with a wide experience in different application fields where engraved and special rollers are used. The company strategy has always been focused on finding innovative solutions for the development of solutions for the numerous industrial sectors served.

K-2022, will be a very important opportunity to present its full range of products and services, but under the spotlight there will be some new key developments innovative in terms of quality and maintenance:

- New innovative engraving configurations for coating and laminations on chrome plated rollers
- Ceramic anilox rollers and sleeves
- Embossing rollers for technical films, nonwoven and ultrasonic bonding

# Simec Group, More Than Engravings



Sappiamo di aver lasciato un segno sul mercato.  
È il segno dei clienti che ci hanno scelto per il loro business.  
Il nostro obiettivo è una visione innovativa e sostenibile dei settori che serviamo.  
Dal 1960.

[WWW.SIMECGROUP.COM](http://WWW.SIMECGROUP.COM)

## Siamo in K a Dusseldorf

Vieni a trovarci nel PADIGLIONE 4 Stand A53.  
Scopri di più scannerizzando il codice QR.





rulli cromati;

- Il nuovo sistema di pulizia brevettato per rulli anilox e maniche.

“Con Caboll proseguiamo il nostro percorso di innovatori e pionieri nel mondo dei rulli e delle sleeve per la stampa e per le numerose altre applicazioni industriali che serviamo da oltre 60 anni”, commenta Emilio Della Torre, presidente del Gruppo Simec. “I rulli e le sleeve Caboll, che verranno presentati durante la fiera, sono caratterizzati da un innovativo strato superficiale sottile che può essere facilmente inciso con diverse tecniche”.

Il focus non è solo orientato al prodotto ma anche al software innovativo. MySimec è un'applicazione web based in grado di gestire le statistiche dei prodotti consegnati con relativo supporto diagnostico (ad esempio incisioni

preselezionate o strutture di prodotto), per aiutare i clienti nella scelta di specifiche in grado di soddisfare esigenze specifiche.

### SOMA - Hall 4 Stand B21

Il clou dello stand SOMA saranno le dimostrazioni dal vivo, che mostreranno non solo l'eccezionale qualità di stampa ottenuta sui film plastici dalla macchina da stampa Optima di seconda generazione, ma anche la velocità e la facilità con cui si cambia lavoro, dal montaggio delle lastre all'avviamento della macchina da stampa.

La macchina da stampa flessografica SOMA Optima si è guadagnata un'ottima reputazione per lavori in banda media di piccola tiratura quali etichette, sleeve, buste Pouch e molte altre applicazioni.

La sfida per gli stampatori è rappresentata dalle piccole tirature per le quali diventa indispensabile poter garantire avviamenti ultraveloci. La macchina da stampa può essere installata con il sistema SOMA IRIS (Intelligent Register and Impression Setting) per l'impostazione automatica del lavoro, una soluzione off-line che combina i vantaggi di un

sistema di montaggio lastre con un dispositivo completamente automatizzato per la scansione della topografia delle lastre e la misurazione del registro.

Il settore flexo ha bisogno di affrontare le sfide di un efficiente cambio formato anche con operatori senza esperienza. SOMA mostrerà ai visitatori come padroneggiare i cambi lavoro con il SOMA Changeover Wizard, un componente innovativo delle nuove macchine da stampa flessografiche SOMA Optima, e vincitore del prestigioso FTA Technical Innovation Award 2022. L'interfaccia utente della macchina da stampa flessografica SOMA Changeover Wizard guida automaticamente l'operatore della macchina da stampa durante tutte le fasi del passaggio da un lavoro all'altro. In tal modo riduce il numero delle mansioni o può abbreviarne i tempi, definisce il loro ordine ottimale e automatizza

il maggior numero di passaggi, riducendo al minimo gli errori dell'operatore.

Il sistema S-Mount pone l'accento sul montaggio rapido e preciso delle lastre. L'accurato montaggio della lastra facilita l'impostazione del registro quando la sleeve viene inserita in macchina. Quando tale processo viene utilizzato insieme all'accuratezza del sistema IRIS, l'operatore della macchina da stampa non deve più impostare manualmente registro e pressioni, che vengono eseguite automaticamente in macchina riducendo al minimo gli scarti.

SOMA stamperà in fiera due lavori estremamente difficili, con lunghezza di ripetizione di 260 mm che, per alcuni lavori, consente un ulteriore risparmio sul materiale necessario per le lastre. I risultati di stampa dimostreranno un contrasto eccezionale, un dot gain ridotto al minimo, una



## ENGLISH Preview K 2022

- All new version of new Caboll rollers that will be the technical and ecological innovation in printing and for all the applications where chrome rollers are used
- The new patented cleaning system for anilox rollers and sleeves

“With Caboll we continue along our path as innovators and pioneers in the world of rollers and sleeves for printing and for the numerous other industrial applications that we have been serving for over 60 years now”, comments Emilio Della Torre, president of Simec Group. “Caboll rollers and sleeves, that will be shown during K2022, are characterized by an innovative thin surface layer that can be easily engraved with different techniques”.

Focus is not only oriented on product but even in innovative software. “MySimec” is a web based application able to manage statistics of delivered products with relative diagnostic support (for example pre selected engravings or product structures), to help customers in the selection of specifications able to cover specific needs.

### SOMA - Hall 4 Stand B21

The highlight of the SOMA stand will be live demonstrations, showing not only the exceptional printing accomplished on plastic substrates with the second generation Optima press, but also the speed and ease in which jobs are changed—complete job changeovers from plate mounting to press makereadies.

The SOMA Optima flexo press has earned a reputation around the world as an outstanding, easy to operate flexo press for short runs—typically for mid-web jobs such as wrap-around labels, shrink sleeves, sachets, various pouches, and a variety of other applications.

The challenge for printers has become short runs, and the need for quick makereadies. The press

can be installed with the SOMA IRIS (Intelligent Register and Impression Setting) system for automatic job setting, a unique off-line solution that combines the advantages of a plate moulder with fully automated device for plate topography and register measurement.

Flexo needs to meet the challenges of efficient changeovers while under the operation of a novice workforce. SOMA will show visitors how they can master their changeovers with its SOMA Changeover Wizard, an innovative component of new SOMA Optima flexo presses, and a recipient of a prestigious 2022 FTA Technical Innovation Award. The SOMA Changeover Wizard flexo press user interface automatically guides the press operator during all the steps involved changing from one job to the next. In doing so, it reduces the number of tasks or may shorten tasks required, defines their optimal order, and automates as many steps as possible, minimizing operator error.

The S-Mount plate moulder puts the emphasis on fast and accurate plate mounting. The accurate plate mounting makes it easier to set the register when the sleeve is placed into the press. When that process is used along with the accuracy of IRIS print setting system, there is no longer a manual burden on the press operator to set or tell the press where to adjust register and impression. It is done automatically with minimum waste involved.

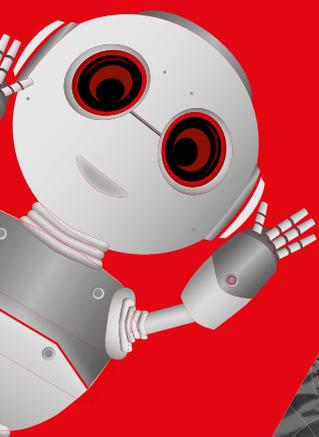
SOMA intends to run two extremely difficult print jobs, highlighting the 260 mm repeat length printing which, for certain jobs, provides extra savings on plate material. The print results will display exceptional contrast, minimal dot gain, superior dot stability and registration, and exceptional, smooth transitions to zero.

“Since we last visited K Show, SOMA has grown as a company and has been extremely busy creating even more innovative features and equipment to our product line. Our goal is to produce exceptional flexo print quality, while making our equipment as fast and easy as possible to operate,” comments Petr

L'INTERO CICLO DI  
VITA DELLA PLASTICA  
100% SOTTO  
CONTROLLO.

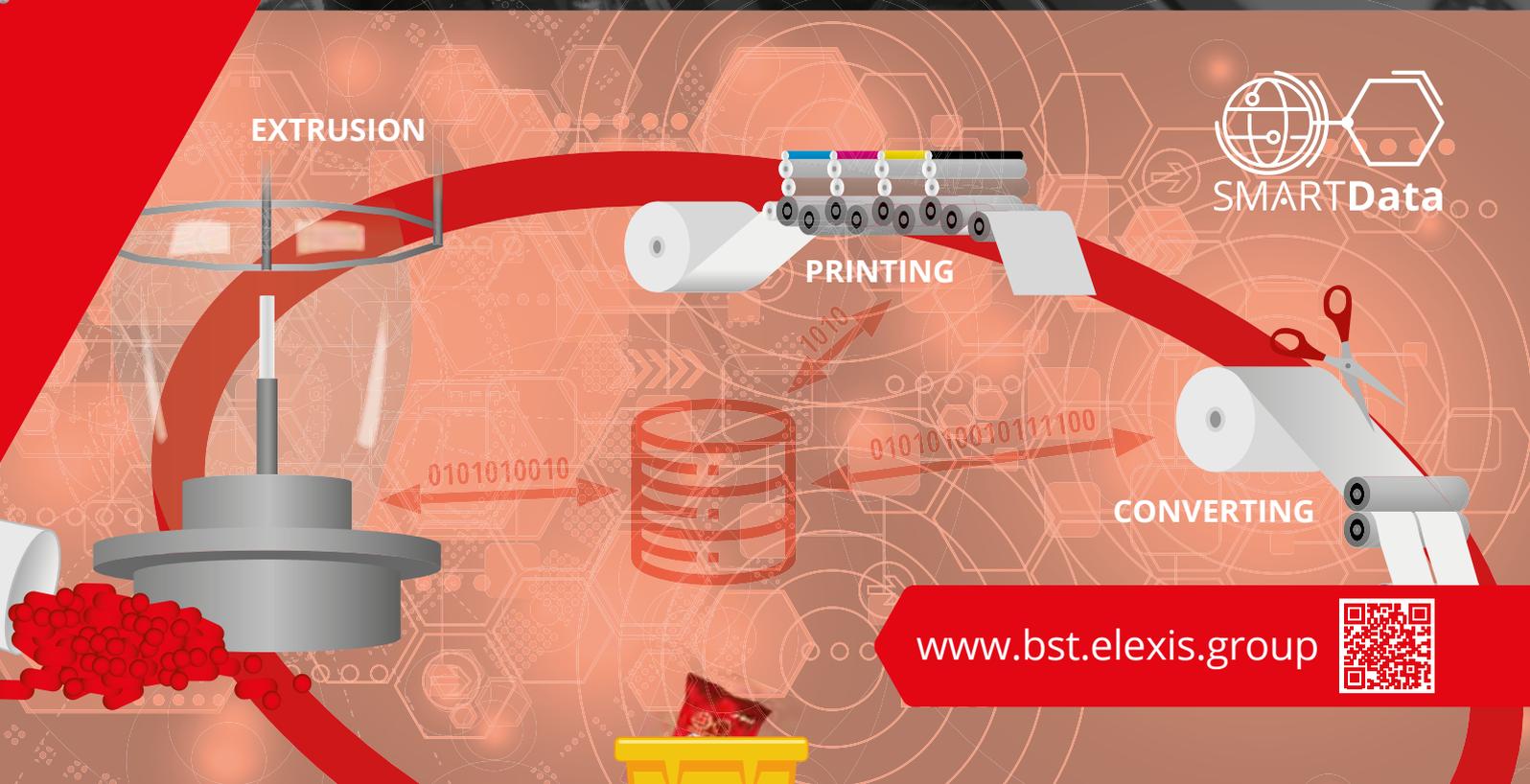
VISITACI AL K

HALL 4  
STAND C44



**BST**  
an **eLEXIS** company

Vieni a trovarci al K e scopri l'ultimo nato della famiglia iPQ - il sistema d'ispezione superficiale **BST iPQ-Surface**, per una qualità impeccabile in estrusione, spalmatura o laminazione. iPQ è sinonimo di maggiore produttività e qualità. Grazie al portafoglio prodotti BST e alla soluzione di rete **SMARTData**, BST vi supporta lungo l'intero ciclo di vita della plastica.



stabilità del punto e una messa a registro superiore e bellissime sfumature uniformi verso lo zero. “Dall’ultima volta che abbiamo partecipato a K, SOMA è cresciuta come azienda ed è stata molto impegnata a mettere a punto caratteristiche e tecnologie ancora più innovative per la nostra linea di prodotti. Il nostro obiettivo è produrre una qualità di stampa flessografica eccezionale, rendendo le nostre attrezzature il più possibile veloci e facili da usare”, commenta Petr Blasko, Direttore Marketing di SOMA. “Non vediamo l’ora di mostrare a stampatori e trasformatori in visita a Düsseldorf quanto può essere facile il processo di cambio formato su una macchina da stampa flessografica utilizzando la tecnologia SOMA”.

### Uteco Group Hall 4 Stand B30

Il 2022 ha rappresentato per Uteco un anno di grande ripresa delle attività di comunicazione e marketing sul territorio internazionale. L’azienda ha partecipato a numerose iniziative e fiere, quali il Print4All tenutosi a maggio a Milano, oltre che le fiere di Upa-

kovka, InfoFlex, Plast Alger, Gulf Print&Pack, 3P Pakistan, l’evento Embalagem Flexivel in Portogallo e il Flexible Packaging Global Summit a Mumbai, India. Inoltre, da maggio 2022, Uteco ha avviato con successo il progetto Flex-on-Road, un vero e proprio tour firmato Uteco & partners con già 6 tappe effettuate (Emirati, Arabia Saudita, Giordania, Egitto e Sud Africa) e ulteriori 2 in programma fino alla fine dell’anno (Uzbekistan e Regno Unito).

“L’aspetto più interessante delle iniziative Uteco portate avanti nel 2022”, commenta l’ing. Cristiano Cividini, Chief Strategy & Marketing Officer di Uteco, “è stata la forte curiosità dei clienti e il loro profondo interesse per le soluzioni tecniche e tecnologiche della nostra intera gamma di prodotti e servizi. Grazie ai nostri team di specialisti presenti agli stand, è stato possibile gestire ogni loro specifica richiesta e, di conseguenza, soddisfare le loro esigenze in tempo reale, suggerendo le soluzioni adatte grazie alla grande esperienza maturata in oltre 35 di attività anni nel mondo del packaging e del converting”.

Uteco Group, leader mondiale nella produzione di macchine da stampa e per l’accoppiamento, specializzate per le più diverse applicazioni del packaging flessibile, prosegue la roadmap iniziata quest’anno con la partecipazione alla fiera K al cambiamento climatico e alla sostenibilità.

Uteco coglierà l’occasione di questo importante palcoscenico per rivelare in anteprima mondiale un’esclusiva novità a tutti i partecipanti. Chiunque sia interessato a partecipare in prima persona questa imperdibile presentazione, può recarsi il giorno 21 ottobre 2022 alle ore 11:00 presso la Hall 4, Stand B30, oppure registrarsi online.

Ricordiamo che l’evento Uteco sarà gratuito.

La fiera K invita un pubblico internazionale fortemente preparato per il quale l’azienda è certa di poter offrire soluzioni che saranno

il punto di partenza per affrontare numerose sfide globali, a partire da uno sviluppo di processi più interconnessi ed efficienti, e prodotti sempre più sostenibili. Uteco, con un’incredibile voglia di continuare a incontrarsi dal vivo e discutere del futuro del packaging con grande entusiasmo, sarà una delle protagoniste di quest’edizione grazie al grande lavoro fatto per portare innovazione, solidità e un focus particolare sull’argomento dello zero-waste. “Aspettiamo una presenza numerosa al nostro stand e al nostro evento interno alla fiera K. Sarà un’occasione davvero imperdibile per scoprire la prima di una serie di novità che Uteco rilascerà nel corso del 2023 e dei prossimi anni e che metterà le basi per il futuro dell’azienda. Come diciamo sempre: join Uteco, join the Flex-Converting!”. conclude l’ingegner Cividini.

## ENGLISH Preview K 2022

*Blasko, SOMA Marketing Director: “We look forward to showing printers and converters in Düsseldorf how easy the changeover process on a flexo press, using SOMA equipment, can be”.*

### UTEKO GROUP - Hall 4 Stand B30

For Uteco, 2022 has been a year of fast paced resumption of several marketing and communication activities worldwide. The Company participated in several international initiatives and fairs: first of all Print4All fair, that took place in Milan last May, then Upakovka, InfoFlex, Plast Alger, Gulf Print&Pack, 3P Pakistan, the Portuguese event Embalagem Flexivel, and the Flexible Packaging Global Summit in Mumbai, India. In addition, Uteco has been successfully running the Flex-on-Road project, started in May 2022, which is a new concept created by Uteco and promoted together with its industry partners, where the Company travels around the world to meet a great variety of customers in their specific location. So far, 6 stops have already been completed (Emirates, Saudi Arabia, Jordan, Egypt and South Africa) and 2 more are scheduled before the end of the year (Uzbekistan and United Kingdom). “The most interesting aspect of all Uteco’s initiatives carried out in 2022,” comments Mr. Cristiano Cividini, Uteco’s Chief Strategy & Marketing Officer, “has been the customers’ strong curiosity and their real interest in the technical and technological solutions of our entire range of products and services. Thanks to our team of specialists present for the occasion, it was possible to handle all their specific requests and, consequently, satisfy their needs in real time by presenting suitable solutions, thanks to the great experience matured in over 35 years of activity in the world of packaging and converting.” Uteco Group – world leader in the production of printing and coating & laminating machines specialized in the most varied applications of flexible packaging – continues the roadmap started in 2022 by taking part in K show in Düsseldorf, from the 19th to the 26th of October. This is one



of the most prestigious events of the world for both plastics and rubber. The expo will deal with the main mega-trends of the industry, such as circular economy, plastic recycling, digitalization, and last but not least, the attention to the aspect of climate change and sustainability.

Uteco will contribute to this important showcase, revealing an exclusive world premiere to all its attendees. Anyone who is interested in finding out more about this incredible presentation in person can go directly to Hall 4, Booth B30 and reserve a seat for the event scheduled for October 21st, 2022 at 11:00 a.m., or register online. As a reminder, the Uteco event will be completely free of charge.

The K fair invites a highly qualified international audience whom the Company is confident to be able to offer solutions for, and that will consequently be the starting point to address numerous global challenges, such as the development of more interconnected and efficient processes, and increasingly sustainable products.

Uteco, with an incredible desire to keep meeting its customers and discuss the future of packaging with great enthusiasm, will be one of the protagonists of this edition, thanks to the tremendous work that has been done behind the scenes to bring innovation, reliability, and a special focus on the topic of zero-waste.

Mr. Cividini concludes, “We are expecting a huge presence at our booth and at our own event at the K show. It will be a truly unmissable opportunity to discover the first of a series of innovations that Uteco will release in 2023 and over the next few years, and that will lay the foundations for the company’s future. As we usually say: join Uteco, join the Flex-Converting!”



**CLEANING SOLUTIONS**

**IRAC Srl  
SOLUZIONI  
DEFINITIVE  
per la  
RIGENERAZIONE  
DEI SOLVENTI**



**IMPIANTO  
DI RIGENERAZIONE  
completamente  
AUTOMATICO  
serie MAV**

**IRAC Srl  
Via Salvo D'Acquisto, 4/A  
42020 Albinea - Reggio Emilia - Italy  
Tel. +39 0522 1890890  
[www.irc.it](http://www.irc.it)**



La soluzione giusta per ottimizzare gli spazi!



Idonei per le agevolazioni fiscali derivanti da **INDUSTRIA 4.0**

4.0



inquadra il QR code per visitare il nostro sito web



Magazzini coibentati/ climatizzati/riscaldati e per processi di reticolazione



Magazzini per grandi rotoli



Magazzini per bobine di carta



Magazzini per plotter e laser di taglio

## Adatti per immagazzinare



**cilindri stampa e goffratori**



**cilindri**



**maniche**



**bobine**



**bobine di film plastico  
e imballaggio**



**Magazzini per  
maniche / sleeves**



**Magazzini per  
PVC e adesivi**

# OMET inaugura il nuovo polo d'eccellenza "Innovation Park" e presenta la nuova KFlex

OLTRE 150 OPERATORI DEL SETTORE HANNO PARTECIPATO LO SCORSO 24 GIUGNO, ALL'INAUGURAZIONE UFFICIALE DEL NUOVO INNOVATION PARK DI OMET SRL A MOLTENO (LC). IN UNA CORNICE SPETTACOLARE IL CEO ANTONIO BARTESAGHI E IL DIRETTORE VENDITE E MARKETING MARCO CALCAGNI HANNO ACCOLTO GLI INVITATI PRESENTANDO IL GRUPPO OMET E LA SUA ESPONENZIALE CRESCITA NEGLI ULTIMI 10 ANNI CHE HA PORTATO RECENTEMENTE ALL'INVESTIMENTO IN UNA NUOVA SEDE, GLI HEADQUARTERS DI MOLTENO E DA ULTIMO NELLA REALIZZAZIONE DEL PROGETTO INNOVATION PARK

**U**na crescita esponenziale quella registrata da OMET negli ultimi 10 anni, che ha visto crescere il proprio fatturato da 60 a oltre 160 milioni di €, grazie a investimenti in Ricerca & Sviluppo e alla volontà di essere presente in tutti i più importanti mercati mondiali delle etichette e dell'imballaggio flessibile in banda stretta. Una crescita che ha costretto OMET a rivedere anche i propri spazi produttivi, visto che lo storico quartier generale di via Monsignor Polvara a Lecco non era più in grado di soddisfare le attuali esigenze. Ecco dunque la costruzione del nuovo quartier generale di Molteno (Lc), inaugurato nel 2021, una sede ampia e moderna, con tanto di spazi ricreativi per i dipendenti, dove sono stati trasferiti tutti gli uffici

ci direzionali. Oltre 30000 metri quadrati di superficie, 20000 dei quali dedicati alla produzione delle macchine per etichette e imballaggi flessibili dove ogni fase del processo è pensata e organizzata per migliorare la capacità produttiva e la maggiore efficienza dei processi, fattori questi considerati dal management come indispensabili per sostenere la crescita e proseguire nel percorso di innovazione verso l'eccellenza.

Oggi OMET è presente come costruttore leader nei mercati delle etichette, imballaggio flessibile, tissue, opera anche direttamente nel mercato delle salviette umidificate e prodotti cosmetici con l'azienda Opac di Oggiono (Lc) con 7 stabilimenti produttivi fra Italia ed Estero e che consente a OMET di capire le esigenze dei clienti



Vestiamo su misura  
il tuo packaging



**Digital Flex**  
Nuova Roveco Group

## Solution for Flexible Packaging

- Creatività grafica pensata in flexo
- Lastre in fotopolimero HD, FlexoHDPlus®, FlexoHDPlus®-S
- Flexodigitalsleeve in fotopolimero e elastomero
- Flexo Academy: dalla formazione all'assistenza in stampa



in quanto utilizzatori di imballaggi ed etichette. Sempre a proposito di innovazione, da poco è stata creata nel Gruppo la start-up Ribes-Tech, gestita da Andrea Calcagni e Antonio Iacchetti, realtà operante nel campo dell'elettronica stampata, IoT, Smart Packaging, Smart Labels, nella quale si è voluto coniugare una ricerca di altissimo livello con le competenze della stampa.

## **"INNOVATION PARK" LUOGO DI RICERCA, SVILUPPO, COLLABORAZIONE A DISPOSIZIONE DEI CLIENTI**

**Antonio Bartesaghi,**  
Presidente di OMET



"Lo stimolo a continuare a investire è molto forte e proviene dai nostri stessi clienti e insieme a loro vogliamo vincere le sfide che ci aspettano in futuro. Da un semplice demo center è nata l'idea di questo 'Innovation Park', un luogo dove oltre a noi sono presenti anche diversi fornitori che hanno aderito al progetto, investendo risorse economiche, per poter essere tutti insieme ancor più vicino alle esigenze dei nostri clienti", dice Antonio Bartesaghi, Presidente

di OMET, sottolineando l'importanza degli ultimi investimenti sul fronte del service con la neonata divisione Galileo, creata da OMET per garantire un servizio di assistenza a 360° a tutti i clienti a livello globale, perché la vicinanza al cliente viene ritenuta dal costruttore lecchese un grande valore aggiunto e di servizio al mercato. Nell'ottica di una sempre più marcata digitalizzazione dei processi OMET ha rilasciato anche una App attraverso la quale è possibile usufruire di tutti i servizi di assistenza, direttamente sullo smartphone dell'operatore di macchina.

Nel nuovo "Innovation Park" al quale hanno aderito aziende del calibro di Tesa, Simec Group, BST Eltromat Italia, Gew, Flexowash, Zeller+Gmelin, Simonazzi, Nazdar Company, Actega e Rossini, verranno svolti test di R&D, demo, open-house, e sarà un punto di incontro coi clienti. Le aziende partner, per tutta la durata dell'accordo, avranno infatti a disposizione un ufficio dove poter lavorare, incontrare i clienti, testare i propri prodotti, effettuare delle demo coi propri clienti, in un ambiente altamente tecnologico e stimolante, dove OMET metterà a disposizione le proprie novità.

"Vorrei ringraziare tutti i fornitori partner che hanno accettato la nostra sfida, perchè oggi siamo tutti coinvolti nel processo e ogni parte e componente della macchina è

**ENGLISH** Version

## **OMET inaugurates the new excellence center named "Innovation Park" and presents the new KFlex**

OVER 150 BUSINESS OPERATORS ATTENDED THE OFFICIAL INAUGURATION OF THE NEW OMET SRL INNOVATION PARK IN MOLTENO (LC) ON 24 JUNE. IN A SPECTACULAR SETTING, CEO ANTONIO BARTESAGHI AND MARCO CALCAGNI, SALES AND MARKETING DIRECTOR, WELCOMED THE GUESTS AND PRESENTED THE OMET GROUP AND ITS EXPONENTIAL GROWTH OVER THE LAST 10 YEARS WHICH RECENTLY LED TO THE INVESTMENT FOR THE NEW HEADQUARTERS IN MOLTENO AND MOST RECENTLY THE IMPLEMENTATION OF THE INNOVATION PARK PROJECT

**A**n exponential growth recorded by OMET in the last 10 years, which has seen its turnover grow from 60 to over 160 million €, thanks to investments in Research & Development and the desire to be present in all the most important world markets of labels and narrow web flexible packaging.

A growth that forced OMET to also review its production spaces, since the historic headquarters in via Monsignor Polvara in Lecco was no longer able to meet current needs. Hence the construction of the new headquarters in Molteno (Lc), inaugurated in 2021, a large and modern location, complete with recreational spaces for

employees, where all the executive offices have been transferred. Over 30,000 square meters of surface, 20,000 of which are dedicated to production of machines for labels and flexible packaging where each phase of the process is designed and organized to improve production capacity and greater efficiency of processes, essential factors to support growth and continue on the path of innovation

towards excellence.

Today OMET is present as a leading manufacturer in the markets of labels, flexible packaging, tissue, it also operates directly in the market of wet wipes and cosmetic products with the company Opac of Oggiono (Lc) with 7 production plants between Italy and abroad and which allows OMET to understand the needs of customers as users of packaging and





Produzione inchiostri da stampa

**OFFSET CONVENZIONALE**

**OFFSET UV / UV-LED**

**FLEXO BASE ACQUA**

**METAL DECORATING CONVENZIONALE,  
METAL DECORATING UV / UV-LED**

**VERNICI DA SOVRASTAMPA OFFSET, UV, BASE ACQUA**

**Italian Printing Inks srl**

Via Meucci snc - 81025 Marcianise CE

Tel 0823821515 - 65 Fax 0823821557

info@ipinks.it - www.ipinks.it



**BEYOND STANDARD.**



**#Stay Well, Healthy & Strong**



[euromacslitters.com](http://euromacslitters.com)

2022  
Halle 3  
Stand D15



fondamentale per la buona riuscita del processo produttivo. Insieme possiamo costruire un percorso di collaborazione e dare le risposte ai nostri clienti anche per quanto riguarda il training e la formazione dei loro operatori”, racconta felice ed emozionato Marco Calcagni, Direttore Vendite e Marketing di OMET.

Nell’Innovation Park sono al momento presenti la ibrida XJet con il modulo di stampa digitale Durst, la iFLEX, considerata la tecnologia entry-level, sicuramente di facile gestione ma capace di garantire ottime prestazioni e caratterizzata da un ottimo rapporto prezzo/qualità, ideale per chi voglia approcciare il mercato delle etichette, una XFlex X6 e infine la nuova KFlex.

### **KFLEX, MACCHINA FLESSOGRAFICA ERGONOMICA, FLESSIBILE E FACILMENTE RICONFIGURABILE**

Ad Andrea Angeli, Sales Area Manager, l’onore di presentare le caratteristiche principali della nuova nata di

casa OMET, una macchina flessibile, studiata su misura per le esigenze dello stampatore, con un design che permette una totale accessibilità e una manutenzione facilitata, un nuovo gruppo di stampa flexo con lampada UV su contrasto e soprattutto, novità assoluta, lo Switch System, che dà la possibilità di cambiare o intercambiare qualsiasi modulo della macchina (gruppi stampa, fustella estraibile, print-bar digitale, hotfoil, serigrafia...) in un minuto e in modo estremamente semplice.

“Questa macchina nasce dal concetto di semplicità e i nostri ingegneri hanno sviluppato soluzioni pratiche e semplici per mettere a disposizione una tecnologia veramente user-friendly”,



**Andrea Angeli, Sales Area Manager**



labels. As regards innovation, the start-up Ribes-Tech was recently created in the Group, managed by Andrea Calcagni and Antonio Iacchetti, a company operating in

the field of printed electronics, IoT, Smart Packaging, Smart Labels, in which wanted to combine research of the highest level with printing skills.

### **“INNOVATION PARK” PLACE OF RESEARCH, DEVELOPMENT, COLLABORATION AVAILABLE TO CUSTOMERS**

“The incentive to continue investing is very strong and comes from our own customers and together with them we want to win the challenges that await us in the future. The idea of this ‘Innovation Park’ was born from a simple demo center, a place where in addition to our offer there are also several suppliers who have joined the project, investing economic resources, in order to be able to be all together even closer to the needs of our customers”, says Antonio Bartesaghi, president of OMET, underlining the importance of the latest investments on the service front with the newborn Galileo division, created by OMET to guarantee a 360° assistance service to all customers on a global level, because proximity to the customer is considered by the Lecco-based manufacturer a great added value and service to the market. With a view to an increasingly

marked digitization of processes, OMET has also released an App through which it is possible to take advantage of all the assistance services, directly on the machine operator’s smartphone.

In the new Innovation Park, to which adhered very important companies such as Tesa, Simec Group, BST Eltromat Italia, Gew, Flexowash, Zeller+Gmelin, Simonazzi, Nazdar Company, Actega and Roscini, will be carried out R&D, demo, open-house, and it will be a meeting point with customers.

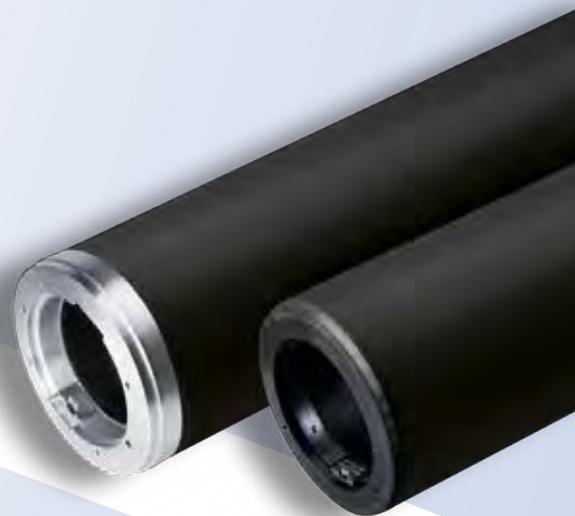
Partner companies, for the entire duration of the agreement, will in fact have an office where they can work, meet customers, test their products, carry out demos with their customers, in a highly technological and stimulating environment, where OMET will show its novelties.

“I would like to thank all partner suppliers who accepted our challenge, because today we are all involved in the process and every part and component of the machine is essential for the success of the production



SOLUZIONI PER LA STAMPA FLEXO

**INOMETA**  
ADATTATORI E MANDRINI



#### ADATTATORI

Realizzati con materiali di ultima generazione, permettono di ottenere una significativa riduzione del peso, rendendoli più maneggevoli e garantendo tempi d'installazione decisamente più brevi. Le soluzioni INOBridge CP Ecoline, Proline e ProXline sono sviluppate per garantire processi di lavoro flessibili e velocità nei cambi lavoro, stupiscono per le loro eccezionali prestazioni in stampa anche alle alte velocità (oltre 800 metri/minuto)

#### MANDRINI

I mandrini ad aria INOflex® CFRP sono sinonimo di massime prestazioni nella stampa flessografica. In combinazione con gli adattatori INOBridge INOflex® CFRP, si assicura un processo di stampa stabile e redditizio. Con i mandrini pneumatici INOflex® CFRP, è possibile ottenere risultati di stampa precisi anche a velocità elevate (oltre 800 metri/min), ridurre al minimo il numero di regolazioni e sfruttare appieno le opzioni offerte dalla macchina.

ADOTTATI DAI PIÙ IMPORTANTI COSTRUTTORI  
DI MACCHINA DA STAMPA FLEXO

**Vianord**  
engineering

ATTREZZATURE PER LA PRODUZIONE DI CLICHÉ

**TEG**  
TECHNOLOGIES

PULIZIA LASER DI ANILOX

**ESKO**

SISTEMI CTP

**ROGERS**  
CORPORATION

R/bak® Cushion Mounting Materials  
BIADESIVI AMMORTIZZANTI

**FLEXOCONCEPTS**  
Print Smarter

DOCTOR BLADES

**MacDermid**  
GRAPHICS SOLUTIONS

LASTRE FLEXO

**Heaford**  
Prepress Efficiency

MONTACLICHÉ

**Axcyl**

MANICHE FLEXO

**Sandon | Global**  
APPROVED RESELLER

ANILOX

**LUXFER**  
GRAPHIC ARTS

LASTRE IN METALLO  
PER LA FOTOINCISIONE

Simonazzi srl, via A. Moro, 5-7-9, 20042 Pessano con Bornago -MI-  
Tel. 02 95 74 90 73-4 job@simonazzi.it

[www.simonazzi.it](http://www.simonazzi.it)



## OMET INNOVATION PARK



racconta Andrea Angeli, “per me che nasco come tecnico, con una lunga militanza in questa azienda, la KFlex racchiude in sé tutte quelle migliorie, frutto di anni di esperienza e di feedback dai clienti, che avrei voluto avere quando lavoravo tutti i giorni sulla macchina”, aggiunge Angeli.

La nuova KFlex è una piattaforma multitasking capace di integrare diverse tecnologie di stampa e converting tutte in linea in un solo processo, per la stampa dal film 12 micron fino al cartone leggero, passando per materiali accoppiati e alluminio per svariate applicazioni, dall’etichetta alle maniche retraibili, dai tags&ticket alle IML, fino alle multi-strato e tubi laminati.

Proposta in banda 430 mm e 530 mm la linea può raggiungere i 200 metri al minuto di velocità massima, praticamente silenziosissima, dotata di tutti i sistemi di set-up e controlli automatici, ormai entrati a far parte della dotazione standard di una linea altamente produttiva e performante.

**Marco Calcagni, Sales & Marketing Director di OMET**

### A TU PER TU CON **MARCO CALCAGNI**, SALES & MARKETING DIRECTOR DI OMET

**Quali attività sono previste nei prossimi mesi all’Innovation Park? Avete un programma di iniziative già prestabilito?**

“Stiamo preparando un calendario di iniziative molto ampio: dalle demo sulle macchine per i clienti ai training sulla tecnologia di stampa, dalle attività proposte e organizzate dai nostri partner alla possibilità per gli stampatori di utilizzare le macchine OMET presenti nello showroom per supportare la loro produzione, realizzan-



process. Together we can build a path of collaboration and give answers to our customers also as regards training of their operators”, Marco Calcagni, OMET sales and marketing director, says happily and

excitedly. In the Innovation Park there are currently the hybrid XJet with the Durst digital printing module, the iFLEX, considered the entry-level technology, certainly easy

to manage but capable of guaranteeing excellent performance and characterized by an excellent price/quality ratio, ideal for those who want to approach the label market, an XFlex X6 and the new KFlex.

#### **KFLEX, ERGONOMIC, FLEXIBLE AND EASILY RECONFIGURABLE FLEXOGRAPHIC MACHINE**

Andrea Angeli, sales area manager, had the honor of presenting the main features of the new entry by OMET, a flexible machine, tailored to the needs of the printer, with a design that allows total accessibility and easy maintenance, a new flexo printing unit with UV lamp on chill drum and above all, an absolute novelty, the Switch System, which gives the possibility to change or interchange any module of the machine (printing units, removable die, digital print-bar, hotfoil, screen printing ...) in one minute and in an extremely simple way. “This machine was born from the concept of simplicity and our engineers have developed practical and simple

solutions to provide a truly user-friendly technology”, says Andrea Angeli, “for me, born as a technician, with a long militancy in this company, the KFlex embodies all those improvements, the result of years of experience and feedback from customers, that I would have liked to have when I worked on the machine every day”, adds Angeli.

The new KFlex is a multitasking platform capable of integrating different printing and converting technologies all in line in a single process, for printing from 12 micron film to light cardboard, passing through laminated materials and aluminum for various applications, from labels to shrink sleeves, from tags & tickets to IML, up to multi-layer and laminated tubes.

Proposed in 430mm and 530mm web width, the line can reach 200 meters per minute of maximum speed, practically very silent, equipped with all the set-up systems and automatic controls, which have now become part of the standard equipment of a highly productive and performing line.

# SVECOM-P.E. CARBON FIBER

La nostra gamma di produzione può raggiungere una lunghezza del corpo fino a 10.000 mm e un diametro di 600 mm.

**ALBERI ESPANSIBILI  
A CHIAVETTE  
E A LISTELLI**

**ALBERI ESPANSIBILI  
100%  
FIBRA DI CARBONIO**

**TESTATE NON  
ESPANSIBILI**

**RULLI**





do non solo campionature ma veri e propri lotti produttivi che non riescono a produrre presso le loro sedi”.

**Come valuta la risposta dei fornitori partner al vostro progetto e avete avuto ulteriori richieste di adesione? Come gestirete in futuro questi accordi?**

“La risposta dei fornitori è stata ottima, e ringraziamo

tutti i nostri partner per l’entusiasmo e la fiducia dimostrata verso il nostro innovativo progetto. Purtroppo non abbiamo potuto accontentare tutti, le richieste di adesione sono molto superiori a quanto avevamo previsto. Gli accordi sono sempre fatti in forma costruttiva in modo da portare dei benefici ai partner e soprattutto ai clienti, con lo spirito di creare un rapporto di filiera più forte, risolvere i problemi e sviluppare anche nuovi prodotti, testando e validando insieme nuove soluzioni”.

**È possibile immaginare una replica di questo progetto “Innovation Park” per le altre vostre sedi nel Mondo, almeno le più strategiche?**

“Certamente, è un progetto esportabile anche nelle nostre sedi all’estero. In maniera più ridotta un demo center è già attivo da alcuni anni nella nostra sede di Suzhou, in Cina, e lo sarà presto anche presso OMET Americas Inc, a Chicago”.

Nel corso della presentazione la macchina ha stampato un’etichetta da 16 pollici, su polipropilene adesivo con liner trasparente e top bianco, 6 colori UV, lamina a freddo metallica, fustellatura e sfridatura per un’etichetta dal grande impatto visivo, per un risultato di stampa assolutamente paragonabile allo standard offset. Terminato questo lavoro, gli operatori hanno avviato la funzione di pre-pulizia dei cilindri stampa, scaricando inchiostro dal polimero e permettendo all’operatore di prelevare un cilindro pressoché pulito in automatico dalla macchina. La preparazione del nuovo lavoro, una manica retraibile da 12 pollici, ha visto gli operatori caricare la bobina di PET Shrink da 45 micron e preparare gli elementi stampa, escludendo tutta la parte della trasformazione dell’etichetta. Soggetto grafico di grande impatto visivo, dove era prevista anche la stampa di un bianco coprente base acqua con l’utilizzo del nuovo doppio forno finale.

*During the presentation, the machine printed a 16-inch label, on adhesive polypropylene with transparent liner and white top, 6 UV colors, metal cold foil, die-cutting and stripping for a label with a great visual impact, with a printing quality absolutely comparable to standard offset. After this work, the operators started the pre-cleaning function of the printing cylinders, discharging ink from the polymer and allowing the operator to automatically withdraw an almost clean cylinder from the machine. The preparation of the new job, a 12-inch shrink sleeve, saw the operators load the reel of 45 micron PET Shrink and prepare the printing elements, excluding all the part of the label converting. Graphic subject of great visual impact, where the printing of an opaque water-based white was also foreseen with the use of the new double final oven.*

**FACE TO FACE WITH MARCO CALCAGNI, SALES AND MARKETING DIRECTOR OF OMET**

**What activities are planned in the coming months at the Innovation Park? Do you have a pre-established program of initiatives?**

“We are preparing a very broad calendar of initiatives: from demos on machines for customers to training about printing technology, from the activities proposed and organized by our partners to the possibility for printers to use OMET machines in the showroom to support their production, realizing not only samples but real production batches that they are unable to produce at their premises”.

**How do you rate the response of partner suppliers to your project and have you had any further requests for membership? How will you manage these agreements in the future?**

“The response from suppliers has been excellent, and we thank all our partners for the enthusiasm and trust shown in our innovative project. Unfortunately, we have not been able to satisfy everyone, the requests for membership are much higher than we had anticipated. Agreements are always made in a constructive way in order to bring benefits to partners and above all to customers, with the spirit of creating a stronger

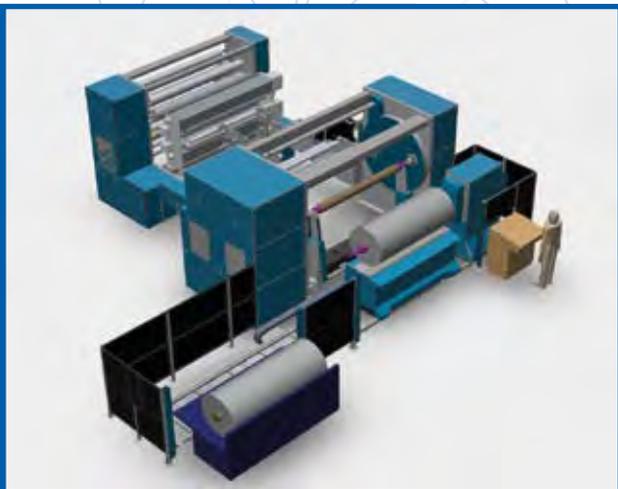
supply chain relationship, solving problems and also developing new products, testing and validating new solutions together”.

**Is it possible to imagine a replication of this “Innovation Park” project for your other offices in the world, at least the most strategic ones?**

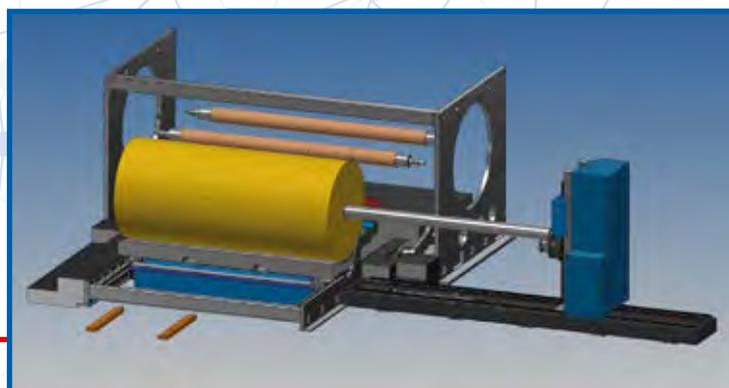
“Of course, it is a project that can also be exported to our offices abroad. To a lesser extent, a demo center has already been active for some years in our site in Suzhou, China, and will soon be active also at OMET Americas Inc, in Chicago”.



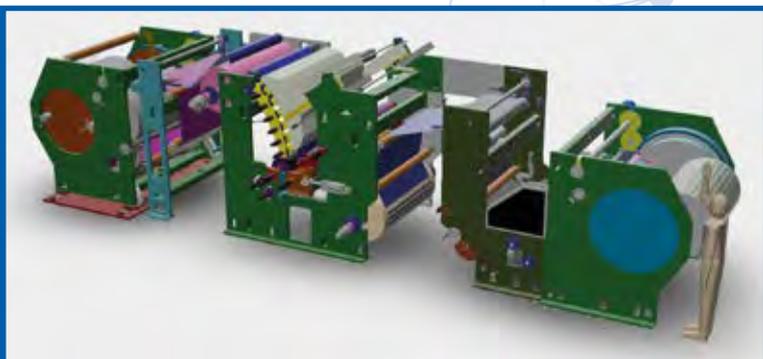
St.OR costituita nel 1987, è in grado di soddisfare ogni Vostra necessità nel settore del Converting e dell'Automazione, di operare sia su progetti nuovi, sia su macchine esistenti, con precisione e puntualità.



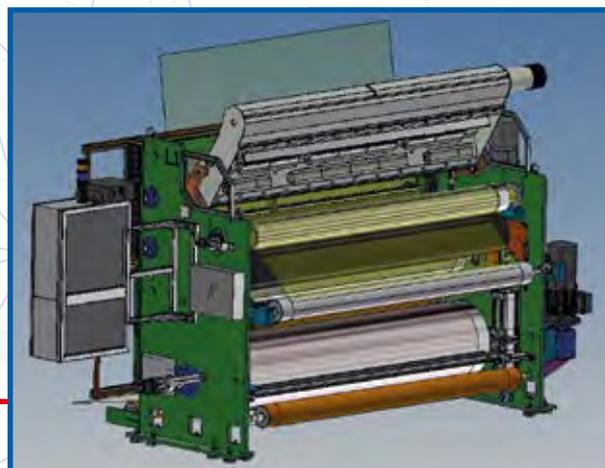
Avvolgitore automatico con sfilamandrino



Sfilamandrino con inserimento anime automatico



Linea di goffatura



Microforatrice

**St.OR s.r.l.** Converting - Robotica - Applicazioni Speciali

Via Mezzomerico 12/ter - 28040 MARANO TICINO (NO) ITALY

0321-923066

[www.st-or.it](http://www.st-or.it)

[info@st-or.it](mailto:info@st-or.it)

[linkedin.com/company/st-or-srl](https://www.linkedin.com/company/st-or-srl)



Oltre il 90% dei prodotti alimentari venduti in Europa sono confezionati. L'Unione Europea ha stabilito norme rigorose per gli imballaggi destinati ai prodotti alimentari. Specifiche disposizioni riguardano gli inchiostri e le vernici. Essi non devono influenzare le caratteristiche organolettiche dei prodotti contenuti nell'imballaggio e la migrazione dei suoi componenti deve essere entro i limiti consentiti dalla normativa.

P. Guidotti

**Colorgraf ha realizzato specifici inchiostri e relative vernici di sovrastampa a "basso odore e bassa migrazione" per la stampa di imballaggi primari:**

**Lithofood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base "convenzionali".

**Deltafood Plus,**  
quadricromia offset e inchiostri base ad essiccazione UV.

**Senolith WB FP,** vernici a base acqua da utilizzare "in linea" con gli inchiostri Lithofood Plus.

**Senolith UV FP,** vernici UV, "basso odore e bassa migrazione".

**INCHIOSTRI  
DA STAMPA  
VERNICI & ❤️  
MATERIALI  
PER ARTI  
GRAFICHE**

**COLORGRAF S.p.A.**

Viale Italia, 38 · 20020 Lainate (MI)

Telefono +39 02 9370381 · Telefax +39 02 9374430

web [www.colorgraf.it](http://www.colorgraf.it) · E-mail [colorgraf@colorgraf.it](mailto:colorgraf@colorgraf.it)

# HORIZON 4.0 TRIPLEX LAMINATOR

**Uteco**  
JOIN THE FLEX-CONVERTING



**HORIZON 4.0 TRIPLEX** fits the needs of customers looking for exceptional versatility in coating and laminating:

- **multilayer laminates**, up to triplex, with different process technologies:
  - solvent-based and water-based wet and dry lamination
  - solventless lamination
- **in register coating** of solvent-based and water-based varnishes and lacquers
- **coating of cold seal and pressure sensitive adhesives**

## Uteco's most advanced technologies for exceptional features

### High Performances and Versatility | high-speed productions with low wastes:

- **fast job changeovers** thanks to highly automated trolleys and quick sleeve change (less than 1 minute)
- multi-purpose **automatic trolleys** for all types of coating applications
- exceptional and powerful **drying system**: two ventilation units equipped with semi flotation dryer



### Sustainability, Safety and Ease of Use | environment friendly and operator friendly machine:

- **two full enclosures** to guarantee complete safety for the operator from solvent fumes
- **innovative ventilation system**, easy to access and clean: minimized noise and increased efficiency thanks to the energy recovery system
- **automatic sleeve change**, safe and easy for the operator (without any tools)
- **trolley for coating unit changeovers** equipped with automatic pistons to minimize operators' effort
- **fully integrated HMI** with complete data trend recording

# Laminati Cavanna sceglie la nuova linea di accoppiamento **BOBST Vision D 850** per crescere nel mondo del **packaging flessibile e delle applicazioni speciali**

NON C'È DUE SENZA TRE, E DOPO GLI INVESTIMENTI DEGLI ULTIMI DUE ANNI CHE HANNO VISTO RINNOVARE IL REPARTO ACCOPPIAMENTO DI LAMINATI CAVANNA CON DUE IMPIANTI NORDMECCANICA, ECCO UNA TERZA LINEA, QUESTA VOLTA DELLA BOBST, IN FASE DI MONTAGGIO NEL REPARTO DI PRODUZIONE DEL PIÙ IMPORTANTE TERZISTA ITALIANO PER LA TRASFORMAZIONE DEGLI IMBALLAGGI FLESSIBILI

**C**oraggio e intraprendenza sono l'anima di un'attività imprenditoriale, se poi alla guida dell'azienda c'è una donna forte e decisa come Anna Paola Cavanna, sembra quasi normale raccontare di tre investimenti tecnologici negli ultimi due anni. Un percorso iniziato nel pieno dell'emergenza Covid per arrivare al periodo attuale con tutte le difficoltà del contesto, che hanno completamente rin-

novato il reparto più importante di Laminati Cavanna, ovvero l'accoppiamento, che rappresenta il core-business per l'azienda piacentina.

Anni complicati da un lato per le note vicende, ma anche di grande crescita, con un mercato sempre più alla ricerca di soluzioni di packaging sostenibili e di applicazioni speciali, motivi che hanno spinto Anna Paola Cavanna e il suo staff a pianificare una serie di investimenti fondamentali per un percorso che non è ancora terminato.

### **LA NUOVA ACCOPPIATRICE BOBST VISION D 850 COMPLETA UN REPARTO GIÀ BEN FORNITO**

La nuova Vision D850 può utilizzare sia adesivi base solvente che base acqua, e può essere impiegata anche come laccatrice. La fascia di spalmatura è di mm 1350, equipaggiata con un carrello rotocalco e uno flessografico intercambiabili. Su entrambi gli svolgitori sono installati dei sistemi di trattamento corona forniti da Mero. Il diametro è di mm 1000 in entrata e uscita, per una velocità massima di produzione di 450 mt/min. "Con quest'ultimo inserimento rafforziamo la capacità produttiva per i nostri settori di riferimento ovvero food, pet food, farmaceutica e cosmetica", racconta Anna Paola Cavanna, "ma anche per tutti i comparti in crescita come le lavorazioni in carta, per etichette, poliaccoppiati



**Anna Paola Cavanna titolare di Laminati Cavanna con Davide Garavaglia Amministratore delegato di BOBST Italia davanti alla nuova Vision D 850 / Anna Paola Cavanna, owner of Laminatoi Cavanna with Davide Garavaglia CEO of BOBST Italia in front of the new Vision D 850**

LAMINATI  
CAVANNA

DAL 1969

**BRGS**  
Packaging Materials  
CERTIFICATED

**CSQ**  
ISO 9001

**Accoppiamento, laminazione,  
laccatura dei materiali flessibili con  
adesivi base solvente, solvent-less e  
base acqua. Taglio delle bobine e rettifica dei  
cilindri gommati. Conto terzi, just in case.**

*Lamination, lacquering of flexible materials with  
solvent-based, solvent-less and water-based adhesives.  
Coil cutting and grinding of rubberized cylinders.  
Subcontractor, just in case.*



**LAMINATI CAVANNA S.P.A.**

Zona ind. Ponte Trebbia Via Bologna 9

29010 Calendasco (Piacenza) - Tel 0523 760041

[www.laminaticavanna.com](http://www.laminaticavanna.com) - [info@laminaticavanna.com](mailto:info@laminaticavanna.com)



## LAMINATI CAVANNA

in mono materiale di PE/PP/PET, e anche accoppiati destinati alla sterilizzazione e pastorizzazione. La nuova accoppiatrice BOBST così configurata ci consentirà anche di prevedere un primer da applicare prima della stampa e di utilizzare lacche termosaldanti su carta o PET/PVC o con effetto barriera o antifog e stampare a un colore su qualsiasi supporto con spessore da 12 a 900 micron con una capacità di applicazione dell'adesivo o vernice da 1 g/mq a 35 g/mq", aggiunge Anna Paola.

Nel reparto unico di produzione attualmente sono presenti 6 linee di accoppiamento: una accoppiatrice duplex a solvente CL850 BOBST del 2018, una accoppiatrice triplex a solvente NORDMECCANICA, una duplex solventless Super Simplex NORDMECCANICA, una duplex solventless NORDMECCANICA Super Simplex HD del

2021, e infine una duplex solventless NORDMECCANICA Simplex del 2022. Questa nuova linea Vision D850 BOBST, che ha preso il posto di un'altra CL850 BOBST del 2007, è la terza linea di accoppiamento BOBST acquistata negli anni e conferma la collaborazione tra le due aziende. L'azienda dispone anche di due taglierine ribobinatrici (Del Maglio e Bimec) equipaggiate con ispezionatrici mono e bifacciali Futec e una linea per la rettifica di sleeves e cilindri gommati di Rossini.

### I MERCATI SPECIALI

Questa nuova linea consentirà inoltre a Laminati Cavanna di rafforzare la propria presenza in tutti quei mercati speciali, che rappresentano delle nicchie molto interessanti, come per esempio il settore in forte crescita dei

"La scelta di Laminati Cavanna della tecnologia di accoppiamento BOBST per realizzare i propri piani di espansione e crescita, soprattutto nelle applicazioni che caratterizzano il futuro della trasformazione dei materiali flessibili è di grande soddisfazione per noi", commenta Davide Garavaglia amministratore delegato di Bobst Italia, "Credo che, oltre alle caratteristiche tecniche della macchina e alle molteplici tipologie di applicazione che la VISION D 850 è in grado di gestire, siano esse nel settore delle energie rinnovabili o degli imballaggi più sostenibili, il successo di questo progetto si basi sulla condivisione con Laminati Cavanna di una visione dell'industria che vuole offrire ai propri rispettivi clienti più qualità, efficienza e sicurezza, in un contesto di sostenibilità a tutto tondo, attraverso soluzioni all'avanguardia di automazione, digitalizzazione e connettività".



"Laminati Cavanna's choice of BOBST laminating technology to realize its expansion and growth plans, especially in the applications that characterize the future of converting of flexible materials, is of great satisfaction for us", comments Davide Garavaglia, CEO of Bobst Italia, "I believe that, in addition to the technical characteristics of the machine and the many types of applications that the VISION D 850 is able to manage, whether in the renewable energy sector or in the more sustainable packaging, the success of this project is based on sharing with Laminati Cavanna an industry vision that wants to offer its respective customers more quality, efficiency and safety, in a context of all-round sustainability, through cutting-edge automation, digitalization and connectivity solutions".

### ENGLISH Version

## Laminati Cavanna chooses the new BOBST Vision D 850 laminating line to grow in the world of flexible packaging and special applications

THERE IS NO TWO WITHOUT THREE, AND AFTER THE INVESTMENTS OF THE LAST TWO YEARS WHICH SAW THE RENEWAL OF LAMINATI CAVANNA WITH TWO NORDMECCANICA SOLUTIONS, HERE IS A THIRD LINE, THIS TIME BY BOBST, IN ASSEMBLY PHASE IN THE PRODUCTION DEPARTMENT OF THE MOST IMPORTANT ITALIAN SUBCONTRACTOR FOR CONVERTING OF FLEXIBLE PACKAGING

**C**ourage and resourcefulness are the soul of an entrepreneurial activity, and if the company is headed by a strong and determined woman like Anna Paola Cavanna, it seems almost normal to see three technological investments in the last two years. A path that began in the midst of Covid emergency to get to the current period with all the difficulties of the context, which

have completely renovated the most important department of Laminati Cavanna, namely laminating department, which represents the core business for the company, based in Piacenza. Years complicated on the one hand for the well-known events, but also characterized by a great growth, with a market increasingly looking for sustainable packaging solutions and special applications, reasons

that led Anna Paola Cavanna and her staff to plan a series of investments fundamental for a path that has not yet finished.

### THE NEW BOBST VISION D 850 LAMINATING LINE COMPLETES AN ALREADY WELL-STOCKED DEPARTMENT

The new Vision D850 can use both solvent-based and water-based adhesives and can also be used as a lacquering machine. The coating web width is 1350 mm, equipped with interchangeable gravure and flexographic trolley. Corona treatment systems supplied by Mero are installed on both unwinders. The diameter is 1000 mm in and out, for a maximum production speed of 450 mt/min.

"With this latest addition, we strengthen the production capacity for our reference sectors, namely food, pet food, pharmaceuticals and cosmetics", says Anna Paola Cavanna, "but also for all growing sectors such as paper processing, for labels, poly laminates in mono material in PE/PP/PET, and also laminated for sterilization and pasteurization.

The new BOBST laminator thus configured will also allow us to provide a primer to be applied before printing and to use heat-sealing lacquers on paper or PET/PVC or with barrier or anti-fog effect and print in one color on any substrate with a thickness from 12 to 900 microns. with an adhesive or coating application capacity from 1 g/m<sup>2</sup> to 35 g/m<sup>2</sup>", adds Anna Paola.

In the production department there are currently 6 laminating lines: a solvent-based duplex laminator CL850 BOBST since 2018, a solvent-based triplex laminator NORDMECCANICA, a duplex solventless Super Simplex NORDMECCANICA, a duplex solventless NORDMECCANICA Super Simplex HD since 2021, and finally a duplex solventless NORDMECCANICA Simplex installed in 2022. This new Vision D850 BOBST line, which took the place of another CL850 BOBST of 2007, is the third BOBST laminating line purchased over the years and confirms the collaboration between the two companies.

The company also has two slitter rewinders (Del Maglio and Bimec) equipped with Futec single and double-sided inspection machines and

# All'avanguardia della sostenibilità



Per la tua tipologia di  
imballaggio flessibile

## SOLUZIONI END-TO-END

Stampa rotocalco, flexo a tamburo centrale o in linea,  
accoppiamento: BOBST ti aiuta ad affrontare le sfide  
ambientali, migliorando nel contempo l'agilità  
produttiva e il time-to-market.

Sei interessato? Trova il rappresentante locale BOBST  
su [www.bobst.com/contact](http://www.bobst.com/contact)



## LAMINATI CAVANNA

### La nuova linea nel reparto accoppiamento della Laminati Cavanna / The new line in the laminating department of Laminati Cavanna

pannelli fotovoltaici, dove l'azienda di Calendasco propone degli accoppiamenti speciali per diversi materiali che poi vanno a comporre il pannello, e anche per il settore elettrico dove vengono realizzati degli accoppiamenti isolanti per i cavi in bobina.

Inoltre la linea BOBST CL850 del 2007, temporaneamente tolta dal reparto di produzione per far spazio alla nuova VISION D850, verrà presto riposizionata in un reparto dedicato e utilizzata esclusivamente per accoppiamenti con adesivi base acqua per incrementare ulteriormente la produzione di packaging più sostenibili. "A tal proposito stiamo stringendo accordi con i fornitori di adesivi base acqua per avere i prodotti di ultima generazione con prestazioni e tenute sempre migliori", aggiunge Anna Paola.

### UN SERVIZIO UNICO E DI QUALITÀ SUL MERCATO ITALIANO

Per un terzista l'investimento in tecnologia rappresenta la base per costruire un rapporto di fiducia con la propria clientela. Essere dotati di macchinari sempre più efficienti e in grado di soddisfare le esigenze della clientela italiana ed europea in diversi mercati è da sempre uno dei principi cardine per Laminati Cavanna, che quest'anno ha celebrato i 53 anni di attività.

Negli anni l'azienda è cresciuta come numero di ad-



detti, come superficie coperta del sito, come servizi offerti al mercato di riferimento, acquisendo la certificazione ISO 9001:2015 e BRC Packaging, e diventando nel 2020 Ambasciatori della Fondazione Carta Etica del Packaging (della quale Anna Paola Cavanna è presidente uscente) fino ad arrivare alla stesura di un proprio codice etico aziendale.

"Mi piace pensare d'essere considerati un partner affidabile, un aiuto per i converter, un back up certificato e omologato per lavorazioni standard o speciali, in caso di particolari esigenze o picchi per chi ha macchine accoppiatrici, un fornitore qualificato (per chi non ha macchine accoppiatrici).

Sicuramente la nostra forza è anche la riservatezza e la flessibilità grazie alla quale di solito riusciamo ad essere veloci nei tempi di consegna del lavoro finito. Abbiamo raggiunto un posizionamento abbastanza esclusivo sul mercato italiano e vogliamo mantenere le nostre performance e la qualità del nostro servizio, che da oltre 50 anni ci vede a supporto di questa straordinaria e affascinante industria", conclude Anna Paola Cavanna. ■

*a Rossini line for grinding of sleeves and rubber-coated cylinders.*

#### SPECIAL MARKETS

*This new line will also allow Laminati Cavanna to strengthen its presence in all those special markets, which represent very interesting niches, such as the rapidly growing sector of photovoltaic panels, where the company offers special laminatings for various materials that then go to build the panel, and also for the electrical sector where insulating laminatings are made for cables in webs.*

*Furthermore, the 2007 BOBST CL850 line, temporarily removed from the production department to make room for the new VISION D850, will soon be repositioned in a dedicated department and used exclusively for laminating with water-based adhesives to further increase the production of more sustainable packaging. "In this regard, we are entering into agreements with suppliers of water-based adhesives to have the latest generation products with increasingly better performance and sealing", adds Anna Paola.*

#### A UNIQUE AND QUALITY SERVICE ON THE ITALIAN MARKET

*For a subcontractor, investment in technology represents the basis for building a relationship of trust with its customers. Being equipped with increasingly efficient machinery able to meet the needs of Italian and European customers in different markets has always been one of the key principles for Laminati Cavanna, which this year celebrated its 53th anniversary.*

*Over the years the company has grown in number of employees, as a covered area of the site, as services offered to the reference market, acquiring the ISO 9001: 2015 and BRC Packaging certification, and becoming in 2020 Ambassadors of the Ethical Chart of Packaging Foundation (of which Anna Paola Cavanna is the outgoing president) up to the drafting of its own corporate code of ethics.*

*"I like to think that I am considered a reliable partner, an aid for converters, a certified and approved back-up for standard or special processing, in case of particular needs or peaks for those who have laminating machines), a qualified supplier (for those who has*

*no laminating machines. Surely our strength is also the confidentiality and flexibility thanks to which we usually manage to be fast in delivery times of the finished work. We have achieved a fairly exclusive positioning on the Italian market*

*and we want to maintain our performance and the quality of our service, which for over 50 years has seen us supporting this extraordinary and fascinating industry", concludes Anna Paola Cavanna.*



Da sinistra / From the left: Kristiina Muurman Project Manager BOBST, Carlo Fornaroli Responsabile qualità Laminati Cavanna, Nanni Bertorelli Product Line Director Coating & Laminating BOBST, Anna Paola Cavanna Presidente Laminati Cavanna, Davide Garavaglia CEO BOBST Italia

# The Evolution of the System

SMARTTECH



Automation doubles,  
the price is unchanged: 2 PC on board.

**TEMAC**  
Slitter Rewinder Systems

slitter  
engineering

TEMAC Srl - Via Gasparoli, 182 - 21012 CASSANO MAGNAGO - (Varese) Italy  
[www.temacslitters.com](http://www.temacslitters.com) - [info@temac.it](mailto:info@temac.it)



# Wink: quando il prodotto è top, servizio e consulenza fanno la differenza

FORTE DEL SUO CELEBRE MOTTO "YOU CUT, WE CARE", WINK SOUTH EUROPE, SEDE ITALIANA DELLA MULTINAZIONALE TEDESCA PRESENTE ANCHE NEGLI STATI UNITI E DANIMARCA, HA SCELTO DI DIVERSIFICARE LA PROPRIA OFFERTA PUNTANDO SU SERVIZIO DI CONSULENZA E FORMAZIONE DI ALTISSIMA QUALITÀ, CAPACE DI MIGLIORARE LA CUSTOMER-EXPERIENCE DEI PROPRI CLIENTI, NONCHÉ LE PERFORMANCE DELLE ATTREZZATURE PER FUSTELLATURA

**D**a 33 anni Wink è sinonimo di fustellatura nel mondo label e packaging, per i quali produce lamierini magnetici, cilindri rotativi e fustelle piane, che svolgono un ruolo fondamentale nella produzione delle etichette, anche se a volte sono poco considerati, a partire dal fatto che a utilizzarli è l'operatore di stampa che gestisce la macchina, e non un operatore specifico.

Capita di frequente di pensare al lamierino magnetico come a una commodity, che viene ordinata dal cliente e consegnata nel giro di 24-48 ore, e a cui, anche per il basso costo di acquisto (circa 50€ a pezzo, 15€ dei quali assorbiti dal trasporto), non viene dato il giusto valore.

"I nostri clienti sono abituati a ordinare i lamierini e averli

nel giro anche di 24 ore e, al netto di diverse considerazioni che ci hanno portato ad approfondire i motivi per i quali i clienti non programmano i loro acquisti, stiamo cercando di spiegare loro che se almeno riuscissero a ordinare più lamierini contemporaneamente, potremmo realizzare una migliore economia sia in produzione che nei costi di trasporto, con grandi vantaggi, che saremmo pronti a riconoscere senza dover per forza aumentare i prezzi", ci racconta Fabrizio Decio, Mana-

ging Director di Wink South Europe, che dalla sede di Gallarate gestisce, insieme a un team molto giovane di 18 collaboratori, oltre al mercato italiano, tutta l'area del sud Europa e del bacino del mediterraneo, facendo da punto di riferimento per la parte amministrativa, customer care, e ordini che vengono prodotti e spediti dalla sede principale di Wink in Germania, da dove ogni giorno parte la merce che in poche ore viene consegnata in tutto il mondo. A livello globale Wink vanta un totale di circa 400 collaboratori per un giro di affari di circa 40 milioni di €, 8,5 dei quali sviluppati dalla sede italiana.

## IL MANUALE "ABC DELLA FUSTELLATURA" E I CORSI DI FORMAZIONE

Il lamierino magnetico viene erroneamente percepito dal mercato come un bene di consumo ma in realtà rappresenta un patrimonio aziendale, che viene utilizzato, il più delle volte parzialmente, per quelle che sono le sue potenzialità operative e archiviato per lavorazioni successive, motivo per il quale un corretto utilizzo ma soprattutto una pulizia, manutenzione e archiviazione adeguata del lamierino diventano un aspetto di primaria importanza.

Da questa considerazione, Fabrizio Decio, che oltre a essere responsabile dell'azienda è anche Ceo & Master Coaching Trainer di OutSourcing, realtà che si occupa di servizi integrati di consulenza e formazione per professionisti e imprese, insieme al suo staff, ha messo a punto un manuale "ABC della fustellatura", suddiviso

**Fabrizio Decio,**  
Managing Director  
di Wink South  
Europe





# DA SEMPRE PIONIERI NELL'INNOVAZIONE

Perché non ci sono frontiere per  
chi vuole essere un passo avanti

- Viscosimetri
- Montacliché
- Lavacliché e lava anilox
- Magazzini sleeves, cilindri e bobine
- Taglierine e ribobinatrici
- Software ERP/Big Data

Vi aspettiamo!  
Pad 4 - Stand D12



*Business partner:*

**GAMA**

**CAMIS**

**H7  
group**

**DOLLMAR S.P.A.**  
PRODOTTI CHIMICI INDUSTRIALI

**NEOS**

**SisTrade**

 **i&C** **Conselvan**  
*Innovative Converting Technology*

**I&C S.a.s.** - Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy  
Tel. +39 0226417365 - info@gamaiec.com  
[www.gamaiec.com](http://www.gamaiec.com)

## TECNOLOGIE PER FUSTELLATURA



in tre capitoli: si parte dalle basi della fustellatura per acquisire nozioni elementari riguardo i materiali, l'unità e gli strumenti di taglio. Un secondo modulo è invece dedicato alla risoluzione dei problemi con approfondimenti sui lamierini e cilindri magnetici, cilindri fustella e fustelle piane per finire con una checklist sull'analisi dei problemi e sullo stato degli utensili di taglio.

“Questo manuale per l'uso e la manutenzione del lamierino, lo regaliamo agli operatori di macchina che partecipano ai nostri corsi di formazione certificati, che stanno dando ottimi risultati riuscendo a garantire la massima soddisfazione del titolare dell'azienda da un lato e degli operatori dall'altro. Questo corso ha un costo che quantifichiamo in circa 2 mila €, ma che siamo felici di omaggiare ai clienti più meritevoli e che, credendo in questo progetto, non esitano a mettere a disposizione 2 ore di lavoro dei propri collaboratori, offrendo loro la possibilità di aggiornarsi. Sono ormai tre anni che



organizziamo i corsi presso le aziende dei nostri clienti, riuscendo a sensibilizzarli maggiormente sulle problematiche legate alla fustellatura, ma soprattutto ci portiamo a casa del know-how cliente per cliente che poi si traduce quasi in un servizio personalizzato, una volta che abbiamo acquisito e analizzato dati ed expertise, riuscendo poi a fornire un'accoppiata lamierino-cilindro perfetta in base allo stato dell'arte della propria attrezzatura”, aggiunge Decio, sottolineando come lo scambio di informazioni sul mercato sia di fondamentale importanza per raggiungere l'obiettivo che tutte le aziende perseguono, ovvero fare profitto attraverso la massima soddisfazione del proprio cliente.

### UN'OFFERTA COMPLETA PER LE ESIGENZE DI FUSTELLATURA

Nell'ultimo periodo con la crisi relativa al reperimento delle materie prime, gli etichettifici si sono visti costretti ad approvvigionare materiale autoadesivo anche di seconda o terza scelta, e se da un lato per Wink aver avuto accesso a una serie di dati e informazioni dei propri clienti è risultato determinante per offrire loro degli strumenti ad hoc, dall'altro è servito per garantire il massimo della produttività dalla fase di fustellatura. Disponibili una gamma di prodotti e soluzioni tecnologiche



### ENGLISH Version

## Wink: when the product is at top level, service and advice make the difference

STRENGTHENED BY ITS FAMOUS MOTTO “YOU CUT, WE CARE”, WINK SOUTH EUROPE, THE ITALIAN HEADQUARTERS OF THE GERMAN MULTINATIONAL ALSO PRESENT IN THE UNITED STATES AND DENMARK, HAS CHOSEN TO DIVERSIFY ITS OFFER BY FOCUSING ON CONSULTING AND TRAINING OF THE HIGHEST QUALITY, TO IMPROVE THE CUSTOMER EXPERIENCE OF ITS CUSTOMERS, AS WELL AS THE PERFORMANCE OF DIE-CUTTING EQUIPMENT

**F**or 33 years Wink has been synonymous with die-cutting in the label and packaging world, for which it produces magnetic dies, rotary cylinders and flatbed dies, which play a fundamental role in the production of labels, even if they are sometimes little considered, starting from the fact that the print operator who manages the machine uses them, and not a specific operator. It often happens to think of the magnetic

die as a commodity, which is ordered by the customer and delivered within 24-48 hours, and to which is not given the right value also due to the low purchase cost (about € 50 per piece, € 15 of which absorbed from transport).

“Our customers are used to order dies and having them within 24 hours and, excluding various considerations that have led us to investigate the reasons why customers do not plan their purcha-



ses, we are trying to explain to them that if at least they were able to order more dies at the same time, we could achieve a better economy both as regards production and transport costs, with great advantages, which we would be ready to recognize without necessarily having to increase prices”, says Fabrizio Decio, Managing Director of Wink South Europe, which from the Gallarate office manages, together with a very young team of 18 collaborators, in addition to the Italian market the whole area of southern Europe and the Mediterranean basin, acting as a reference point for administrative part, customer care and orders that are produced and shipped from Wink headquarters in Germany, from where the goods leave every day and are delivered in a

few hours throughout the world. Globally, Wink boasts a total of approximately 400 employees for a turnover of approximately € 40 million, 8.5 of which developed by Italian site.

### THE “ABC OF DIE CUTTING” MANUAL AND TRAINING COURSES

The magnetic die is erroneously perceived by the market as a consumer good but in reality it represents a company asset, which is used, most of the time partially, for its operational potential and archived for subsequent jobs, for this reason a correct use but above all an adequate cleaning, maintenance and storage of the die become an aspect of primary importance.

From this consideration, Fabrizio Decio, who in addition to being in charge of the company is also CEO & Master Coaching Trainer of OutSourcing, a company that deals with integrated consulting and training services for professionals and companies, together with his staff, has developed an “ABC of die-cutting” manual,



# Macchine per il taglio di film, alluminio e carta

- Taglierine ribobinatrici
- Avvolgitori
- Visionatrici
- Taglia anime cartone
- Taglia anime plastica
- Macchine speciali
- Goffratori
- Revisioni meccaniche elettriche

Vi aspettiamo!  
Pad 4 - Stand D12



**H7Group S.r.l.**

Via Rogola, 14 - 23826 Mandello del Lario (LC) - Italy  
Tel. +39 0341732189 - info@gamaiec.com  
www.h7group.it



**I&C S.a.s.**

Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy  
Tel. +39 0226417365 - sales@gamaiec.com  
www.gamaiec.com



all'avanguardia, come per esempio lo Smart Gap Digitale che viene venduto solamente agli OEM, un sistema che permette una facile regolazione dell'interspazio, composto da un cilindro regolabile e un albero di supporto, che garantisce il taglio completo senza alcuna difficoltà, eliminando problemi di risonanza e vibrazione, con minimi interventi di manutenzione e nessun incremento della temperatura del cilindro.

I lamierini flessibili rappresentano il core-business per Wink, che però ha appena rilevato una realtà specializzata nella produzione automatizzata di cilindri rotativi, un settore nel quale nei prossimi anni la multinazionale tedesca intende crescere ulteriormente, specialmente nel sud Europa.

### L'IMPORTANZA DEL CAPITALE UMANO NELLO SVILUPPO DEL BUSINESS

Wink South Europe vanta in Italia un market share del 55%, frutto di una filosofia aziendale che partendo dalla

qualità dei propri prodotti e soluzioni, punta fortemente sul capitale umano nello sviluppo delle relazioni e del business. "Abbiamo una forte capacità penetrativa sul mercato, perché dove operiamo lo facciamo direttamente e con un supporto di vicinanza al cliente. Ad esempio, in Portogallo, dove il mercato non è presidiato e grazie alla figura di Rebecca Angiolini, una giovane desiderosa di crescere, che parla il portoghese e dotata di indiscutibili capacità, abbiamo già raggiunto una quota di mercato del 75%. Infine, un aspetto che a volte viene sottovalutato, ma che invece è per noi fondamentale, riguarda l'importanza di istituire un rapporto empatico col cliente, che può senz'altro aiutare nella gestione di una relazione proficua e positiva, perché il capitale umano ha un enorme valore per Wink", conclude Decio sottolineando quest'ultimo aspetto come la caratteristica distintiva del successo di questo gruppo, che soprattutto negli ultimi due anni, al servizio dell'industria farmaceutica, food & beverage, non ha mai perso un giorno di lavoro, continuando a crescere. ■

**Rebecca Angiolini, Sales & Marketing Manager di Wink South Europe e Area manager Portogallo**



*divided into three chapters: it starts from the basics of die-cutting to acquire basic notions about materials, units and cutting tools; a second module is dedicated to problem solving with in-depth information on dies and magnetic cylinders, die-cut cylinders and flatbed dies to finish with a checklist on the analysis of problems and the status of cutting tools.*

*"We are giving this manual for the use and maintenance of the die to machine operators who participate in our certified training courses, who are giving excellent results managing to guarantee the maximum satisfaction of the owner of the company and of the operators on the other. This course has a cost that we quantify in about 2 thousand €, but which we are happy to offer for free to the most deserving customers and who, believing in this project, do not hesitate to make two hours of work available to their collaborators, offering them the opportunity to update. We have been organizing courses at our customers' companies for three years, managing to raise their awareness of*

*the problems related to die-cutting, but above all we take home customer know-how which then almost translates into a personalized service, when we have acquired and analyzed data and expertise, then succeeding in providing a perfect die-cylinder combination based on the state of the art of our equipment", adds Decio, underlining how the exchange of information on the market is of fundamental importance to achieve the goal that all companies pursue, that is to make a profit through the maximum satisfaction of customers.*

#### A COMPLETE OFFER FOR DIE CUTTING NEEDS

*In the last period with the crisis relating to the procurement of raw materials, label manufacturers have been forced to supply self-adhesive material also of second or third choice, and if on the one hand for Wink having access to a series of data and information of their customers was decisive in offering them ad hoc tools, on the other hand it served to ensure maximum*

*productivity for die-cutting phase. A range of products and cutting-edge technological solutions are available, such as the Digital Smart Gap which is sold only to OEMs, a system that allows easy adjustment of the gap, consisting of an adjustable cylinder and a support shaft, which guarantees the complete cut without any difficulty, eliminating problems of resonance and vibration, with minimal maintenance interventions and no increase in the cylinder temperature.*

*Flexible dies represent the core business for Wink, which however has just taken over a company specialized in the automated production of rotary cylinders, a sector in which the German multinational intends to grow further in the coming years, especially in southern Europe.*

#### THE IMPORTANCE OF HUMAN CAPITAL IN BUSINESS DEVELOPMENT

*Wink South Europe boasts a 55% market share in Italy, the result of a company philosophy that, starting from the quality of its*

*products and solutions, strongly focuses on human capital in developing relationships and business. "We have a strong market penetration capacity, because where we operate, we do it directly and with customer support.*

*For example, in Portugal, where the market is not manned and thanks to the figure of Rebecca Angiolini, a young woman eager to grow, who speaks Portuguese and has indisputable skills, we have already reached a market share of 75%. Finally, an aspect that is sometimes underestimated, but which is instead fundamental for us, concerns the importance of establishing an empathic relationship with the customer, which can certainly help in the management of a profitable and positive relationship, because human capital has an enormous value for Wink", concludes Decio, underlining this last aspect as the distinctive feature of the success of this group, which especially in the last two years, serving pharmaceutical, food & beverage industry, has never lost a day of work, continuing to grow.*



# Corona Treatment

## Professional Plants

### Our numbers

- World market leaders in the BOPP-PET-PA extrusion sector, more than 400 plants in operation with film width over 4 mt.
- High capacity Corona Generators (Me.Ro is able to supply systems with power until 120 kW).
- Present in all industry sectors, from treaters for converting narrow web machines up to extrusion lines on 10mt. width.
- Always ahead from technologies point of view: plasma treaters, both atmospheric and under vacuum.



## World Largest Cast Film Corona Station



Electronic Industrial Equipment

# ZER "O" WASTE

by EXpert



The solution **you were waiting for...**

**START EVERY NEW JOB WITHOUT LOSING PATIENCE, MATERIAL, PRODUCTS AND TIME!**

The R&D dept. of **Expert Srl** is proud to present at the K-Düsseldorf fair the flexographic printing start-up **with ZER "O" WASTE.**

**ACTIVE**  
by **EXpert**

Via dell'Artigianato, 38  
San Martino Buon Albergo  
Verona - Italy  
Ph. +39 045 992099  
E-mail: info@expert-srl.com

[www.expert-srl.com](http://www.expert-srl.com)

# **BFT Group: obiettivo non-stop printing con soluzioni all'avanguardia e integrate**

BFT GROUP È UNA REALTÀ GIOVANE, FORTEMENTE INNOVATIVA, CHE PROPONE SOLUZIONI TECNOLOGICHE PER LA STAMPA FLESSOGRAFICA E COMPRENDE BFT FLEXO, SUL MERCATO DAL 2017 SPECIALIZZATA IN SISTEMI DI INCHIOSTRAZIONE E LAVAGGIO E BFT CARBON, PRESENTE DAL 2019, E SPECIALIZZATA NELLA PRODUZIONE DI CAMERE RACLA IN FIBRA CARBONIO. IN POCHI ANNI LE SOLUZIONI TECNOLOGICHE BFT GROUP SONO DIVENTATE UN PUNTO DI RIFERIMENTO PER I PIÙ IMPORTANTI COSTRUTTORI DI MACCHINE DA STAMPA FLEXO E ROTO A LIVELLO MONDIALE

**S**ono trascorsi solamente cinque anni dall'inizio dell'avventura imprenditoriale di Simone Bonaria e Alberto Ferrara, due giovani ingegneri appassionati di innovazioni tecnologiche che hanno deciso di mettere a frutto le proprie competenze proponendo sul mercato soluzioni avanzate per i sistemi di inchiostrazione e lavaggio delle macchine da stampa flessografiche e rotocalco. Un percorso iniziato dal basso, sporcandosi le mani con l'inchiostro direttamente in sala stampa, non senza fatica e difficoltà, specialmente all'inizio quando bussando alle porte dei costruttori di macchine, erano più le risposte di cortesia che quelle

realmente interessate ad approfondire la conoscenza delle soluzioni tecnologiche introdotte dai due giovani soci. Sicuramente la strategia di approcciare il mercato direttamente con gli stampatori si è rivelata vincente per BFT Flexo, il cui nome, grazie ai positivi feedback dei vari clienti ha iniziato a farsi conoscere sempre di più sul mercato tanto che in soli cinque anni il piccolo ma dinamico gruppo è ormai inserito nell'elenco dei partner di praticamente tutti i più importanti costruttori di macchine da stampa a livello globale.

Nel 2019 a completare l'offerta, è stata creata anche la BFT Carbon, insieme al nuovo socio Andrea Ceresani, imprenditore piemontese conosciuto nell'ambito della lavorazione della fibra di carbonio (la sua azienda realizza componenti per l'industria aerospaziale), mettendo a frutto le proprie competenze nella lavorazione di questo materiale per la produzione di camere racla, andando così a completare il pacchetto d'offerta di BFT Group. La presenza importante sia nel mondo del packaging flessibile che del cartone ondulato ha consentito a BFT Group di crescere in maniera sostanziale nel giro di un solo lustro, e riuscendo anche a diventare partner strategico di un grande costruttore tedesco di macchine da stampa, accordo questo sul quale per ora vige il massimo riserbo, ma che ben presto verrà ufficializzato e reso pubblico.

## **OBIETTIVO NON-STOP PRINTING**

BFT Flexo sta sposando la filosofia di diversi costruttori,





Automatizza  
i processi d'inchiostrazione,  
dimezza i consumi, recupera l'inchiostro



LAVAGGI RAPIDI E PROFONDI | CICLI MEMORIZZABILI | TOTALMENTE AUTOMATICA | CONSUMO D'ACQUA DIMEZZATO



+39 0142 276530

info@bftgroup.tech

www.bftgroup.tech

in



impegnati ormai da tempo nel cercare di progettare macchine da stampa a ciclo continuo, dotate di tecnologie ed equipaggiamenti in grado di garantire una reale produzione no-stop, un'esigenza che per gli stampatori di packaging flessibile che devono stampare una stessa commessa per svariati giorni, diventa un'esigenza di primaria importanza, capace di fare la differenza a livello di produttività e profitto. Per soddisfare questa che è una vera e propria vision, gli equipaggiamenti devono essere in grado di auto monitorarsi e auto calibrarsi, senza alcun intervento umano.

"Il mercato oggi spinge verso queste soluzioni, e sono esigenze che raccogliamo sia dagli stampatori ma anche dai costruttori", dice Simone Bonaria, "e noi dobbiamo essere in grado di aiutarli a monitorare e tenere sotto controllo tutte quelle variabili che ancora non vengono prese in considerazione, ma che di fatto sono monitorabili. Come BFT Flexo è da tempo che stiamo spingendo, soprattutto sui sistemi di lavaggio, con soluzioni Smart, dove l'impianto munito di Plc industriale è in grado di monitorare non solo le funzioni di inchiostrazione e lavaggio, ma anche altre variabili all'interno della sala stampa, ad esempio temperatura e umidità dell'ambiente, che grazie a una serie di sensori opportunamente posizionati, si tengono sotto controllo, risol-

vendo una serie di problematiche, migliorando di fatto la standardizzazione del processo e legando anche queste informazioni alla singola commessa. Sappiamo infatti quanto incida la condizione ambientale per una buona riuscita della fase di stampa, e nonostante siano concetti basilari noti, capita di frequente di trovarsi di fronte a problematiche similari", aggiunge Bonaria.



## ENGLISH Version

### **BFT Group: non-stop printing objective with cutting-edge and integrated solutions**

*BFT GROUP IS A YOUNG, HIGHLY INNOVATIVE REALITY, WHICH OFFERS TECHNOLOGICAL SOLUTIONS FOR FLEXOGRAPHIC PRINTING AND INCLUDES BFT FLEXO, ON THE MARKET SINCE 2017 SPECIALIZED IN INKING AND WASHING SYSTEMS AND BFT CARBON, PRESENT SINCE 2019, SPECIALIZED IN THE PRODUCTION OF DOCTOR BLADE CHAMBER IN CARBON FIBER. IN A FEW YEARS, BFT GROUP TECHNOLOGICAL SOLUTIONS HAVE BECOME A POINT OF REFERENCE FOR THE MOST IMPORTANT MANUFACTURERS OF FLEXO AND GRAVURE PRINTING MACHINES WORLDWIDE*

**O**nly five years have passed since the start of the entrepreneurial adventure of Simone Bonaria and Alberto Ferrara, two young engineers passionate about technological innovations who have decided to put their skills to good use by offering advanced

solutions for inking and washing systems to the market of flexo and gravure printing machines. A path started from the bottom, getting hands dirty with ink directly in the press room, not without effort and difficulty, especially at the beginning when knocking on the doors of machine manufacturers,

*there were more courtesy answers than really interest in deepening the knowledge of the technological solutions introduced by the two young partners. Surely the strategy of approaching the market directly with printers proved to be a winning one for BFT Flexo, whose name, thanks to the positive feedback from various customers, has begun to make itself known more and more on the market, at such an extent that in just five years the small but dynamic group is now included in the partner list of practically all the most important global printing press manufacturers.*

*In 2019 to complete the offer, BFT Carbon was also created, together with the new partner Andrea Ceresani, a Piedmontese entrepreneur known in the field of carbon fiber processing (his company manu-*

*factures components for the aerospace industry), exploiting its expertise in the processing of this material to produce doctor blade chambers, completing in this way the offer package by BFT Group.*

*The important presence both in the world of flexible packaging and corrugated cardboard has allowed BFT Group to grow substantially in a five-year period, and also managing to become a strategic partner of a big German manufacturer of printing machines, the agreement for now is confidential, but it will soon be formalized and publicly announced.*

#### **THE GOAL OF NON-STOP PRINTING GOAL**

*BFT Flexo is embracing the philosophy of various manufacturers, who have*



Flexo Print on Film, Laminated



Corrugated Post Print, Coated



Flexo Print on Film, Medium Web

## BUSINESS BENEFIT

Scalabilità e crescita più rapida

Controllo del business

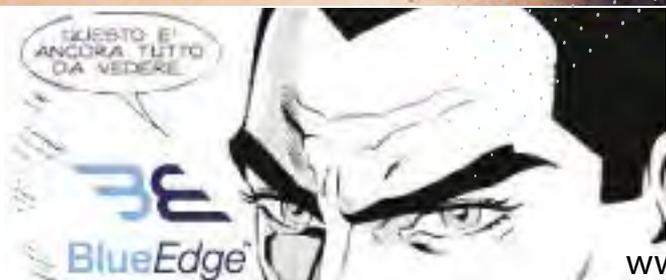
Mantenere il vantaggio competitivo

Pieno utilizzo delle competenze

Controllo qualità e spreco

Hai bisogno di questo nella tua attività?

Let's discuss the opportunity  
for Flexo in your business.  
Contact us today.



## **NUOVO SISTEMA DI PULIZIA DEI CLICHÉ BY BFT FLEXO**

Nato da un'esigenza per dei clienti del settore tissue, BFT, in collaborazione con costruttori di riferimento, ha deciso di ampliare la gamma delle soluzioni tecnologiche offerte, sviluppando un nuovo impianto di pulizia dei cliché in linea, sia continuativa, sia spot in base all'individuazione del difetto tramite le telecamere. "Questo è un progetto che vogliamo sviluppare in collaborazione con diversi clienti finali nei diversi mercati, dal tissue al flessibile, oltre che con i costruttori. Al momento non pensia-

mo che un sistema di questo tipo sia interessante per il mercato del cartone ondulato, dove notiamo che le tirature sono sempre più brevi e l'esigenza di una stampa no stop non è così pressante come per il flessibile". L'evoluzione porterà sul mercato un pacchetto di equipaggiamenti in grado di garantire sia la produttività, eliminando qualsiasi fermo macchina, sia di semplificare gli start-up andando a standardizzare tutte le operazioni preliminari. Sicuramente a monte dell'evoluzione di prodotti BFT, c'è la tecnologia, basata su Siemens, in grado di monitorare decine di sensori contemporaneamente, ma in grado anche di calcolare i cicli di ogni componente, garantendo sempre una manutenzione preventiva puntuale.

## **COLLABORAZIONE CON GLI OEM PER INNALZARE IL LIVELLO TECNOLOGICO DELLE MACCHINE**

Il rapporto di BFT Group con gli OEM è sicuramente cambiato nel corso di questi 5 anni di storia del piccolo gruppo piemontese, e da una certa diffidenza iniziale o comunque da un interesse poco marcato verso queste soluzioni che molti costruttori preferivano sviluppare al proprio interno, anche grazie alle numerose referenze presso stampatori di ogni settore e in ogni parte del



been engaged for a long time in trying to design continuous cycle printing machines, equipped with technologies and equipment capable of guaranteeing real non-stop production, a requirement that for packaging printers flexible who have to print the same order for several days, becomes a need of primary importance, capable of making a difference in terms of productivity and profit. To satisfy this vision, the equipment must be able to self-monitor and self-calibrate, without any human intervention.

"The market today is pushing towards these solutions, and we collect these needs both from printers but also from manufacturers", says Simone Bonaria, "and we must be able to help them monitor and control all those variables that are not yet considered, but which in fact can be monitored.

As BFT Flexo, we have been pushing for some time, especially for washing systems, with Smart solutions, where the machine equipped with an industrial

Plc is able to monitor not only inking and washing functions, but also other variables in the press room, for example the temperature and humidity of the environment, which thanks to a series of appropriately positioned sensors, are kept under control, solving a series of problems, effectively improving the standardization of the process and also linking this information to the individual order. In fact, we know how much the environmental condition affects the success of the printing phase, and although these are known basic concepts, it often happens that we are faced with similar problems", adds Bonaria.

### **NEW CLICHÉ CLEANING SYSTEM BY BFT FLEXO**

Born from a need for customers in the tissue sector, BFT, in collaboration with reference manufacturers, has decided to expand the range of technological solutions offered, developing a new in-line cleaning system for clichés, both

continuous and spot based on the defect identified through the cameras.

"This is a project that we want to develop in collaboration with various end customers in different markets, from tissue to flexible, as well as with manufacturers.

At the moment we do not think that a system of this type is interesting for the corrugated cardboard market, where we notice that runs are getting shorter and the need for non-stop printing is not as pressing as for the flexible".

The evolution will bring to the market a package of equipment capable of guaranteeing both productivity, eliminating any downtime, and simplifying start-ups by standardizing all preliminary operations. Upstream of the evolution of BFT products, there is the technology, based on Siemens, capable of monitoring dozens of sensors at the same time, but also capable of calculating the cycles of each component, always guaranteeing a timely preventive maintenance.

### **COLLABORATION WITH OEMS TO RAISE THE TECHNOLOGICAL LEVEL OF THE MACHINES**

The relationship of BFT Group with OEMs has certainly changed over the course of these 5 years of history of the small Piedmontese group, and from a certain initial mistrust or in any case from a little interest in these solutions that many manufacturers preferred to develop internally, even thanks to the numerous references from printers in every sector and in every part of the world, as well as the painstaking work of the BFT staff, the company managed to demonstrate the validity of its solutions where the difference is not so much the plant itself, but above all the software part. "Thanks to an algorithm developed by us, the system guarantees deep cleaning in a very short time and the manufacturers have understood this, also thanks to their printing customers. There are areas inside the machine that have different values and weights, in the past the inking and washing system was not so central, while today it is



## BMATIC 4.0

Il partner che si prende cura del processo di taglio dalla bobina madre al prodotto tagliato, pallettizzato pronto per la spedizione e non solo...

- Interconnessione con sistema gestionale aziendale e dispositivi portatili
- Preparazione macchina automatica in base a commessa
- Ciclo di carico, posizionamento mandrini, cambio, chiusura e scarico bobine finite senza alcun intervento dell'operatore
- Linea automatica di etichettatura, confezionamento e posizionamento su pallet
- Impianto completamente elettrico "oil-less"

In linea con il concetto di "Industry 4.0" la nuova taglierina a doppia torretta BMATIC 4.0 non solo rende automatizzato l'intero processo di taglio ma è in grado di colloquiare con il sistema gestionale aziendale monitorando in tempo reale l'intera commessa, dall'accettazione della bobina da tagliare, al pallet completamente imballato in asettico. L'elevata automazione e la flessibilità dell'impianto garantiscono così allo stesso tempo efficienza, produttività, pulizia e controllo del processo.

**SAGE**  
SLITTERS

mondo, nonché a un lavoro certosino dello staff BFT, l'azienda è riuscita a dimostrare la validità delle proprie soluzioni dove a fare la differenza non è tanto l'impianto in sé, ma soprattutto la parte software.

"Grazie a un algoritmo da noi sviluppato, l'impianto garantisce una pulizia profonda in tempi rapidissimi e questo i costruttori, anche grazie ai loro clienti stampatori lo hanno capito. Ci sono aree all'interno della macchina che hanno valori e pesi differenti, in passato il sistema di inchiostrazione e lavaggio non era così centrale, mentre oggi è una parte sostanziale del processo di stampa", aggiunge Simone Bonaria, sottolineando il grande valore aggiunto che la competenza e il know-how delle soluzioni BFT Group possono apportare al cliente finale. Oggi BFT Group può vantare una serie di competenze acquisite e una grande conoscenza del funzionamento delle macchine da stampa, il più delle volte anche superiore all'ufficio tecnico del cliente che suo malgrado non vive la sala stampa come i tecnici di BFT, che proprio per

questo motivo riescono ad affrontare e prevenire certe problematiche. Questo aspetto è stato particolarmente apprezzato, sia dai clienti stampatori che costruttori che coinvolgono sempre più frequentemente BFT Group nei loro progetti in veste consulenziale.

Il rapporto con l'importante costruttore di macchine da stampa tedesco nasce proprio su stimolo di un grande cliente stampatore americano, che dopo essersi rivolto a Simone Bonaria e Alberto Ferrara per dei retrofit su elementi stampa esistenti, ha voluto installare sulle proprie macchine i sistemi ingegnerizzati da BFT Flexo, dando il via alla partnership che, dopo oltre tre anni di collaborazione, a breve verrà ufficializzata. "Con il costruttore partner tedesco, sinonimo di stampa nel mondo, stiamo sviluppando una nuova macchina, con un concetto altamente innovativo, per aumentare le prestazioni delle macchine da stampa e risolvere alcuni problemi segnalati dai loro clienti, tanto che hanno iniziato a vendere molte nostre soluzioni di retrofit inserite direttamente nel loro catalogo. Questo modello di business vorremmo replicarlo con tutti i costruttori di macchine da stampa e siamo aperti e disponibili a un dialogo che possa portare a importanti risultati per i nostri clienti finali e soluzioni di facile utilizzo per i loro operatori", conclude Simone Bonaria. ■



*a substantial part of the printing process", adds Simone Bonaria, underlining the great added value that the competence and know-how of BFT Group solutions can bring to the end customer.*

*Today BFT Group can boast a series of acquired skills and a great knowledge of the functioning of printing machines, often even superior to the customer's technical office who does not experience the press room like BFT technicians, who precisely for this reason are able to face and prevent certain problems. This aspect was particularly appreciated by both printing and manufacturing customers who increasingly involve BFT Group in their projects as a consultant.*

*The relationship with the important German printing machine manufacturer was born precisely on the stimulus of a large American printer customer, who after turning to Simone Bonaria and Alberto Ferrara for retrofits on existing printing elements, wanted to install on his machines the engineered systems by BFT Flexo, starting the partnership which, after more than three years of collaboration, will soon be made official.*

*"With the German partner manufacturer, synonymous with printing in the world, we are developing a new machine, with a highly innovative concept, to increase the performance of the printing machines and solve some problems reported by their customers, so much so that they have started to sell many of our retrofit solutions inserted directly in their catalog.*

*We would like to replicate this business model with all printing machine manufacturers and we are open and available to a dialogue that can lead to important results for our end customers and solutions easy to use for their operators", concludes Simone Bonaria.*



## COMEXI F4

# Efficienza nelle tirature corte

La Comexi F4 è la risposta giusta per gli ordini brevi e le referenze multiple di SKU che costringono a continui cambi di lavoro. È una macchina efficiente e redditizia per lavori di lunghezza inferiore a 5.000m grazie alla sua ergonomia, al design compatto e all'accessibilità, nonché alle più recenti tecnologie **GeniusTech**.

Il sistema d'ichiostrazione ottimizzato **GeniusFlow** per una pulizia rapida, il **Genius Doctoring** per un cambio più veloce delle racle, il **GeniusPrint** per un'impostazione di stampa rapida e precisa, il **GeniusRun** per una stampa senza battute ed il **GeniusDrive** per una migliore precisione del registro longitudinale fanno della Comexi F4 la scelta migliore per le piccole tirature.



**Hall 04**  
**Stand B31**

Flexo · Offset · Accoppiamento · Taglio e Riavvolgimento · Servizi Digitali

 COMEXI

info@comexi.com · comexi.com · comexictec.com



# Esagrafica Service Solutions: da servizio di **installazione e** **assistenza per tecnologie** **di pre stampa flexo** **a partner qualificato per** **esigenze di grafica e stampa**

ESAGRAFICA È UNA REALTÀ PRESENTE SUL MERCATO ITALIANO DAL 1983, NATA COME SERVICE DI INSTALLAZIONE E ASSISTENZA TECNICA PER L'INDUSTRIA GRAFICA, COMPIE IL SALTO DI QUALITÀ NEL 1992 DIVENTANDO IL SERVICE DI RIFERIMENTO PER LE TECNOLOGIE DI PRESTAMPA DUPONT. OGGI GRAZIE A PARTNERSHIP CON IMPORTANTI PLAYER DI MERCATO L'AZIENDA PUNTA A CRESCERE SIA NEL MERCATO DEGLI IMBALLAGGI STAMPATI IN FLEXO CHE DELL'INDUSTRIA GRAFICA IN GENERALE

**I due soci di  
Esagrafica,  
da sinistra:  
Davide Bellini e  
Francesco Felisi**

**S**e oggi credere e investire nel mercato flessografico è quasi all'ordine del giorno, non lo era affatto nei primi anni '90 quando le Arti Grafiche con la "A" maiuscola erano rappresentate da altri mercati e la flexo, che obiettivamente non era

ai livelli di qualità che conosciamo oggi, era al servizio del settore degli imballaggi con risultati qualitativi e di impatto grafico e visivo nemmeno lontanamente paragonabili ai risultati odierni.

Chi però, da sempre, ha creduto e investito in questo settore è Francesco Felisi, figlio del fondatore di Esagrafica, entrato in azienda nel 1990 che nel giro di un paio d'anni ha iniziato a girare l'Italia in lungo e in largo per seguire le installazioni delle tecnologie DuPont™ Cyrel® nell'industria grafica prima, con le prove colore, e a partire dal 1992 nel settore flessografico, dove ha iniziato a formarsi fino a diventare oggi il tecnico di riferimento per tutte le fotolito flexo clienti di DuPont presenti sul mercato italiano.

### **FLEXO CHE PASSIONE!**

Per Francesco Felisi la flexo rappresenta una vera e propria passione, il suo lavoro sul campo gli piace, ed è proprio questa la ragione che lo spinge ancora oggi a girare in tutte le aziende d'Italia.

"Ho fatto una gavetta importante, che però da un punto di vista tecnico è stata molto formativa. Il lavoro allora era molto fisico, si stava sdraiati sotto le macchine che non erano certamente progettate per facilitare l'intervento



C'è Aria di...  
**Tecnologia.**



**NA** **New Aerodinamica**  
MORE THAN ASPIRATION

[newaerodinamica.com](http://newaerodinamica.com)

in fase di assistenza. Non era ancora arrivata la tecnologia digitale, pertanto il processo di produzione era più lungo e si poteva apprezzare la manualità degli operatori grafici”, ci racconta Francesco Felisi, che insieme al



suo socio Davide Bellini, hanno da poco inaugurato la loro nuova sede di Lodi, uno spazio di grande impatto, sicuramente molto bello, che ben si presta anche a ospitare eventi, corsi e open house.

Nel 2006, insieme ad altri tre soci viene fondata Esagrafica Service Solution, con competenze professionali che spaziano dalla pre stampa flexo, fino alle macchine da stampa digitali Konica Minolta e prodotti per l'industria grafica e della comunicazione visiva, offrendo ai marchi partner commercializzazione, installazione e post vendita, fino al 2020 quando al comando dell'azienda restano appunto Francesco e Davide, legati da una profonda amicizia oltre che da una stima personale e un rapporto professionale ultradecennale.

## **PARTNERSHIP CON MARCHI LEADER PER CRESCERE SIA NELLA FLEXO CHE NELL'INDUSTRIA GRAFICA**

Oltre a essere il service di DuPont, Esagrafica è rivenditore di stampanti e plotter Epson, software GMG, strumenti di misurazione come gli spettrofotometri Myri di Konica Minolta, materiali di consumo come le cartucce per stampanti e le carte professionali. Da poco è iniziata anche la collaborazione con AV Flexologic,

## **ENGLISH** Version

### **Esagrafica Service Solutions: from installation and assistance service for flexo prepress technologies to a qualified partner for graphics and printing needs**

ESAGRAFICA HAS BEEN PRESENT ON THE ITALIAN MARKET SINCE 1983, BORN AS AN INSTALLATION AND TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE FOR THE GRAPHICS INDUSTRY, MAKING A QUALITY LEAP IN 1992 BECOMING THE REFERENCE SERVICE FOR DUPONT PREPRESS TECHNOLOGIES. TODAY, THANKS TO PARTNERSHIPS WITH IMPORTANT MARKET PLAYERS, THE COMPANY AIMS TO GROW BOTH IN FLEXO PRINTED PACKAGING MARKET AND IN GRAPHICS INDUSTRY IN GENERAL

**I**f today believing and investing in the flexographic market is almost a commonplace, it was not so at all in the early 90s when the Graphic Arts with a capital "A" were represented by other markets and flexo, which objectively was not

at the same level of quality that we know today, was at the service of the packaging sector with qualitative results with graphic and visual impact not even remotely comparable to today's results. However, who has always believed and



invested in this sector is Francesco Felisi, son of the founder of Esagrafica, who joined the company in 1990 and in only two years started touring Italy far and wide to follow the installations of DuPont™ Cyrel® technologies first in the graphic industry with color proofs, and starting from 1992 in the flexographic sector too, where he learnt a lot to become today the reference technician for all DuPont flexo prepress services present on the Italian market.

#### **FLEXO: WHAT A PASSION!**

For Francesco Felisi flexo represents a real passion, he likes his work, and this is precisely the reason that still pushes him to tour all companies in Italy today.

"I had an important apprenticeship, but from a technical point of view it was very formative. The work then was very physical, I laid under the machines that were certainly not designed to facilitate access during assistance.

# da oltre 20 anni il Tuo Partner Supplier

- ▶ Anilox ceramici e cromati
- ▶ Maniche porta clichè e adattatori
- ▶ Maniche in elastomero
- ▶ Racla ed elementi di taglio
- ▶ Tenute camera racla
- ▶ Camere racla
- ▶ Macchine laser per la pulizia di anilox e cromati
- ▶ Pulizia laser a domicilio per anilox e cromati
- ▶ Microscopio per la misurazione degli anilox, clichè e cromati
- ▶ Detergenti manuali per anilox e cromati
- ▶ Macchine lava clichè e di lavaggio ad alta pressione per anilox e cromati
- ▶ Termocompattatori per rifili
- ▶ Magazzini espandibili per lo stoccaggio di maniche e anilox
- ▶ Sistemi di lavaggio in linea per offset, roto offset e flexo

## i nostri Partner

**EVOLUX**  
ADVANCED ANILOX LASER CLEANING MACHINES

**ZECHER**

**rotec**<sup>®</sup>

TKM MEYER



**enpurex**<sup>®</sup>

**BALDWIN**<sup>®</sup>

**SOPRIN**<sup>®</sup>

**Contattaci al numero +39 049 6988500  
per rendere più efficiente il tuo processo di stampa!**

per l'installazione e l'assistenza dei loro montacliché, sempre nell'industria flessografica.

Se Francesco Felisi è l'anima tecnica per quanto riguarda gli impianti flexo, Davide Bellini che svolge un ruolo più commerciale, ha però anche grandi competenze nel settore dei software e della gestione/profilazione colore e a lui è affidato il compito di sviluppare la presenza di Esagrafica in questi settori. Grazie alla gamma di software per l'industria del packaging proposti da GMG Color e alle tecnologie di stampa Epson che oggi rappresentano il punto di riferimento per le prove colore per imballaggi e mock-up, Esagrafica propone ai proprietari di marchi e agli stampatori finali un pacchetto completo di soluzioni per realizzare campioni e prove di stampa direttamente sui materiali come film flessibile, cartone o litolata.

### **TECNICI CERCASI...**

"Vogliamo crescere anche nella flexo, ce lo ha chiesto DuPont, ce lo chiede il mercato, e siamo alla ricerca di una figura tecnica da inserire in organico. La nostra è una struttura snella e flessibile, rispondiamo in prima persona, siamo tempestivi nell'evadere le richieste di assistenza, e anche durante i giorni di ferie, il mio telefono è sempre acceso e al bisogno in poche ore raggiungo



il cliente", dice Francesco Felisi, che però sottolinea più volte la volontà e necessità di implementare l'organico, aspetto questo che rappresenta una nota dolente, in quando è sempre molto difficile trovare oggi personale che abbia voglia di viaggiare, fare esperienza e crescere in un mercato come quello della flexo, che cresce a ritmi sostenuti e rappresenta il corebusiness per una realtà come Esagrafica. "Credo molto nella tecnologia termica di



*The digital technology had not yet arrived, therefore the production process was longer and you could appreciate the manual skills of graphic operators", tells us Francesco Felisi, who together with his partner Davide Bellini, have recently inaugurated their new headquarters in Lodi, a space of great impact, certainly very nice, which can also be used to host events, courses and open houses. In 2006, Esagrafica Service Solution was founded together with three other partners, with professional skills ranging from flexo prepress, to Konica Minolta digital printing machines and products for the graphic and visual communication industry, offering to partner brands marketing, installation and after sales services, until 2020 when only Francesco and Davide remain at the helm of the company, linked by a deep friendship as well a mutual esteem and a ten-year professional relationship.*

### **PARTNERSHIP WITH LEADING BRANDS TO GROW BOTH IN FLEXO AND IN GRAPHIC INDUSTRY**

*In addition to being DuPont's service, Esagrafica is a reseller of Epson printers and plotters, GMG software, measurement instruments such as Ko-*

*nica Minolta's Myro spectrophotometers, consumables such as printer cartridges and professional papers. The collaboration with AV Flexologic has also recently begun, for the installation and assistance of their mounting machines, again in the flexographic industry.*

*If Francesco Felisi is the technical soul regarding flexo systems, Davide Bellini plays a more commercial role and has great skills in the field of software and color management/profiling and he is entrusted with the task of developing the presence of Esagrafica in these sectors. Thanks to the range of software for the packaging industry proposed by GMG Color and Epson printing technologies that today represent the reference point for color proofing for packaging and mock-ups, Esagrafica offers brand owners and final printers a complete package of solutions for making samples and printing tests directly on materials such as flexible film, cardboard or metal decorating.*

### **TECHNICIANS WANTED...**

*"We also want to grow in flexo, DuPont asked us, the market asks us, and we are looking for*

# Soluzioni personalizzate per Rotocalco di piccole/medie tirature



**GAMMA ROTOSHAFTESS**



**Unità stampa speciali, abbinabili  
ad altre tecniche di stampa**



**Rototestine 4 colori  
stampa bande molto strette**

- POSSIBILITÀ DI VENTILAZIONI PERSONALIZZATE, ADATTE ANCHE PER INCHIOSTRI A BASE ACQUA CON CAPPE A GALLEGGIAMENTO
- CAMBIO LAVORO RAPIDO
- DIMENSIONI GENERALI SUPER COMPATTE
- COMBINAZIONI PERSONALIZZATE CON MODULI INTERCAMBIABILI, PER POTER SODDISFARE TUTTE LE NECESSITÀ DI STAMPA E SPALMATURA
- PROGETTAZIONE, COSTRUZIONE E REALIZZAZIONE IN ITALIA

**Per saperne di più, seguici sui ns. canali social!**



DuPont è proprio per l'installazione dei nuovi TD 2000 e 3000 ho deciso di farmi affiancare da Davide, anche lui animato da una grande passione per questo settore e per le soluzioni tecniche che offriamo ai clienti, in maniera tale da iniziare a dividerci i compiti anche per l'industria flexo, secondo i nostri standard qualitativi che DuPont e i loro clienti service ci riconoscono da ormai oltre 30 anni", aggiunge Felisi che lancia un appello proprio attraverso le pagine di Converter, invitando chi fosse interessato a valutare la posizione di tecnico a farsi avanti per un colloquio.

"Dopo tanti anni di soddisfazione, riconosciuti dai partner, clienti, dal mercato in generale, anche se vissuti un po' nelle retrovie, è arrivato per noi il momento di uscire allo scoperto, di farci conoscere in prima persona, anche per poter cogliere qualsiasi tipo di opportunità che possa permettere alla nostra azienda di continuare nel

suo percorso di crescita, con le stesse soddisfazioni e risultati positivi che abbiamo ottenuto fino a oggi. E proprio per questo che vogliamo inserire in organico figure giovani", concludono i due soci. ■

Esagrafica, un vero Partner, copre a pieno i nostri standard Qualitativi. Collaborano con noi da decine di anni, sempre reattivi e pronti a risolvere le esigenze dei nostri clienti consigliandoli anche sull'ottimizzazione delle procedure e sempre pronti a trovare la risposta e la soluzione vincente.



Mario Castelli, DuPont Sales Manager Cyrel® Southern Europe and Northern Africa



a technical figure to be included in the workforce. Our structure is lean and flexible, we respond in first person, we are prompt in processing requests for assistance, and even during holidays, my phone is always on and when needed I reach the customer in a few hours", says Francesco Felisi, who however repeatedly emphasizes the will and need to implement the workforce, an aspect that represents a sore point, as it is always very difficult today to find personnel who want to travel, gain experience and grow in the flexo market, which is growing at a rapid pace and represents the core business for a company like Esagrafica. "I strongly believe in DuPont thermal technology and it was precisely for the installation of the new TD 2000 and 3000 that I decided to be supported by Davide, who was also animated by a great passion for this sector and for the technical solutions we offer to customers, so we could start dividing the tasks for the flexo industry as well, according to our quality standards that DuPont and their service customers have recognized for over 30 years", adds Felisi who launches an appeal through the pages of Converter, inviting whoever is interested in this position of technician to come forward for an interview.

"After many years of satisfaction, recognized by partners, customers, by the market in general, even if we lived a little in the rear, the time has come for us to come out of the shadows, to make ourselves known directly to be able to grasp any type of opportunity that can allow our company to continue its growth path, with the same satisfactions and positive results that we have achieved up to now. It is precisely for this reason that we want to work with young people", conclude the two partners.

# SisTrade®

Software Consulting, S.A.



## SOLUZIONI SISTRADE

Un ERP per l'Industria di Cartone Ondulato, Cartotecnica, Imballaggi, Imballaggi Flessibili ed Etichette

SISTRADE offre soluzioni di gestione integrate di nuova generazione, che consentono la generazione d'informazioni allineate con l'Industria 4.0, consentendo la presa di decisioni veloci, con vista all'aumento della produttività dell'azienda.



+351 22 6153600



inov@sistrade.com



Gestione Amministrativa & Finanziaria



Preventivazione e Gestione Commerciale



Gestione di Acquisti e Stock & WMS



Gestione della Produzione & Industria 4.0

# Migliorare la **qualità** degli **imballaggi** dei prodotti **farmaceutici**

LA STRETTA COLLABORAZIONE TRA CONSTANTIA E GRAFIKONTROL CONTINUA A GARANTIRE "ALTISSIMA QUALITÀ E ZERO DIFETTI" PER I MATERIALI PRODOTTI E UTILIZZATI PER IL CONFEZIONAMENTO FARMACEUTICO

**C**onstantia Tobepal Spagna, parte della Constantia Pharma Division, è composta da due stabilimenti di produzione, uno a Burgos e un altro a Logroño. I due siti, per un totale di cinquecento dipendenti, sono focalizzati su imballaggi flessibili HPC, Food, Labels e Pharma per le aziende farmaceutiche di tutto il mondo.

È noto che l'industria farmaceutica richieda un elevato standard di qualità per garantire che il materiale che verrà utilizzato per confezionare un farmaco sia esente da qualsiasi tipo di difetto, sia strutturale (sul supporto stesso o difetti che potrebbero comprometterne l'integrità) sia nella grafica per l'aspetto esteriore del prodotto e la comunicazione delle informazioni al cliente finale. Per questo i produttori di packaging per il settore farmaceutico hanno sempre dovuto garantire un rigoroso controllo di qualità condotto con attrezzature e procedure all'avanguardia. Constantia Tobepal ha dovuto investire in nuove tecnologie di controllo per tutti i suoi processi di lavorazione dei materiali per garantire i più elevati standard di qualità, sicurezza alimentare e conformità normativa. Come risultato di questi requisiti, è stato stabilito il rapporto di collaborazione tra Constantia e Grafikontrol.

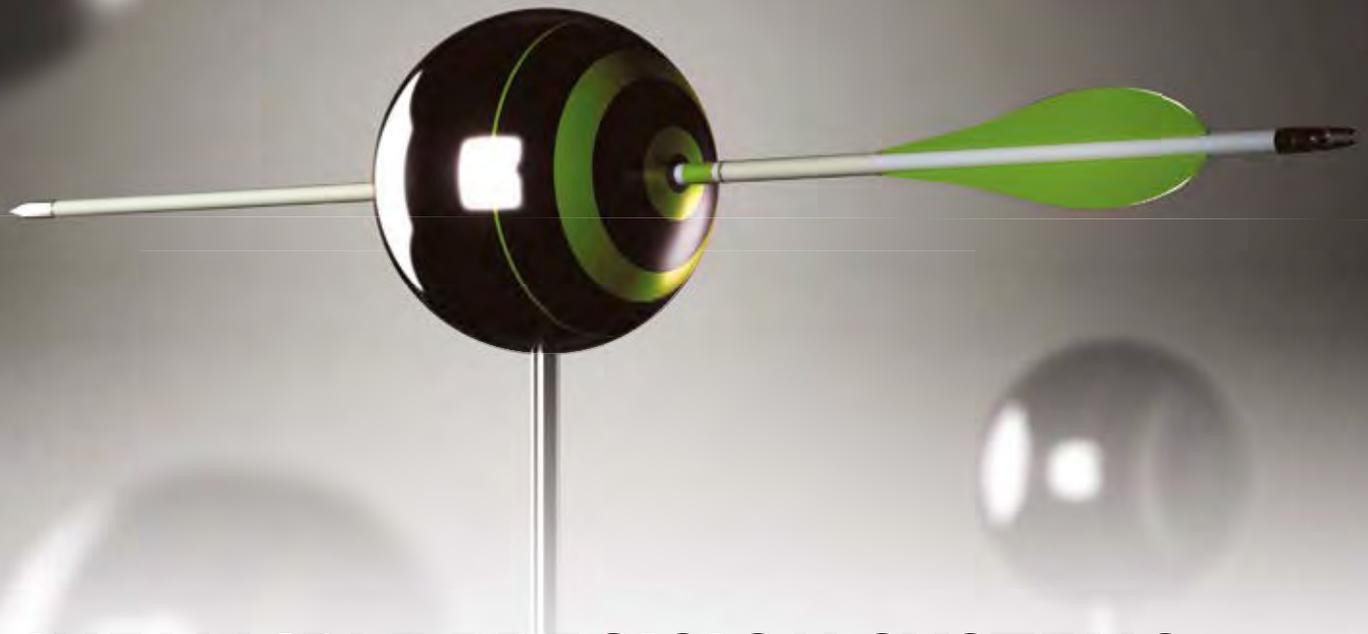
Ciò che ha reso Grafikontrol il leader del settore è l'innovativa piattaforma modulare TQC360°, sviluppata internamente, che offre agli stampatori una soluzione completa per la garanzia della qualità. Con TQC360° Grafikontrol rappresenta un nuovo concetto di fornitore ad ampio spettro per stampatori e convertitori che offre prodotti, applicazioni, processi, servizi eccellenti e alte prestazioni. In altre parole Grafikontrol è, agli occhi del cliente, un "fornitore a tutto tondo". I prodotti TQC360° hanno la particolarità di essere altamente flessibili e adattabili a qualsiasi processo di stampa, consentendo

al cliente di partire con una specifica configurazione e implementarla in qualsiasi momento.

Durante Drupa 2016, un gruppo di manager di Constantia Tobepal ha visitato lo stand Grafikontrol alla ricerca di una "soluzione" per il controllo qualità che non solo rilevasse difetti nelle varie fasi di produzione (stampa, laminazione, spalmatura) ma consentisse un servizio sicuro e un metodo affidabile per rintracciarli, valutarli e rimuoverli nell'ultima fase prima di spedire il



# BECOME INFALLIBLE



## INFALLIBLE PRECISION SYSTEMS TO GUARANTEE A HIGHER QUALITY STANDARD

TOTAL CONTROL  
ABSOLUTE PRECISION  
AUTOMATIC TRACKING OF DEFECTS



TOTAL QUALITY CONTROL AT 360°

WEB VIEWING  
& PRINT INSPECTION

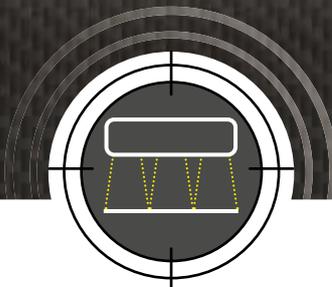
100%  
PRINT INSPECTION

IN-LINE  
SPECTROPHOTOMETER

WASTE MANAGEMENT  
& DEFECT REMOVAL



MATRIX PLUS



LYNEX PLUS



CHROMALAB



EASY-TRACKER



**grafikontrol**  
INSPIRED BY TECHNOLOGY



Visit us:  
Hall 4  
Stand A07

## PARTNERSHIP CONSTANTIA-GRAFIKONTROL



prodotto al cliente finale.

È qui che il gruppo è rimasto colpito dal potenziale del concetto TQC360° che include, oltre all'ultima generazione di sistemi di ispezione al 100%, anche un sistema completamente innovativo (unico fino a oggi) che permette al cliente di tracciare i difetti che si sono verificati durante le varie fasi di produzione e localizzarli esattamente nella bobina stampata per una rimozione precisa ed efficiente.

### CONSTANTIA: UN PROGETTO PERSONALIZZATO

Entrambe le strutture di Constantia sono state completamente attrezzate con sistemi di ispezione e sistemi di tracciatura dei difetti su tutte le macchine da stampa, laminatrici, spalmatrici e taglierine. Inoltre, tutti i sistemi sono stati collegati in rete utilizzando il concetto di Industria 4.0. "Con Constantia abbiamo realizzato e portato a termine con successo un progetto personalizzato", afferma Paolo De Grandis, Direttore Vendite e co-proprietario di Grafikontrol.

I dati dei difetti raccolti da tutti i sistemi di ispezione vengono archiviati in un server centrale (NAS) che gestisce entrambi gli stabilimenti ed è accessibile da qualsiasi postazione. Ogni bobina è registrata con un codice identificativo univoco e corrisponde a una "mappa difettosità" della bobina editabile dal reparto controllo qualità. Una volta sanificati digitalmente, i dati di ogni singola bobina vengono nuovamente memorizzati per l'utilizzo da parte degli operatori sulle taglierine.

Quando una bobina viene portata in taglierina per la lavorazione, l'operatore scarica la relativa mappa della bobina (un intuitivo documento grafico su cui sono evidenziati tutti i difetti rilevati) che include foto, dimensioni, forma e posizione di tutti i difetti. L'informazione di

### ENGLISH Version

## Improve the quality of packaging for pharmaceutical products

THE CLOSE COLLABORATION BETWEEN CONSTANTIA AND GRAFIKONTROL CONTINUES TO GUARANTEE "VERY HIGH QUALITY AND ZERO DEFECTS" FOR THE MATERIALS PRODUCED AND USED FOR PHARMACEUTICAL PACKAGING.

**C**onstantia Tobepal Spain, part of Constantia Pharma Division, consists of two production plants, one in Burgos and another in Logroño. The two sites, for a total of 500 employees, are focused on Pharma, HPC, Food and Label flexibles packaging worldwide.

It is well known that the pharmaceutical industry requires a high standards of quality to ensure that the material that will be used to package the drug is free of any type of defect, both structural - on the support itself or defects that could compromise its integrity - and in the graphics for the external appearance of the product and the communication of information to the

consumer.

For this reason, packaging manufacturers for the pharmaceutical segment have always had to guarantee rigorous quality control carried out by state-of-the-art equipment and procedures. Constantia Tobepal, a subsidiary of Constantia Flexibles with its two plants in the north of Spain, had to invest in new quality control technologies throughout all material processing processes to ensure the highest standards of quality, food safety, regulatory issues and GMP-related topics. To do so, a partner was needed and found with Grafikontrol, a world leader in the production of high-performance equipment.

What has made Grafikontrol the protagonist, certainly not secondary, is the innovative modular platform, the TQC360°, developed internally, which offers to the printers a complete solution for the quality

assurance.

With TQC360°, Grafikontrol present itself with the new concept of broad spectrum supplier for printers and converters: high performance products, applications, pro-





Montacliché



Macchine da stampa



Taglierine ribobinatrici



Accoppiatrici



Stand: 4B21  
Hall: 04



# Dove l'Intelligenza incontra l'Automazione

Disegnata per le corte tirature

Funzionalità di stampa che massimizzano la qualità

Meno errori, meno scarto, meno tempo

+420 777 136 250

melegattim@soma-eng.com



www.soma-eng.com

posizione è fondamentale e particolarmente importante in quanto deve essere molto precisa per fermare automaticamente la macchina nell'esatto punto relativo al difetto da eliminare. Questo è il concetto base utilizzato da Grafikontrol nella progettazione di Easy-tracker, un sistema in grado di sincronizzare con precisione un difetto con il metraggio della bobina in cui è contenuto.

EASY-TRACKER è il nuovissimo sistema di codifica difetti per la tracciabilità dei difetti durante l'intero processo produttivo (stampa, laminazione, taglio).

L'utilizzo di hardware e software innovativi, interamente sviluppati da Grafikontrol, consente l'accurata rimozione dei difetti in fase di taglio. Nel primo processo di lavorazione, stampa o laminazione, viene stampato un codice variabile (sync-code) con un marcatore INK-JET ad alta velocità (fino a 550 m/min) a intervalli regolari sul bordo della bobina. Il sync-code contiene i dati della bobina stampata: numero del lavoro, numero della bobina e metraggio.

Ogni volta che un difetto viene rilevato dal sistema di ispezione 100% (PROGREX PLUS / LYNEX PLUS) la sua posizione sulla lunghezza della bobina viene immediatamente "accoppiata" con il codice di sincronizzazione più vicino. Al termine di ogni bobina, il sistema genera un data-report contenente tutti i difetti

e i relativi sync-code.

Lo scopo di EASY-TRACKER è quello di tracciare tutti i difetti durante i diversi processi (stampa, laminazione ri-vestimento ecc.) e salvarli in un file di dati. Una stazione di editing permette al controllo qualità di discriminare e filtrare le diverse tipologie di difetti in base alle esigenze (criteri) del cliente. Dopo la fase di editing, la bobina passa alla lavorazione finale dove vengono rimossi i difetti selezionati. Con questo sistema innovativo si aumenta la velocità e l'efficienza di lavorazione, grazie ai fermi automatici nella taglierina e alla rimozione dei difetti con relativa facilità.

"Cercavo una tecnologia del genere da molti anni e quando l'ho vista me ne sono innamorato!" afferma Nicolas Pons (capo delle operazioni del gruppo Constantia Tobepal).

**Nicolas Pons, capo delle operazioni del gruppo Constantia Tobepal**



*cesses and excellent services, becoming in the eyes of the customer an "all around provider". The TQC360° products have the distinction of high flexibility and adaptable to any printing processes, allowing the customer to start with a configuration and implement it at any time later on.*

*It was during Drupa 2016, when a group of managers from Constantia Tobepal visited the Grafikontrol booth in search of a "solution" for quality control that not only detected defects in the various stages of production (printing, lamination, coating) but also a safe and reliable method to track, evaluate and remove them in the last phase before shipping the product to the end customer.*

*And it is here that the group was impressed by the potential of TQC360° concept which included not only the latest generation of 100% inspection systems but a completely innovative system, still today unique on the market, which allowed them to trace the defects that occurred during the various processing phases and locate them exactly*

*in the roll so that defects could be removed very efficiently and precisely.*

### **CONSTANTIA: A CUSTOMIZED PROJECT**

*With Constantia we have carried out a customized project; says Paolo De Grandis sales director and co-owner of Grafikontrol, supplying for both plants inspection systems and defect tracking systems on printing presses, laminators, extruders and slitters. All systems are networked using the concept of Industry 4.0.*

*The data collected by all the inspection systems - relating to defects - are all conveyed to a central server (NAS - serving the two plants) which can be accessed from any workstation. Each roll is registered with a univocal identification code and to which corresponds a roll-map that can be edited by the quality control dept and shift managers. Once digitally sanitized, the data of each single reel are stored again to be used by the operators on the slitters.*

*When a roll is brought to the slitter for its*

*processing, the operator downloads the related roll map (an intuitive graphic document on which all detected defects are highlighted) that includes photos, dimensions, shape and position of all defects.*

*The position information is fundamental and very important as it must be very precise to automatically stop the slitting machine in the exact point relating to the defect to be eliminated. This is where Grafikontrol undertook to create Easy-tracker, a system that was able to precisely synchronize the defect with the meter length of the roll.*

*EASY-TRACKER is the newest defect coding system for the traceability of the defects during the entire production process (printing, lamination, slitting).*

*The use of innovative hardware and software, entirely developed by Grafikontrol, allows an accurate removal of defects in the slitting phase.*

*In the first working process, printing or lamination, a variable code (sync-code) is printed with a high-speed INK-JET marker (up to 550 m/min) at regular intervals on*

*the roll web edge; the sync-code contains the printed roll data: job number, roll number and meter length.*

*Whenever a defect is detected by the 100% inspection system (PROGREX PLUS / LYNEX PLUS) its position on the web length is immediately paired with the closest sync-code. At the end of each produced roll the system generates a data-report containing all the detected defects and the associated sync-codes.*

*The purpose of EASY-TRACKER is to track all the defects detected during the different processes (printing, coating lamination etc.) and save them in a data file.*

*An editing station allows the quality control to discriminate and filter the different typology of defects according to customers' requirements (criteria).*

*After the editing phase, the roll moves to the final machining process where the selected defects will be removed.*

*With this innovative system, the processing speed and the efficiency of the entire process are increased, thanks to the automatic stops in the slitter the removal of the*



**Paolo De Grandis, Direttore e co-proprietario di Grafikontrol**

“L’includere la soluzione Grafikontrol TQC360° nelle nostre linee in entrambi gli stabilimenti, ci ha permesso di aumentare l’efficienza, ma soprattutto di assicurare che il prodotto finale consegnato ai nostri clienti sia esente da difetti consentendo al nostro personale di reparto di assumere maggiore responsabilità dell’intero processo”.

“Oltre a Constantia, altri grandi gruppi internazionali sono rimasti colpiti ed entusiasti della novità e delle prestazioni

dei nostri sistemi d’ispezione e controllo qualità che li hanno portati a scegliere Grafikontrol come loro fornitore preferito”, sottolinea Paolo De Grandis, Direttore e co-proprietario di Grafikontrol.

Grafikontrol, il cui motto è “Inspired by Technology”, continua a evolvere e migliorare i propri sistemi utilizzando tecnologie hardware più performanti e software più potenti. Nuove soluzioni innovative, attualmente in fase di test industriale nella loro versione β, saranno presto disponibili e presentate durante gli eventi più importanti come le fiere di settore o road maps. ■

*defects is extremely easy.*

*“I had been looking for such technology for years and when I saw it I felt in love with it! By including Grafikontrol’s TQC360° solution in our lines for both plants, it allowed us to increase efficiency, reduce wasted time and material but above all to ensure that the final product delivered to our customers is free from defects” says Mr. Nicolas Pons (Head of Operations of Constantia Tobepal).*

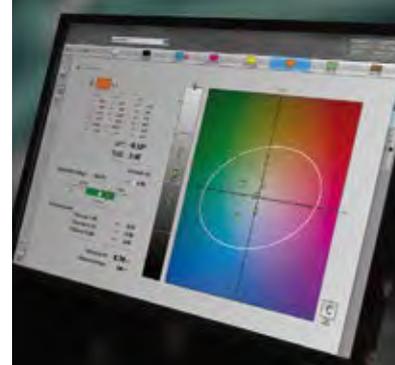
*As well as Constantia others “Large international groups have been impressed and excited by the novelty and the performance in inspection and quality control, which have led them to choose Grafikontrol as the preferred vendor”, emphasizes Paolo De Grandis, Director and co-owner of Grafikontrol.*

*Grafikontrol, whose motto is “Inspired by Technology” continues to expand and improve its systems as technology makes available better hardware and more powerful software. New solutions, currently in the industrial test phase in their β version at partner customers, will be presented during the most important events on the market.*

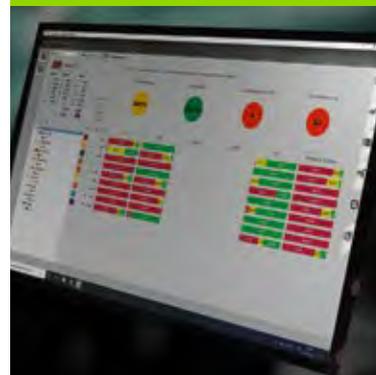


Aumenta la produttività con... **COLORTRACK**

**Riduci tempi di avviamento e sprechi di materiali, controllando la qualità del colore su tutta la tiratura e correggendo i tuoi inchiostri a bordo macchina.**



Valuta il tuo lavoro con... **COLORANALYTICS**



**Analizza** tutte le **informazioni** raccolte durante la fase di produzione.

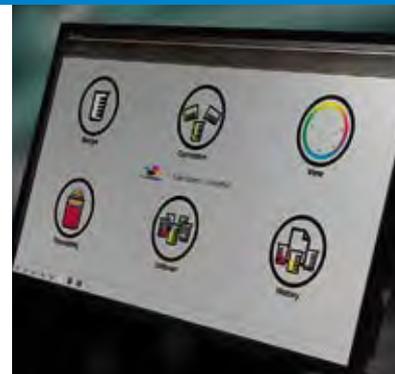
**Esporta** i tuoi dati per generare **report** personalizzati.

Gestisci i tuoi inchiostri con... **INKWEIGH**

**Organizza** il tuo **magazzino** inchiostri

Piena **tracciabilità** dei lotti di produzione

**Riduci i resi** con calcolo matematico e metodo colorimetrico.



Interconnetti i dati con... **COLORCONNECTOR**



Crea una **comunicazione 4.0** tra i software della suite e il tuo CRM o l’ERP aziendale.

**Dr. Schenk GmbH, con sede a Graefelfing vicino Monaco di Baviera, Germania, nomina Luca Daverio responsabile vendite per il mercato italiano**



Poco più di un anno fa, a settembre 2021 Dr. Schenk GmbH ha nominato Luca Daverio in qualità di direttore vendite per il mercato italiano, quindi responsabile vendite di sistemi di Ispezione Automatica Superficiale e monitoraggio dei materiali. Questo passaggio rafforza ulteriormente il costante impegno verso il mercato italiano che l'azienda dimostra ormai da anni.

**Una grande esperienza unita a una consolidata competenza tecnica**

Luca Daverio vanta oltre 20 anni di esperienza in questo ruolo. Avendo lavorato per e con aziende multinazionali, e più specificamente, nel settore dell'ispezione di materiali quali plastica, carta, alluminio, tessuti non tessuti, metal.

Luca Daverio è tecnico-commerciale competente in grado di supportare e promuovere ai clienti soluzioni tecnologiche efficienti, all'avanguardia e decisamente affidabili.

“Da quando è entrato a far parte dell'azienda dallo scorso anno, Luca ha già venduto vari sistemi in diverse aziende italiane e coprendo diverse aree di applicazione; sia presso gruppi importanti che utenti finali. Per Dr. Schenk era fondamentale avere una figura madrelingua che rappresentasse la nostra azienda nel mercato italiano, così importante per noi; con professionalità e impegno,

capendo la lingua, la cultura e gli interessi specifici, Luca è riuscito a stabilire relazioni gratificanti con i clienti e a garantire un'elevata soddisfazione”, commenta Vladimir Arnstein, direttore vendite di Dr. Schenk GmbH in Germania.

Situata nel sud della Germania, Dr. Schenk GmbH vuole supportare facilmente e rapidamente i propri clienti in loco se e quando necessario. I dipendenti italiani, inseriti nell'headquarter tedesco, assistono invece i clienti italiani in modo efficiente nella gestione dei progetti specifici.

Dr. Schenk sarà presente alla fiera K di quest'anno a Dusseldorf dal 19 al 26 ottobre, con dimostrazioni “live” e supportati dall'intelligenza artificiale per l'industria della plastica. Luca Daverio sarà disponibile allo stand 11A05 per i visitatori dall'Italia insieme agli esperti colleghi dell'ispezione di Dr. Schenk.

Dal 1985, Dr. Schenk ha sviluppato la produzione e la commercializzazione di soluzioni di ispezione, misurazione e monitoraggio di materiali per il controllo automatico della qualità e del processo di produzione. I sistemi sono un fattore chiave di successo nella produzione e nella trasformazione di molti materiali, ad esempio plastica, tessuti non tessuti, materiali tessili, carta, metallo o vetro, per moltissimi mercati come vetri per display, automotive, imballaggio, medicale, energia rinnovabile e molti altri.

In tutto il mondo, gli oltre 300 dipendenti di Dr. Schenk continuano a stabilire nuovi standard per l'ispezione dei materiali. Più di 18.000 m<sup>2</sup> di moderne strutture per la produzione e i test in camera bianca sono disponibili per la ricerca, lo sviluppo e la produzione per usare ottica ed elettronica all'avanguardia per le applicazioni dei clienti.



onsite if and when necessary. Italian employees in project management/engineering can assist customers very efficiently.

Dr. Schenk will be exhibiting at this year's K show in Dusseldorf from October 19th to 26th showing live demonstrations of optical inspection supported by artificial intelligence for the plastics industry. Luca Daverio will be available at booth 11A05 for visitors from Italy alongside the Dr. Schenk inspection experts.

Since 1985, Dr. Schenk has been developing producing and marketing optical surface inspection and measurement solutions for automated quality assurance and production process monitoring. The systems are a key success factor in the making and converting of many materials, e.g. plastics, nonwovens, textile materials, paper, metal, or glass, for a multitude of markets such as display glass, automotive, packaging, medical, renewable energy, and many more.

Throughout the world Dr. Schenk's 300+ employees continue to set new standards for the inspection of surfaces. More than 18,000 m<sup>2</sup> of modern, cleanroom capable production and testing facilities are available to research, development and production to apply cutting-edge optics and electronics to customer applications.

## **ENGLISH** News from industry

**Dr. Schenk GmbH, headquartered in Graefelfing near Munich, Germany, has for the first time appointed a sales manager for the Italian market**

In September 2021, Dr. Schenk GmbH appointed Luca Daverio as Sales Manager for the Italian market for the sale of Automatic Surface Inspection and Material Monitoring Systems. This step further strengthens the ongoing commitment to the Italian market the company has shown for many years.

**Extensive experience, detailed technical expertise**

Luca Daverio brings over 20 years of experience to his role. Having worked for and with multinational companies on all levels of inspection needs and for various types of materials, including plastic, paper, aluminum, nonwovens among others, Luca Daverio is a seasoned expert in supporting customers with solutions-based technology that promotes efficiency and high output.

“Since he joined the company, Luca has already sold multiple systems to different locations in Italy covering different areas of applications as well as important groups and end users. It was paramount to Dr. Schenk to have a native Italian represent our company in the crucial Italian market”, says Vladimir Arnstein, Director of Sales at Dr. Schenk GmbH in Germany. He continues, “Understanding the language, culture and specific interests of this region, Luca has managed to establish rewarding customer relationships and secure high customer satisfaction”. Located in the south of Germany, Dr. Schenk GmbH can easily and quickly support customers

# La tecnologia ha forme differenti



gf/studio



## Rulli in Carbonio, Corpi Racla in Carbonio e Lame Doctor Blades in Composito.

I componenti standard presenti sul mercato non sono sempre tarati sulle reali necessità e risultano spesso inadeguati per raggiungere una produzione efficiente, Fibercompositi è specializzata nella progettazione e produzione di tutte queste parti in materiali compositi su **specifiche custom**. Grazie ad uno specifico ed innovativo reparto R&D possiamo progettare e produrre componenti in carbonio tesi al costante miglioramento delle prestazioni, della qualità e della convenienza. Le nostre soluzioni comprendono **rulli in carbonio** rigidi, resistenti e stabili, prodotti per le più disparate applicazioni, **corpi racla in carbonio** rigidi, leggeri, durevoli e resistenti, pratici e facili da pulire. **Lame doctor blades** lunghe fino a 14 m, in fibra di carbonio o di vetro, personalizzabili per spessore e composizione. **Per chi ambisce all'eccellenza, c'è Fibercompositi.**

### **Mondi e Fiorini International collaborano per sviluppare un nuovo imballaggio in carta completamente riciclabile per una linea di pasta premium**

Dalla collaborazione tra Mondì, azienda leader globale per imballaggi e carta, e Fiorini International, azienda italiana leader nella produzione di packaging e soluzioni di imballaggio in carta, è nato un nuovo sacchetto di carta completamente riciclabile, disegnato per un pastificio italiano con prodotti premium, di altissima qualità.

Antico Pastificio Umbro ha deciso di mettere insieme le competenze di Mondì e Fiorini International per progettare e produrre un sacchetto in base carta con finestra per la sua linea di pasta premium: una volta introdotta completamente e su tutta la linea, la nuova soluzione di packaging in carta interamente riciclabile consentirà di elimina-

re circa 20 tonnellate di plastica all'anno, obiettivo primario della politica di sostenibilità del brand. La partnership di successo tra Mondì e Fiorini International ha portato alla produzione di un sacchetto in base carta con un'ampia finestra sul fronte, realizzata in cellulosa trasparente, riciclabile e biodegradabile che consente ai consumatori di vedere il prodotto all'interno. La nuova soluzione in carta disegnata da Mondì e Fiorini International risulta completamente riciclabile, garantendo eccellenti performance di protezione, conservazione, igiene e sicurezza per tutto il ciclo vita del prodotto, dalla produzione, al trasporto, dallo scaffale al consumatore finale.

Il nuovo sistema di chiusura sigillato con una speciale colla a caldo per alimenti e l'innovativo fondo rinforzato ne migliorano l'igiene, facilitandone l'apertura e la chiusura. Realizzato con materie rinnovabili, interamente e facilmente riciclabile, il nuovo sacchetto diventa protagonista



dell'economia circolare, considerando l'alto tasso di riciclo della carta in Europa che raggiunge circa all'80%.

La resistenza e i risultati eccellenti di resa di stampa, rendono il nuovo sacchetto per pasta un efficace mezzo di comunicazione per il brand a supporto della sua strategia oltre a garantire totale compatibilità con le macchine riempitrici.

La soluzione è risultata così rivoluzionaria nel settore e importante nell'ambito delle riflessioni sull'economia circolare da essere inclusa nella Ellen MacArthur Foundation's Upstream Innovation Guide to Packaging Solutions, che verrà pubblicata a novembre 2021, oltre ad essere stata esposta nella mostra "The Waste Age Exhibition" ospitata dal London Design Museum e dalla Ellen MacArthur Foundation, aperta al pubblico tra ottobre 2021 e febbraio 2022

che ne ha riconosciuto il valore e l'importanza come soluzione sostenibile in sostituzione della plastica e come riciclabilità del prodotto.

"Responsabilità etica e ambientale è il valore primario che guida il business e le azioni quotidiane di Fiorini International. È il valore che, insieme alla ricerca continua sui trend di mercato, alle tecnologie innovative e ad un sistema di produzione qualificato, ci ha accompagnato in questo ambizioso progetto di trasformazione e sviluppo sostenibile. Insieme a Mondì, abbiamo individuato la soluzione in base carta più performante per le caratteristiche e per le necessità di conservazione della pasta. Siamo orgogliosi di far parte di questo progetto sostenibile e sappiamo bene che è necessario un approccio sistematico e collaborativo tra gli stakeholder all'interno di tutta la filiera, dal produttore al

## ENGLISH News from industry

### **Mondi and Fiorini International team up to develop new fully recyclable paper packaging for premium pasta**

Mondì in partnership with Fiorini International, a world leading converter and packaging producer based in Italy, has successfully created and launched a new fully recyclable paper packaging for a premium Italian pasta brand.

Following a complete overhaul of its packaging design, Antico Pastificio Umbro decided to combine the expertise of Mondì and Fiorini International to design and produce a paper bag with a viewing window for its premium pasta ranges. After the complete roll out, this new packaging solution will support the company's sustainability goal of reducing plastic by saving up to 20 tonnes of plastic per year.

The successful partnership between Mondì and Fiorini International has resulted in an innovative paper bag design with a large window made of transparent, recyclable and biodegradable cellulose that allows the end user to see the contents. Thanks to the paper selected by Mondì and Fiorini International, the bag is fully recyclable while offering the same protective properties as the previous plastic packaging. The pasta has the same shelf life and is kept safe during transport. A new closure system sealed with a special food contact hot-melt glue, together with a reinforced patch on the bottom, improves hygiene and ensures easy opening. Made from renewable resources, the packaging can be easily disposed of by consumers in existing paper

waste streams. The high paper recycling rates in Europe of over 80% mean that paper that has reached the end of its life can contribute to a circular economy. The new pasta bag offers superior printability so that all brand and product messages can be communicated effectively and it has great runnability on filling machines.

The groundbreaking packaging was included in the Ellen MacArthur Foundation's Upstream Innovation Guide to Packaging Solutions, published in November 2021. It was also part of The Waste Age Exhibition, hosted by the London Design Museum and the Ellen MacArthur Foundation, which was open to the public between October 2021 and February 2022. Here it was recognised as an innovative example of substitution for better recyclability, an approach that is in line with the Foundation's vision for a circular economy for plastics.

### **NextCycle In-Mould-Label developed by MCC Verstraete approved by RecyClass**

MCC Verstraete's 'NextCycle In-Mould Label' is fully compatible with the European rigid polypropylene (PP) recycling stream. Both its sorting behaviour and recycling compatibility were positively assessed by independent testing facilities. The results show that the recycled material produced from packaging containing the NextCycle IML technology can be used back in high-end, or even closed-loop applications.

The NextCycle IML consists of a fully printed (with non-bleeding inks) PP label wrapped-around



*curioni* **SUN** *teramo*



Sun Master 545 - Flat Handle



[www.curionisun.it](http://www.curionisun.it)

**PAPER  
BAG  
MAKING  
MACHINES**

consumatore. Tale approccio prevede anche il coinvolgimento dei consumatori in iniziative che siano in grado di accrescere la consapevolezza su consumi e lifestyle sostenibili, fornendo loro adeguate informazioni sugli imballaggi. La partnership con Pastificio Umbro è un progetto pilota di successo, in cui l'esperienza, la ricerca, l'innovazione e la tecnologia di Fiorini International hanno definito un modello di produzione sostenibile perfettamente integrato all'interno di una strategia di brand e di una mission comune", ha detto Pietro Fiorini, Sales Director Packaging Division di Fiorini International.

**L'etichetta NextCycle In-Mould sviluppata da MCC Verstraete approvata da RecyClass**

NextCycle In-Mould Label di MCC Verstraete è completamente compatibile con il flusso di riciclo del polipropilene rigido (PP) europeo. Sia il processo di smistamento che la compati-

bilità con il riciclo sono stati valutati positivamente da strutture di prova indipendenti. I risultati mostrano che il materiale riciclato prodotto da imballaggi contenenti le etichette NextCycle IML può essere riutilizzato in applicazioni di fascia alta o anche a circuito chiuso.

NextCycle IML è un'etichetta in PP completamente stampata (con inchiostri che non sbiadiscono) avvolta attorno a una vaschetta di PP senza l'aggiunta di adesivi. A differenza delle normali etichette IML, le NextCycle IML sono una nuova generazione di IML che possono essere separate dai contenitori prima durante la macinazione e successivamente quando le scaglie dell'etichetta vengono rimosse dalle scaglie del contenitore e inviate ai flussi di riciclo della plastica flessibile. Di conseguenza, si evita la contaminazione del flusso di riciclo del PP rigido con inchiostri e altre decorazioni. In particolare, questa tecnologia consente di separare le scaglie di etichette

stampate dalle scaglie dei contenitori in PP naturale.

La compatibilità della vaschetta in PP e della combinazione NextCycle IML con il riciclo è stata valutata presso l'Institut für Kunststofftechnologie und -recycling (IKTR), in base al protocollo di valutazione della riciclabilità di RecyClass per i contenitori in PP. I test hanno dimostrato che oltre il 98% di NextCycle IML è stato rimosso dopo le fasi di macinazione ed elutriazione, consentendo di riutilizzare la plastica generata dal processo di riciclo in applicazioni a circuito chiuso, come lo stampaggio a iniezione di PP con un massimo del 50% di materiale riciclato.

Inoltre, l'analisi del comportamento in fase di smistamento effettuata dal National Test Center Circular Plastics (NTCP) seguendo il RecyClass Sorting Evaluation Protocol for Plastic Packaging, ha dimostrato che l'etichetta NextCycle IML completamente stampata non impedisce lo smistamento delle

vaschette in PP, che sono correttamente smistate all'interno del flusso di riciclo del PP rigido con un'efficienza del 98%. I risultati di laboratorio mostrano che l'etichetta NextCycle In-Mould è conforme all'attuale flusso di riciclo europeo dei contenitori a condizione che venga utilizzato in condizioni specifiche, che tra l'altro determinano lo spessore dell'etichetta e la copertura della superficie per confermare la piena compatibilità con il flusso di PP naturale.

L'approvazione tecnologica per questa nuova tecnologia decorativa destinata agli imballaggi in PP è un'alternativa alle normali etichette In-Mould che allo stesso tempo migliora la separazione delle etichette stampate dai contenitori non stampati. Questa tecnologia è un altro esempio di come l'innovazione e l'adattamento del processo di produzione in linea con i principi di riciclabilità contribuiscono a migliorare la circolarità degli imballaggi in plastica.

**ENGLISH** News from industry

a PP tub without the addition of adhesives. Unlike regular In-Mould-Labels (IML), 'NextCycle IML' are a new generation of IML that can get separated from the containers first at the grinding and



then at the air elutriation stages – where separated label flakes are removed from the container flakes and sent to the flexible plastic streams.

As a result, the contamination of the PP rigid recycling stream with inks and other decorations is avoided. In particular, this technology enables to separate printed label flakes from natural PP container flakes.

The compatibility of the PP tub and NextCycle IML combination with recycling was evaluated at the Institut für Kunststofftechnologie und -recycling (IKTR), according to the RecyClass Recyclability Evaluation Protocol for PP Containers[1]. The tests demonstrated that more than 98% of the NextCycle IML was removed after grinding and air elutriation stages, enabling the plastic generated by the recycling process to be used back in closed-loop applications, such as PP injection moulding with up to 50% of this material.

logie und -recycling (IKTR), according to the RecyClass Recyclability Evaluation Protocol for PP Containers[1]. The tests demonstrated that more than 98% of the NextCycle IML was removed after grinding and air elutriation stages, enabling the plastic generated by the recycling process to be used back in closed-loop applications, such as PP injection moulding with up to 50% of this material.

Additionally, the analysis of the sorting behaviour carried out by the National Test Centre Circular Plastics (NTCP) according to the RecyClass Sorting Evaluation Protocol for Plastic Packaging[2], demonstrated that the fully printed NextCycle IML does not prevent the sorting behaviour of the PP tubs, which are correctly sorted within the PP rigid recycling stream with a 98% efficiency. The laboratory results show, that 'NextCycle In-Mould Label' conforms to the current European PP container recycling stream provided it is used under specific conditions[3], which among others, determine the label thickness, and surface coverage to confirm the full compatibility with the natural PP stream.

The technology approval for this new decorative technology destined for PP packaging is an alternative to regular In-Mould Labels which at the same time improves the separation of printed labels from unprinted containers. This technology is yet another example of how innovation and adapting manufacturing process in line with the recyclability principles contribute to improving plastic packaging's circularity.

# YOUR CHALLENGES OUR SOLUTIONS



## WEB-GUIDES SELEGUIDE10K

- Increased **productivity**
- Improved **quality**
- Interrupted line and contrast control
- **Reduction** of maintenance costs
- Increased **accuracy**
- **User friendly** interface
- Multiple lines reading
- **Cost effective** solution
- **Digital interface** sensors
- **Quick calibration** setup
- Suitable for opaque and reflective materials

**SELECTRA**  
RESEARCH & DEVELOPMENT

[WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM](http://WWW.SELECTRASOLUTIONS.COM)



### ULTRASONIC SENSORS



### INFRARED SENSORS



### OPTICAL SENSORS



# Carlo Volponi SA si affida a Durst per crescere nella stampa digitale di etichette

AZIENDA STORICA DEL CANTON TICINO, CHE IL PROSSIMO ANNO FESTEGGERÀ I 60 ANNI DI ATTIVITÀ, CARLO VOLPONI SA È UN PICCOLO ETICHETTIFICIO CHE HA FATTO DEL SERVIZIO E DELL'ALTA QUALITÀ IL PROPRIO PUNTO DI FORZA. 20 COLLABORATORI, UN PARCO MACCHINE DA STAMPA E CONVERTING ALL'AVANGUARDIA E LA VOGLIA DI CRESCERE ULTERIORMENTE NEL BUSINESS DIGITALE, HANNO PORTATO L'AZIENDA SVIZZERA A SCEGLIERE ANCORA UNA VOLTA LA TECNOLOGIA DURST TAU RSC

**P**iccolo è bello: definizione questa che calza a pennello descrivendo la realtà di questo etichettificio svizzero, con sede a Bioggio, nelle vicinanze del Lago di Lugano, e che si sposa perfettamente con l'intero contesto elvetico. Concetto di bello che poi ritroviamo anche nella stampa di etichette, core business di Carlo Volponi SA, azienda familiare fondata nel 1963 dal Sig. Carlo e oggi gestita dal figlio Sandro insieme a una ventina di collaboratori. La dimensione ideale per servire direttamente l'intero mercato svizzero in vari comparti, dall'industria farmaceutica, che rappresenta il 55/60% del fatturato,

a quella alimentare, al vitivinicolo, all'industria chimica e alla logistica.

“Operiamo esclusivamente nel mercato svizzero, e siamo riusciti a creare un filo diretto sia con le grandi aziende presenti nel nostro territorio, in particolare del farmaceutico, sia con tutte quelle piccole e medie realtà che si affidano a noi per le loro esigenze di stampa, come i piccoli viticoltori che hanno bisogno di etichette nobilitate per le loro bottiglie”, esordisce Giovanni Beretta (Direttore di produzione), evidenziando come il

fattore flessibilità oggi sia determinante per poter servire l'esigente, a volte intransigente, mercato farmaceutico, che richiede un altissimo livello qualitativo.

Oltre alla qualità, anche il fattore tempo è una chiave di volta per avere successo. “I clienti si rivolgono a noi perché grazie alla tecnologia digitale TAU firmata Durst siamo in grado di garantire loro la qualità richiesta in tempi estremamente ridotti, anche in soli 2-3 giorni lavorativi. Tempestività e qualità sono due aspetti che differenziano la nostra offerta da quella di concorrenti che utilizzano ancora tecnologie tradizionali”, aggiunge Giovanni Beretta.

## CRESCERE ULTERIORMENTE NEL SETTORE FARMACEUTICO CON TECNOLOGIE DIGITALI

Il settore farmaceutico, sebbene non richieda etichette con particolari nobilitazioni, ha però degli standard estremamente rigidi per quanto riguarda la qualità. Le etichette in bobina che vengono consegnate al cliente devono essere garantite al 100% per quanto riguarda l'assenza di difetti di qualsiasi genere, e per questa fase Volponi SA si è da sempre affidata ai tavoli di controllo off-line Prati.

Un mercato quindi estremamente rigoroso, che non lascia spazio alla fantasia e alla creatività come potrebbe essere per esempio quello del vino, ma che assicura a Volponi SA importanti volumi di stampa.

Negli anni l'azienda ha utilizzato tutte le tradizionali tecnologie di stampa per etichette in bobina, dalle flexo alle

**Giovanni Beretta,**  
Direttore di  
produzione  
di Carlo Volponi SA



# TAU RSCi INNOVA IL TUO BUSINESS DELL'ETICHETTE



REACH & SVHC  
COMPLIANT

HEAVY METAL  
& VOC FREE

BS5609 SECTION 3  
COMPLIANT



## IL MIGLIORE DELLA CLASSE

Qualità di  
stampa

1200 x 1200 dpi @ 2 pcl  
Copre il 95% dei colori pantone

## VANTAGGIO COMPETITIVO

Produttività  
Flexo

Prezzi inchiostro competitivi  
Consumi ink contenuti

## MODULARITÀ

Upgradabile in  
larghezza di stampa

330/420/510 mm  
Svolgitori Jumbo



ALL YOU NEED  
IS RSC

[durst-group.com/label](http://durst-group.com/label)

durst



offset, passando per le tipografiche, fino a una prima esperienza nel digitale con un HP Indigo 4600 installata nel 2010 sostituita nel 2017 dal modello HP-6900. Per quanto riguarda la tecnologia InkJet si è affidata a Durst TAU a partire dal 2014.

### **LA NUOVA DURST TAU RSC E: QUALITÀ, PRODUTTIVITÀ E OTTIMA RIPRODUZIONE DEI PANTONI**

Quella installata nell'agosto 2021 non è stata la prima macchina Durst per Volponi SA, che già nel 2014 aveva scelto una tecnologia digitale del costruttore altoatesino, perseguendo l'idea di sostituire gradualmente con il digitale tutto il parco macchine tradizionale.

"Ho sempre creduto nelle potenzialità della stampa digitale, e anche la prima esperienza con Durst è stata già positiva. Dovendo però spostare le commesse, anche le più importanti, dalle tecnologie di stampa tradizionali al digitale avevamo la necessità di inserire una macchina con una produttività più elevata. Abbiamo pertanto individuato nella nuova Durst TAU RSC E il sistema perfetto per le nostre esigenze, e dopo diversi test di stampa effettuati presso il Demo Center Durst a Bressanone ci siamo decisi ad acquistarla. Un cliente ci aveva chiesto di riprodurre 50/60 colori Pantone, garantendogli per ogni lavoro un Delta E inferiore a 3: tutti i test eseguiti ci hanno particolarmente convinti anche da questo punto di vista, oltre al fatto che la macchina si è dimostrata estremamente flessibile. A un anno dall'installazione della nuova TAU siamo estremamente soddisfatti di questo investimento", dice Giovanni Beretta, raccontandoci che recentemente hanno eseguito una commessa di 6 milioni di etichette tutte numerate in successione da 0 a 6 milioni senza nessun tipo di errore, questo grazie a un software molto potente, preciso e stabile a garanzia di prestazioni e qualità.

Il sistema Durst TAU RSC E installato presso l'etichettificio Volponi monta teste di stampa inkjet 1200x1200 dpi a 7 colori CMYK+ verde-arancio-viola per la riproduzione

## **ENGLISH** Version

### **Carlo Volponi SA relies on Durst to grow in digital label printing**

A HISTORIC COMPANY IN THE CANTON OF TICINO, WHICH WILL CELEBRATE ITS 60TH ANNIVERSARY NEXT YEAR, CARLO VOLPONI SA IS A SMALL LABELS MANUFACTURER THAT HAS SERVICE AND HIGH QUALITY AS ITS STRONG POINT. 20 EMPLOYEES, A FLEET OF CUTTING-EDGE PRINTING AND CONVERTING MACHINES AND THE DESIRE TO GROW FURTHER IN THE DIGITAL BUSINESS, LED THE SWISS COMPANY TO CHOOSE DURST TAU RSC TECHNOLOGY ONCE AGAIN

**S**mall is beautiful: a definition that fits perfectly when describing this Swiss labels manufacturer, based in Bioggio, near Lugano lake, and which fits perfectly with the entire Swiss context. Concept of beauty that we also find in label printing, core business of Carlo Volponi SA, a family business founded in 1963 by Mr. Carlo and now managed by his son Sandro together with about twenty collaborators. The ideal size to directly ser-

ve the entire Swiss market in various sectors, from pharmaceutical industry, which accounts for 55/60% of turnover, to food, wine, chemicals and logistics sectors "We operate exclusively in the Swiss market, and we have managed to create a direct line both with the large companies present in our territory, in particular in the pharmaceutical sector, and with all those small and medium-sized companies that rely on us for their printing needs, like

small winegrowers who need ennobled labels for their bottles", begins Giovanni Beretta (production manager), highlighting how the flexibility factor is crucial today to be able to serve the demanding, sometimes inflexible, pharmaceutical market, which requires a very high quality level. In addition to quality, time is also a key to success. "Customers come to us because thanks to Durst digital TAU technology we are able to guarantee them the required quality in extremely short times, even in just 2-3 working days. Timeliness and quality are two aspects that differentiate our offer from that of competitors who still use traditional technologies", adds Giovanni Beretta.

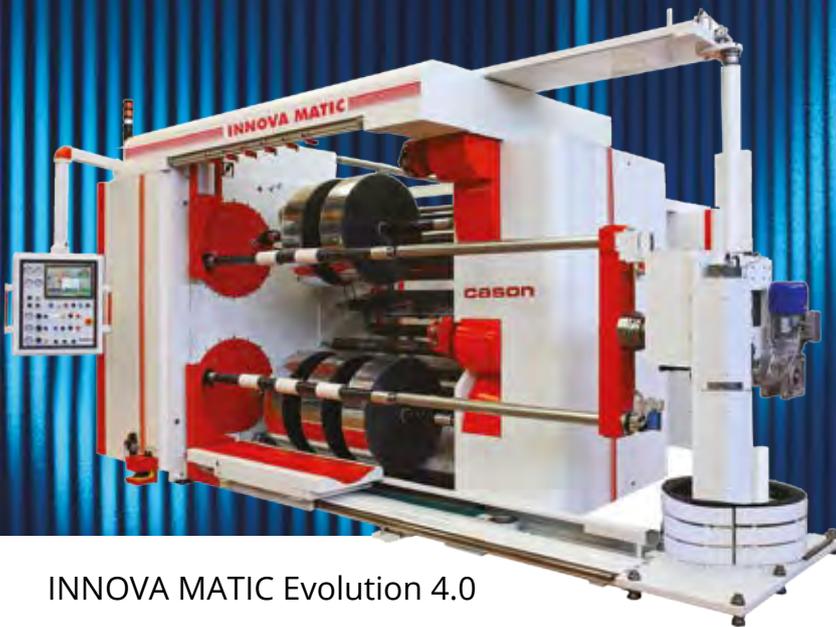
#### **GROWING FURTHER IN THE PHARMACEUTICAL SECTOR WITH DIGITAL TECHNOLOGIES**

The pharmaceutical sector, although it does not require labels with special finishes, however, has extremely strict standards regarding quality. The web labels

that are delivered to the customer must be 100% guaranteed as regards the absence of defects of any kind, and for this phase Volponi SA has always relied on Prati of-line control tables. An extremely rigorous market, therefore, which leaves no room for imagination and creativity as it could be for example that of wine, but which ensures Volponi SA significant print volumes. Over the years the company has used all traditional printing technologies for web labels, from flexo to offset, through letterpress, up to



# Beat technology incomparable performances



## Slitter Rewinders

Flexible packaging applications  
Auxiliary machines  
Industry 4.0 and services 4.0

dal 1956 **Cason**  
... SLITTERS

## Handling Solutions

Full automatic plant

dal 1956 **Cason**  
... HANDLING



Visit us at K 2022  
Hall 3 - Stand 3C97



Cason Srl - Italy  
[www.casoncompanies.com](http://www.casoncompanies.com)  
[info@cason-spa.com](mailto:info@cason-spa.com)  
Tel. +39 0331909033



esigenze del settore vitivinicolo. Per quanto riguarda la stampa abbiamo ancora delle macchine tradizionali, ma negli anni le sostituiranno, anche perché credo che tutte le novità che riguarderanno il settore della stampa saranno prevalentemente nel digitale”, conclude Beretta. Ricordiamo infine che dall’inizio del 2022, la Divisione Vendite Italia di Durst gestisce direttamente tutti i clienti della comparto Label che prima venivano seguiti esclusivamente a rivenditori esterni. Un aspetto particolarmente apprezzato da Volponi SA perché assicura la massima tempestività di risposta in caso di interventi di manutenzione o richieste legate al software, gestibili da remoto anche in tempo reale. ■

### La nuova Durst TAU RSC E

della gamma tonale dei Pantoni e il bianco, tutte dotate di sistema autopulente e per garantire una produttività costante di 52 metri al minuto anche con il bianco.

“Stiamo crescendo nel digitale e, anche grazie a quest’ultimo investimento, la nostra idea di trasformarci in futuro in un etichettificio completamente digitale va avanti. Adesso stiamo pensando di inserire tecnologie digitali anche per la nobilitazione, soprattutto per le

a first experience in digital with a HP Indigo 4600 installed in 2010 and replaced in 2017 by HP Indigo 6900. As far as inkjet technology is concerned, the company has relied on Durst TAU since 2014.

### THE NEW DURST TAU RSC E: QUALITY, PRODUCTIVITY AND EXCELLENT REPRODUCTION OF PANTONES

The machine installed in August 2021 was not the first Durst machine for Volponi SA, which had already chosen a digital technology from the South Tyrolean manufacturer in 2014, pursuing the idea of gradually replacing the entire traditional fleet with digital printing.

“I have always believed in the potential of digital printing, and even the first experience with Durst was already positive. However, having to shift orders, even the most important ones, from traditional printing technologies to digital, we needed to insert a machine with higher productivity. We have therefore identified in the new

Durst TAU RSC E the perfect system for our needs, and after several printing tests carried out at Durst Demo Center in Bressanone we decided to buy it. A customer had asked us to reproduce 50/60 Pantone colors, guaranteeing a Delta E of less than 3 for each job: all the tests performed have particularly convinced us from this point of view as well, in addition to the fact that the machine has proved to be extremely flexible. One year after the installation of the new TAU, we are extremely satisfied with this investment”, says Giovanni Beretta, telling us that they recently completed an order of 6 million labels, all numbered in succession from 0 to 6 million without any kind of error, thanks to a very powerful, precise and stable software to guarantee performance and quality.

The Durst TAU RSC E system installed at Volponi uses 1200x1200 dpi 7-color CMYK + green-orange-violet inkjet print heads to reproduce the tonal range of Pantones and white, all equipped with a self-cleaning system and to guarantee

constant productivity of 52 meters per minute even with white.

“We are growing in digital printing and, also thanks to this latest investment, our idea of transforming ourselves in the future into a completely digital labels manufacturer is going on.

Now we are thinking of introducing digital technologies also for finishing, especially for the needs of the wine sector. As far as printing is concerned, we still have traditional machines, but over the years we will replace them, also because I believe that

all the innovations that will concern the printing sector will mainly be in the digital sector”, concludes Beretta.

Finally, we recall that since the beginning of 2022, Durst’s Italian Sales Division directly manages all the customers of the label sector who previously were only followed by external retailers. An aspect particularly appreciated by Volponi SA because it ensures maximum prompt response in the event of maintenance or software-related requests, which can be managed remotely even in real time.



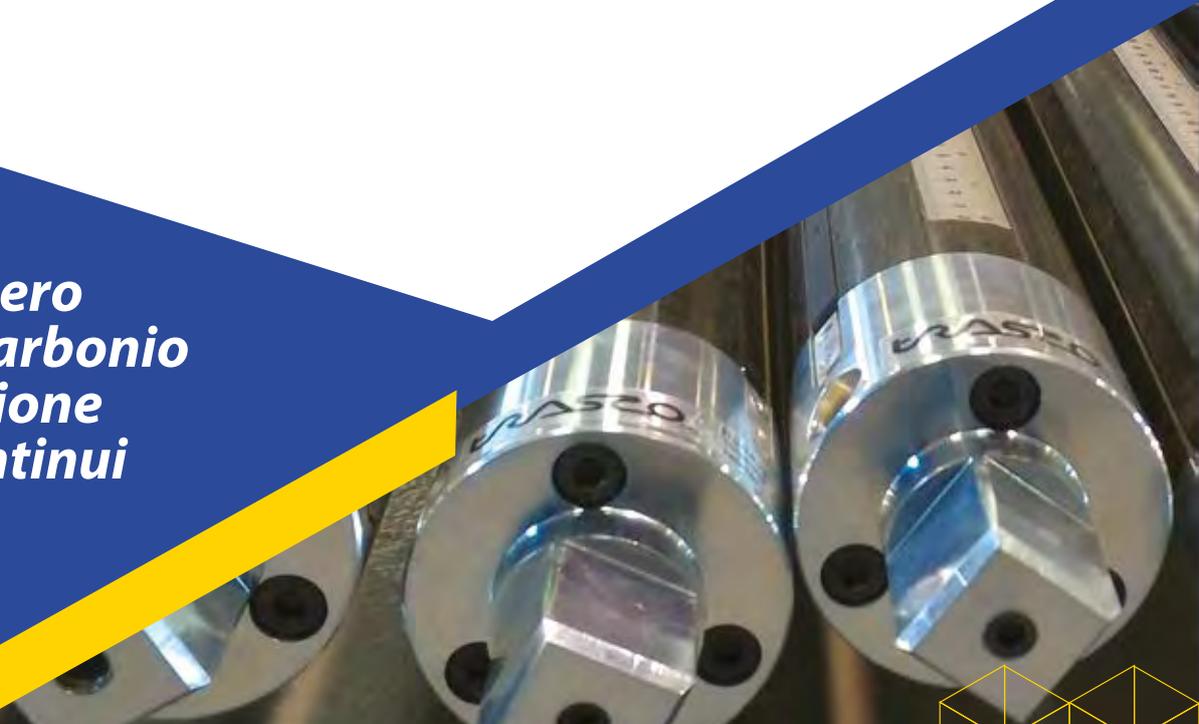
# TRASCO

Converting Equipment

*Più resistente  
dell'acciaio*



*Il primo albero  
in fibra di carbonio  
con espansione  
a listelli continui*



TRASCO S.r.l. | 20087 Robecco Sul Naviglio (MI)

Ph. +39 02.947.14.99 | [info@trascoworks.it](mailto:info@trascoworks.it) | [www.trascoworks.it](http://www.trascoworks.it)

# Actega Metal Print: soluzioni sostenibili per la nobilitazione di etichette e packaging

È UNA DELLE REALTÀ PIÙ IN VISTA DEL MOMENTO, FORTE DI UNA GAMMA PRODOTTI E TECNOLOGIE CHE FANNO DELLA SOSTENIBILITÀ IL PRINCIPIO CARDINE DELLA SUA FILOSOFIA OPERATIVA. STIAMO PARLANDO DI ACTEGA METAL PRINT, PARTE DEL GRUPPO ALTANA, CHE HA DATO UNA SCOSSA AL MERCATO CON LE SUE PROPOSTE 'DISRUPTIVE' SEMPRE PIÙ AL CENTRO DELL'INTERESSE DELLE AZIENDE DI STAMPA E CONVERTING DI TUTTO IL MONDO

**N**on siamo davanti a una rivoluzione, ma poco ci manca. Se pensiamo che forse l'ultima vera innovazione che ha cambiato i paradigmi del mercato è stata l'introduzione della stampa digitale a livello industriale nel 1995 grazie a Benny Landa e alla successiva vendita di Indigo Digital Printing ad HP. In questo lasso di tempo tutte le tecnologie sono state oggetto di perfezionamenti, volti a una migliore produttività e oggi sempre più in linea coi dettami della sostenibilità, ma di veramente nuovo nel mondo del printing e converting si è segnalato ben poco. Anche perché comunque da un punto di vista tecnologico l'industria è ormai matura. Non sono stati però della stessa

idea in Altana, il gruppo leader mondiale nella produzione di prodotti chimici fra i quali inchiostri e vernici trasparenti per l'industria grafica, 3 miliardi di € di fatturato e circa 7000 dipendenti, con diverse divisioni operanti in vari mercati, quando nel 2017, un anno dopo l'introduzione della nano-metallografia a cura di Benny Landa, si sempre lui, a Drupa 2016, decisero di acquisire i brevetti e le tecnologie di questo processo per sviluppare un nuovo concetto di nobilitazione di etichette e packaging composto dal connubio fra tecnologia e prodotti, il tutto in un'ottica di sostenibilità, che per il gruppo rappresenta la principale spinta propulsiva, tanto da anticipare al 2025 gli obiettivi imposti dal 'Climate Neutral' previsti per il 2035. Tra l'altro far parte di un gruppo di queste dimensioni, ha messo al riparo ogni divisione dalla carenza di materie prime, che vengono tutte prodotte internamente e sono quindi a disposizione senza particolari problematiche, a tutela dell'approvvigionamento per i clienti finali.

A occuparsi della produzione e commercializzazione di questa innovativa soluzione è la divisione di Actega Metal Print, che dal giugno 2021 vanta in organico con la responsabilità di direttore commerciale Paolo Grasso, 26 anni di esperienza nel settore delle arti grafiche, 18 dei quali spesi in OMET, e quindi grande esperto nel settore etichette, che abbiamo incontrato recentemente. L'attività di commercializzazione di prodotti e tecnologie ECOLEAF, questo il nome della tecnologia per l'applicazione di questa speciale metallizzazione per nobilitazione, per il momento è partita a livello europeo,



**MAVIGRAFICA**<sup>S.r.l.</sup>  
PROGETTAZIONE GRAFICA PRESTAMPAFLEXO

# PREPRESS FLEXO

*Da oltre venticinque anni,  
il punto di riferimento  
dei migliori Converters.*

**Mavigrafica Srl**

**Sedi operative:**

Via Consortile, 40

84084 **Fisciano (SA)**

Tel. 089 8283233 / 089 825826

Fax 089 821660

Via I Maggio, 43

20096 **Pioltello (MI)**

Tel. 0292143083 / 02 92147652

Fax 02 92101706

**Sede legale:**

Via Victor Hugo, 2

20123 Milano

[www.mavigrafica.it](http://www.mavigrafica.it)

con il quartier generale ad Hannover in Germania, ma il prossimo anno partirà anche negli Stati Uniti e nel 2024 nel resto del mondo.

### A TU PER TU CON **PAOLO GRASSO**, DIRETTORE COMMERCIALE DI ACTEGA METAL PRINT



#### Quali sono i principi e gli obiettivi del Gruppo Altana?

“Altana è un gruppo molto ambizioso, con una serie di progetti nel cassetto dedicati all’industria grafica, il primo dei quali è stato proprio ECOLEAF, attraverso i quali diffondere nel settore una cultura della sostenibilità riguardo i processi produttivi industriali. Negli Stati Uniti è da qualche anno che viene proposto ‘Signite’, una tecnologia che permette di produrre etichette senza frontale, stampando quindi direttamente sul supporto siliconato, e trasferendo poi l’immagi-

ne sugli oggetti, permettendo di risparmiare milioni di tonnellate di materie prime che vengono eliminate alla base.

Actega è leader nel settore delle vernici, in particolare quelle digitali per creare effetti tridimensionali sugli stampati, fornendo anche altri player di mercato. Nel 2020 è stata acquisita l’azienda svizzera Schmid Rhyner, specializzata in prodotti dall’effetto ‘wow’ per industria del tabacco e shrink-sleeve. Diciamo che i punti chiave in ogni ambito e per ogni settore sono innovazione e ricerca & sviluppo per creare soluzioni sostenibili per la nostra industria”.

#### Cos’è ECOLEAF e come funziona?

“ECOLEAF si basa su un modulo analogico che viene applicato su qualsiasi macchina da stampa a banda stretta e che può funzionare, a seconda dei casi, in 2/3 passaggi. Il concetto si basa sull’applicazione di un’immagine stampata di supporto (trigger image), utilizzando una vernice che in pratica sostituisce la colla utilizzata per la laminazione a freddo. La vernice viene applicata con un anilox standard, essiccata con UV – in futuro sarà possibile usare anche il LED – mediante modulo di stampa flexo, serigrafico oppure inkjet per un processo completamente digitale. Il materiale con

## ENGLISH Version

### Actega Metal Print: sustainable solutions for finishing of labels and packaging

IT IS ONE OF THE MOST PROMINENT COMPANIES OF THE MOMENT, THANKS TO A RANGE OF PRODUCTS AND TECHNOLOGIES WITH SUSTAINABILITY AS CORNERSTONE OF ITS OPERATING PHILOSOPHY. WE ARE TALKING ABOUT ACTEGA METAL PRINT, PART OF ALTANA GROUP, WHICH HAS GIVEN A SHOCK TO THE MARKET WITH ITS ‘DISRUPTIVE’ PROPOSALS, INCREASINGLY AT THE CENTER OF THE INTEREST OF PRINTING AND CONVERTING COMPANIES AROUND THE WORLD

**W**e are not facing a revolution, but we are close to it. If we think that perhaps the last real innovation that changed market paradigms was the introduction of industrial digital printing in 1995 thanks to Benny Landa and the subsequent sale of Indigo Digital Printing to HP. In this period of time, all the technologies have been subject to improvements, aimed at better

productivity and today increasingly in line with sustainability dictates, but in the world of printing and converting there are not novelties. Also because, in any case, from a technological point of view, the industry is now mature. However, Altana had not the same idea - this group is a world leader in the production of chemical products including inks and transparent coatings for the graphic industry, € 3 billion in tur-





**INCISIONI CILINDRI ROTOCALCO**

AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
QUALITÀ CERTIFICATO DA DNV GL  
=ISO 9001:2015=



**ROTOCALCO: CONOSCKERLA  
PER MEGLIO APPREZZARLA**



**GRUPPO ITALIANO ROTOCALCO**  
By Acimga

Pensa - Crea - Stampa roto

## IMPIANTI FOTOGRAFICI PER TUTTI I TIPI DI STAMPA



**COLOR MANAGEMENT SYSTEM**

gmg ColorTrack BALDWIN eXact - x-rite InkFormulation



**SCANNER 3D**



**LINEE AUTOCON**

## INCISIONI CILINDRI PER TUTTE LE APPLICAZIONI ROTOCALCO



**EXACTUS  
IMAGING**

**INCISIONE/AUTOTIPICA/ESPOSIZIONE LASER**



**CONTROLLO FINALE DIGITALE  
PROVE STAMPA CILINDRI**



la trigger image adesiva passa attraverso l'unità ECO-LEAF, che non è nient'altro che un'unità di spalmatura, all'interno della quale c'è una piccola manica flexo (rullo donatore- donor roll) che funge da tamburo centrale. Su questa sleeve in silicone, mediante dei rulli applicatori simili a quelli di una macchina offset, viene pompato il metallo in dispersione acquosa, che viene steso in maniera perfettamente piana. Il silicone attrae le molecole di metallo (parliamo di nanoparticelle), e l'acqua residua viene eliminata tramite una racla in gomma e avviata al processo di recupero e riciclo per rientrare in circo-

lo nel processo. Infine un passaggio nel forno elimina completamente l'umidità residua, lasciando la manica in silicone completamente ricoperta da particelle metalliche asciutte. In pratica, a questo punto si è ricreato l'effetto "specchio" che si trova sul retro del foil. Si tratta di un'attrazione di tipo fisico, che non richiede essiccazione o quant'altro, e una volta attratte, le particelle di metallo non si staccano più, perché l'adesione tra l'immagine trigger e i pigmenti è più forte dell'adesione tra rullo donatore e pigmenti. Successivamente a questa fase si possono prevedere ulteriori passaggi, a seconda delle esigenze del cliente, come la sovrastampa per colorare le immagini, oppure applicare vernici protettive, o l'accoppiamento con altri film".

## Perché ECOLEAF viene definito un processo sostenibile?

"Fino a oggi i trasformatori hanno acquistato il foil, sia perché l'unica tecnologia disponibile per la nobilitazione delle etichette sia per la qualità e la brillantezza del pigmento che si trova sul retro del foil. Purtroppo però l'80-90% del foil acquistato, per via della composizione grafica dei lavori, viene gettato e non può essere riutilizzato. ECOLEAF ha come prima ambizione quella di sostituire il foil, garantendo le stesse prestazioni qualitative

nover and around 7,000 employees, with different divisions operating in various markets - when in 2017, one year after the introduction of nano-metallography by Benny Landa at Drupa 2016, decided to acquire the patents and technologies of this process to develop a new concept of label and packaging consisting of the combination of technology and products, all with a view to sustainability, which for the group represents the main driving force, so much so as to anticipate by 2025 the objectives set by the 'Climate Neutral' for 2035. The fact of being part of a group of this size has protected every division from the shortage of raw materials, which are all produced internally and are therefore available without particular problems, to protect the supply for end customers. The division of Actega Metal Print is responsible for production and marketing of this innovative solution. Since June 2021 Actega Metal Print has appointed Paolo Grasso as sales director. He boasts 26 years of experience in the graphic arts

sector, 18 of which spent in OMET, and therefore he is a great expert in the label sector. The marketing activity of ECOLEAF products and technologies, this is the name of the technology for the application of this special metallization for finishing, for the moment has started at European level, with the headquarters in Hanover in Germany, but next year it will start also in the United States and in 2024 in the rest of the world.

### FACE TO FACE WITH PAOLO GRASSO, SALES DIRECTOR AT ACTEGA METAL PRINT

#### What are the principles and objectives of the Altana Group?

"Altana is a very ambitious group, with a series of projects dedicated to the graphics industry, the first of which was ECOLEAF, through which to spread a culture of sustainability in the sector regarding industrial production processes. In the United States, 'Signite' has been proposed for some years, a technology that

allows the production of labels without a facestock, printing directly on the siliconized support, and then transferring the image onto the objects, allowing to save millions of tons of raw materials that they are eliminated at the source.

Actega is a leader in coatings sector, in particular digital ones to create three-dimensional effects on printed matter, also

supplying other market players. In 2020, the Swiss company Schmid Rhyner was acquired, specialized in products with a 'wow' effect for tobacco industry and shrink-sleeves. Let's say that the key points in every area and for every sector are innovation and research & development to create sustainable solutions for our industry".





**LA PIU VASTA GAMMA DI SOLUZIONI  
AL PROBLEMA DELLA  
GESTIONE DELLO SCARTO  
DI PRODUZIONE NEL SETTORE DELLA  
STAMPA ED IMBALLAGGIO**

 **Spring srl**

**AGENTI ESCLUSIVI PER L'ITALIA**

 **KONGSKILDE**  
Air solutions / your success

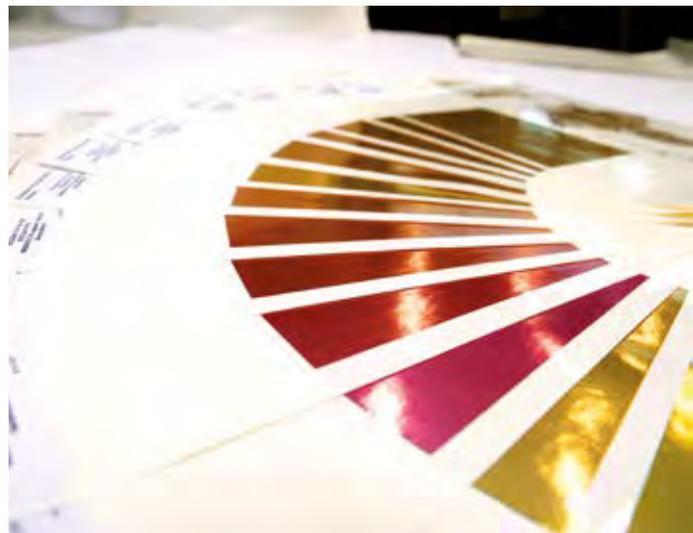
**Tel. 331 9559814 Mail: [info@springsistemi.com](mailto:info@springsistemi.com) Web: [www.springsistemi.com](http://www.springsistemi.com)**

sullo stampato finale, con un processo totalmente senza plastica. Se pensiamo che un trasformatore di medie dimensioni può utilizzare 3 tonnellate l'anno di foil, e che grazie a ECOLEAF è possibile ottenere gli stessi risultati con un chilo del nostro pigmento è evidente quanto basso sia l'impatto della nostra soluzione.

Nel 2020 il processo di produzione di ECOLEAF è stato certificato da Sphera Europe, che dopo aver realizzato lo studio di LCA, dalla culla fino al cliente, ha dimostrato che in termini di emissioni di CO2 ECOLEAF è inferiore di 5 volte rispetto al processo di laminazione a freddo e addirittura di 7 volte più basso rispetto alla laminazione a caldo. Questi dati sono spendibili nei confronti dei marchi e anzi richiesti da chi realizza un bilancio di sostenibilità".

### **La trigger image può essere stampata con varie tecniche di stampa, quali sono le differenze a seconda del processo utilizzato (serigrafia, flexo o inkjet)?**

"La tecnologia flexo è ideale per l'applicazione su superfici a poro chiuso e molto piane, su film, carte patinate per applicazioni cosmetiche con un'alta resa anche nei dettagli molto fini dove ECOLEAF si dimostra perfino superiore al foil che dopo la rimozione può lasciare



talvolta dei residui di colla e seghettature causati dallo strappo, specialmente nei dettagli più fini. La flexo invece è sconsigliata per l'applicazione su carte a poro aperto, tipiche del mercato dei vini e dei superalcolici che infatti si affida alla laminazione a caldo. Nel nostro caso per queste etichette suggeriamo di utilizzare un modulo serigrafico, sia piano per esempio su tecnologie ABG che rotativo, direttamente in macchina, e in base al retino utilizzato si possono simulare diversi effetti tattili come la goffatura anche su carte a poro chiuso o addirittura su film.

Il terzo metodo, ovvero l'inkjet, permette la completa digitalizzazione del processo, con tutta la flessibilità derivante dalla stampa digitale. Anche in questo caso si possono creare spessori fino a 20 micron per effetti



### **What is ECOLEAF and how does it work?**

"ECOLEAF is based on an analog module which is applied to any narrow web printing machine and which can operate, depending on the case, in 2/3 passes. The concept is based on the application of a printed support image (trigger image), using a coating that basically replaces the

glue used for cold lamination. The coating is applied with a standard anilox, dried with UV - in the future it will also be possible to use LED - by means of a flexo, screen printing or inkjet module for a completely digital process. The material with the adhesive trigger image passes through the ECOLEAF unit, which is nothing more than a coating unit, inside which there is

a small flexo sleeve (donor roll) that acts as a central drum. On this silicone sleeve, by means of applicator rollers similar to those used in an offset machine, is pumped the metal in aqueous dispersion, which is spread in a perfectly flat way. The silicone attracts the metal molecules (we are talking about nanoparticles), and the residual water is eliminated by means of a rubber doctor blade and sent to the recovery and recycling process to re-enter the process. Finally, a passage in the oven eliminates the residual moisture, leaving the silicone sleeve completely covered with dry metal particles. In practice, at this point the "mirror" effect found on the reverse of the foils has been recreated. It is a physical attraction, which does not require drying or anything else, and once attracted, the metal particles no longer detach, because the adhesion between trigger image and pigments is stronger than the adhesion between donor roll and pigments. After this phase, further steps can be foreseen, depending on custo-

mer's needs, such as overprinting to color the images, or applying protective paints, or laminating with other films".

### **Why is ECOLEAF called a sustainable process?**

"Up to now, converters have purchased the foil, both because the only technology available for finishing of labels and for the quality and brilliance of the pigment found on the back of the foil. Unfortunately, however, 80-90% of the purchased foil, due to the graphic layout of the works, is thrown away and cannot be reused. ECOLEAF's primary ambition is to replace the foil, guaranteeing the same qualitative performance on the final print, with a totally plastic-free process. If we think that a medium-sized converter can use 3 tons of foil per year, and that thanks to ECOLEAF it is possible to obtain the same results with a kilo of our pigment, it is clear how low the impact of our solution is. In 2020 ECOLEAF production process was certified by Sphera Europe, which



**Business Partner  
da più di 40 anni**

**Diaven ti dà il cinque:**

- 1. Grafica e Prestampa**
- 2. Impianti stampa**
- 3. Sleeves incise**
- 4. Fustelle**
- 5. Consulenza e Safe Check Suite**



tattili consistenti che sono sempre apprezzati. ECOLLEAF, lavorando su base vernice, consente di realizzare effetti matt e gloss simultanei così come effetti di dettagli e spessore, questo grazie all'anilox che depositerà più o meno pigmento a seconda della quantità di vernice presente sul supporto e dopo il passaggio nel metallizzatore si otterrà un effetto opaco dove si è depositato meno pigmento e un effetto lucido dove invece è stato depositato più pigmento. Stessa cosa la si può ottenere se si utilizzano in sequenza sia il gruppo

flexo che serigrafico. In questi casi il lavoro è limitato solamente dalla fantasia dei designer che devono progettare una grafica che possa poi essere esaltata dalle potenzialità di ECOLLEAF. A supporto dei creativi, stiamo lavorando con un'azienda inglese, con la quale definiremo a breve una partnership, per la realizzazione di mazzette di colore metallizzati ECOLLEAF, così da dare maggiori spunti creativi ai trasformatori, che non avranno timore di non riuscire a ottenere i colori desiderati con le nostre soluzioni".

### Quali aspettative avete sul recepimento della tecnologia da parte dei trasformatori?

"Considerando che si va verso una semplificazione dei processi, credo che ECOLLEAF rappresenti anche da un punto di vista pratico una soluzione estremamente semplice che non implica particolari competenze da parte dell'operatore. Sul fronte qualità, essendo il processo produttivo praticamente identico a quello usato per realizzare le bobine di foil, qualità e brillantezza sono della stessa qualità.

I nostri pigmenti PVD (Physical Vacuum Deposition) per la loro particolare composizione e deposizione, vengono stesi perfettamente uno accanto all'altro, con po-

after carrying out the LCA study, from cradle to customer, demonstrated that in terms of CO2 emissions ECOLLEAF is 5 times lower than cold lamination process and even 7 times lower than hot lamination. These data are marketable with brands and even requested by those who make a sustainability report".

### The trigger image can be printed with various printing techniques, what are the differences depending on the process used (screen printing, flexo or inkjet)?

"Flexo technology is ideal for application on closed-pore and very flat surfaces, on films, coated papers for cosmetic applications with a high yield even in very fine details where ECOLLEAF proves even superior to foil which after removal can sometimes leave residues of glue and serrations caused by tearing, especially in the finest details. Flexo, on the other hand, is not recommended for application on open-pore papers, typical of the wine and

spirits market which in fact relies on hot stamping. In our case for these labels we suggest to use a screen printing module, both flat for example on ABG technologies and rotary, directly in the machine, and according to the screen used it is possible to simulate different tactile effects such as embossing even on closed-pore papers and even on film.

The third method, namely inkjet, allows the complete digitalization of the process, with all the flexibility deriving from digital printing. Also in this case, thicknesses up to 20 microns can be created for consistent tactile effects that are always appreciated.

ECOLLEAF, since it uses a coating, allows you to create simultaneous matt and gloss effects as well as effects of details and thickness, thanks to the anilox that will deposit more or less pigment depending on the quantity of coating present on the substrate and after passing through the metallizer you will obtain a matte effect where less pigment has been de-

posited and a glossy effect where more pigment has been deposited. The same thing can be achieved if both flexo and screen printing unit are used in sequence. In these cases the work is limited only by the imagination of the designers who have to design a graphic that can then be enhanced by ECOLLEAF potentialities. In support of creatives, we are working with an English company, with which we will shortly define a partnership, for the creation of ECOLLEAF metallic color swatches,

to give more creative ideas to converters, who will not be afraid of not being able to obtain the desired colors with our solutions".

### What expectations do you have about the uptake of the technology by converters?

"Considering that we are moving towards a simplification of processes, I believe that ECOLLEAF also represents from a practical point of view an extremely simple solution



# EQUIPMENTS FOR CONVERTING

## TECHNOLOGY & EXPERIENCE



# I.E.S.

NOT JUST DIFFERENT: BETTER

### ALBERI FRIZIONATI DIFFERENTIAL REWINDING SHAFTS



### SUPPORTI AUTOCHIUDENTI SELF-LOCKING SAFETY CHUCKS



### ALBERI ESPANSIBILI PNEUMATICI EXPANDING AIR SHAFTS



### TESTATE PNEUMECNICHE CON ADATTATORI PNEUMECANICAL EXPANDING CHUCKS



ADATTATORI  
FINO A 12"



# I.E.S.

INTERNATIONAL EXPANDING SHAFTS S.R.L.

PRODUZIONE E COMMERCIO DI ALBERI ESPANSIBILI E AFFINI  
PER CARTIERE, CARTOTECNICHE, INDUSTRIE TESSILI  
Sede Amministrativa e Stabilimento  
Via Bergamo, 1 - 20098 San Giuliano Milanese (MI)  
Tel. +39 02 98281079 (3 linee r.a.) - Fax +39 02 98281101  
info@ies-srl.it - www.ies-srl.it

chissima sovrapposizione, per creare un monolite metallico a tutto vantaggio di una migliore riflessione della luce.

Tutto ciò è ovviamente supportato anche da una sostenibilità di tipo economico con contratti 'pay per use' grazie a telecamere montate all'interno dell'unità ECO-

LEAF che misurano il prodotto effettivamente utilizzato dal cliente, che comunque può verificare in autonomia questi dati, e che riceverà la fattura solamente per la quantità di prodotto utilizzato. Chiuderei il discorso sottolineando anche che l'assenza di rifiuti plastici da smaltire nel processo ECOLEAF mette al riparo i trasformatori dalle tasse sui rifiuti plastici, che in Italia adesso sono di 450 € a tonnellata ma che la direttiva Europea indica a 800€ a tonnellata e sulla quale prima o poi anche l'Italia si dovrà allineare". ■



Oggi ECOLEAF è una tecnologia adottata da diverse aziende, nonché gruppi multinazionali come testimoniato anche nella recente open house nella sede di Actega Metal Print ad Hannover, anche da All4Labels, gruppo con stabilimenti produttivi anche in Italia. Al momento All4Labels sta testando ECOLEAF nella sede in Germania, coinvolgendo i marchi coi quali collabora.

"Siamo all'inizio di un percorso che prevedo essere lungo e ricco di soddisfazioni. Stiamo approcciando il mercato con gruppi importanti a livello mondiale e non ho dubbi nell'affermare che questa tecnologia ben presto diventerà uno standard di riferimento per l'industria dell'etichetta e degli imballaggi", commenta Paolo Grasso.

*that does not involve particular skills from the operator. On the quality front, being the production process practically identical to that used to make the reels of foil, quality and brilliance are of the same quality.*

*Due to their particular composition and deposition, our PVD pigments (Physical*

*Vacuum Deposition) are applied perfectly next to each other, with very little overlap, to create a metal monolith for the benefit of a better reflection of light.*

*All this is obviously also supported by an economic sustainability with 'pay per use' contracts thanks to cameras*

*mounted inside the ECOLEAF unit that measure the product actually used by the customer, who in any case can independently verify these data, and that will receive the invoice only for the quantity of product used. I would close the speech by also underlining that the absence*

*of plastic waste to be disposed of in the ECOLEAF process protects converters from taxes on plastic waste, which in Italy are now 450 € per ton but which the European directive indicates at 800 € per ton and on which sooner or later even Italy will have to align itself".*

*Today ECOLEAF is a technology adopted by various companies, as well as multinational groups as evidenced also in the recent open house at Actega Metal Print headquarters in Hanover, also by All4Labels, a group with production plants also in Italy. At the moment All4Labels is testing ECOLEAF at its headquarters in Germany, involving the brands it collaborates with.*

*"We are at the beginning of a path that I foresee will be long and full of satisfactions. We are approaching the market with important groups worldwide and I have no doubts in affirming that this technology will soon become a reference standard for the label and packaging industry", comments Paolo Grasso.*



# Made for each other

La gamma di prodotti autoadesivi per salviette umidificate **Open & Close** è fatta dello stesso materiale dell'imballaggio flessibile (è disponibile in polipropilene e polietilene, in modo da poter essere abbinata). L'intero imballaggio è monomateriale, quindi entrambi possono essere riciclati insieme.

Una soluzione innovativa e brevettata disponibile solo da Fedrigoni.

Scopri di più su [selfadhesives.fedrigoni.com](http://selfadhesives.fedrigoni.com)

**Making Progress**

 **FEDRIGONI**  
SELF-ADHESIVES

# BOBST Narrow-mid web: tecnologie All-in-one per crescere nel settore etichette, cartoncino-pieghevole e imballaggio flessibile, avvicinando il mondo flexo a quello digitale

Da sinistra: Andrea Pasquinelli, Patrick Graber e Francesca Ricupero di BOBST Narrow Mid-Web

**L**a divisione etichette è l'ultima in ordine di acquisizione a essere entrata a far parte della famiglia BOBST, che per filosofia e visione investe nei mercati più interessanti e in crescita, nei quali può far valere la propria competenza, anche da un punto di vista tecnologico. Sette anni sono infatti trascorsi dal quel 2015 quando BOBST acquisì l'italiana GiDue, aprendosi di fatto al settore delle etichette e creando la divisione Narrow-Mid Web che oggi vede il gruppo crescere anche grazie a una piattaforma flessibile che può essere impiegata anche nel settore della stampa a bobina di cartoncino pieghevole e imballaggio flessibile fino alla banda di 1 metro, un mercato quest'ultimo dove BOBST intende crescere visto il grande appeal di soluzioni come le shrink-sleeve che

DOPO GLI EVENTI ON LINE DELLA SCORSA PRIMAVERA, E LA CONFERENZA STAMPA NELLA SEDE CENTRALE DI MEX IN SVIZZERA, SONO ANDATE IN SCENA, PRESSO IL DEMO CENTER DI BOBST FIRENZE, DELLE DEMO DI STAMPA LIVE SULLA NUOVA PIATTAFORMA DIGITAL MASTER, PROPOSTA IN BANDA 340 O 510 PER ETICHETTE MA ANCHE CARTONCINO PIEGHEVOLE E IMBALLAGGIO FLESSIBILE FINO A 1 METRO DI BANDA, E FRUTTO DEL PERFETTO CONNUBIO DI TECNOLOGIE E KNOW-HOW PRESENTI NEL GRUPPO

ben si prestano per diversi mercati, dal food all'health-care, ma anche nelle buste, che rappresentano moderne soluzioni di packaging che vanno incontro alle esigenze dei nuovi trend di consumo. Sette anni nel settore etichette che comunque hanno già fatto registrare oltre 1000 installazioni nel mondo.

La capacità produttiva dei due stabilimenti di Campi Bisenzio, alle porte di Firenze è di circa 120 macchine l'anno, 2350 mq quello più grande, con 20 isole di assemblaggio, dove ci sono anche gli uffici direzionali e il Competence Center con le macchine da stampa DIGITAL MASTER 340, VISION M1, MASTER M5 e MASTER M6 e un reparto di pre stampa completo di tecnologie Fast DuPont e impianti Esko. Nel secondo stabilimento di 1200 metri quadri sono presenti altre 11 stazioni di assemblaggio.

Già presentata nel corso della conferenza stampa annuale del Gruppo dello scorso 8 giugno in Svizzera da Patrick Graber, la nuova gamma di DIGITAL MASTER nasce per colmare il gap fra le tirature brevi ideali per il digitale e le lunghissime per le quali invece è più adatta la flexo. Nel mezzo si posizionano la maggior parte dei lavori che vanno dalle piccole e medie fino alle lunghe commesse dove le nuove DIGITAL MASTER nelle due versioni 340 e 510 mm di larghezza banda si fanno apprezzare, perfetto punto di incontro fra la tecnologia di stampa flexo e digitale. "Sappiamo come sia differente il ciclo di vita di una tecnologia digitale, che è molto più breve rispetto alle tecnologie tradizionali, ma il fatto di avere una macchina di concezione modulare permette al





**19-26 Ottobre**  
Fiera di Düsseldorf

Visita il  
**padiglione 4**  
**allo stand A12**

## **LE MIGLIORI SOLUZIONI DI RULLI ANILOX PER LE VOSTRE ESIGENZE**

- Qualità „Made in Germany“
- Rulli anilox in ceramica e cromo
- Soluzioni individuali di rulli anilox
- Servizi intorno ai rulli anilox e alle maniche
- Incisioni individuali e innovative
- Partner di vendita locali

Partner tecnico commerciale per l'Italia

### **ULMEX Italia srl**

Via Romania, 13- Z.I. Sud  
35127 Padova  
Tel. 049 6988500  
[www.ulmex.com](http://www.ulmex.com)  
[info@ulmex.com](mailto:info@ulmex.com)

### **Zecher GmbH**

Görlitzer Straße 2  
33098 Paderborn  
Tel. +49 5251 1746-0  
[www.zecher.com](http://www.zecher.com)  
[contact@zecher.com](mailto:contact@zecher.com)



## BOBST NARROW-MID WEB



cliente di preservare l'investimento, intervenendo solamente nell'aggiornamento del modulo digitale. Con questi nuovi modelli crediamo di esserci posizionati nel mercato di fascia alta per quanto riguarda il segmento delle macchine da stampa ibride in banda stretta, pensate per essere integrate fin dalla fase progettuale", aggiunge Graber.

La DIGITAL MASTER 340 presente nel Competence Center della sede fiorentina di BOBST è stata poi protagonista di una demo di stampa e fustellatura, con un cambio lavoro, in questo caso una quadricromia + due colori speciali e lavaggio automatico delle testine di stampa inkjet con un sistema senza contatto e senza che il cluster di stampa si sposti dalla sua posizione. "L'avvicinamento fra il mondo flexo e digitale non nasce oggi in BOBST, ma fa parte dell'eredità acquisita da GiDue, che aveva come obiettivo quello di appropinquare la flexo con le stesse caratteristiche in termini di

tempi di stampa e passaggio da un lavoro a un altro della tecnologia digitale. Questo tipo di approccio ha senz'altro favorito lo sviluppo delle nuove linee, creando una reale integrazione dove per esempio la messa a registro del modulo digitale avviene in sincronia coi moduli di stampa flexo", conclude Andrea Pasquinelli, product marketing manager di BOBST.

### A TU PER TU CON **MATTEO CARDINOTTI**, CEO DI BOBST NARROW-MID WEB

#### Come si può declinare la visione di BOBST nel settore etichette?

"La divisione Narrow-Mid web che fa capo allo stabilimento Bobst Firenze, nella quale comprendiamo oltre alle etichette il cartoncino pieghevole e l'imballaggio flessibile fino fascia 670, condivide il concetto All-in-One



**Matteo Cardinotti,**  
CEO di BOBST  
Narrow-Mid Web

## ENGLISH Version

### **BOBST narrow-mid web: All-in-one technologies to grow in the label, folding carton and flexible packaging sector, bringing closer flexo and digital world**

AFTER THE ONLINE EVENTS OF LAST SPRING, AND THE PRESS CONFERENCE AT MEX HEADQUARTERS IN SWITZERLAND, LIVE PRINT DEMOS HAD BEEN ORGANIZED AT BOBST FLORENCE DEMO CENTER FOR THE NEW DIGITAL MASTER PLATFORM, OFFERED IN 340 OR 510 WEB WIDTH FOR LABELS BUT ALSO FOLDING CARDBOARD AND FLEXIBLE PACKAGING UP TO 1 METER OF WEB: THE RESULT OF THE PERFECT COMBINATION OF TECHNOLOGIES AND KNOW-HOW PRESENT IN THE GROUP

**T**he label division is the latest in order of acquisition to become part of the BOBST family, which by philosophy and vision invests in the most interesting and growing markets, in which it can assert its expertise,

also from a technological point of view. In fact, seven years have passed since 2015 when BOBST acquired the Italian GiDue, effectively opening up to the label sector and creating the Narrow-Mid web division which today sees the group grow thanks to

a flexible platform that can also be used in the web printing sector of folding cardboard and flexible packaging up to a 1 meter web width, a market where BOBST intends to grow given the great appeal of solutions such as shrink-sleeves that are well suited for different markets, from food to health-care, but also in pouches, which represent modern packaging solutions that meet the needs of new consumer trends. Seven years in the label sector which, however, have already recorded over 1000 installations worldwide.

The production capacity of the two facto-

ries in Campi Bisenzio, on the outskirts of Florence, is about 120 machines per year, the largest one with 2350 square meters, with 20 assembly stations, where there are also the executive offices and the Competence Center with DIGITAL MASTER 340, VISION M1, MASTER M5 and MASTER M6 presses and a prepress department complete with Fast DuPont technologies and Esko systems. In the second factory of 1200 square meters there are 11 other assembly stations.

Already presented during the Group's annual press conference on 8 June in Switzerland





## TAGLIATORI TRASVERSALI

CROSS CUTTING MACHINE *since 1932*

**SPEED UP YOUR PRODUCTION** WITH THE *RIGHT TOOLS*

### PRODUCTS



SYNCRO



SYNCRO JET



EMBOSSER



CTX



CTR



SUPPORT

### CUSTOMISATION



PHOTO-CELL



POWDER BRAKE



ANTISTATIC BARS



REEL UNWINDER

Scannerizza / Scan  
**QR CODE**



PHOTO  
V CARD



PHOTO  
WEBSITE



**Andrea Pasquinelli davanti al modulo di stampa digitale Mouvent**

che il Gruppo ha per il futuro del settore packaging. Le nostre tecnologie offrono infatti risposte alle esigenze di connettività, digitalizzazione, automazione e sostenibilità. Siamo gli ultimi arrivati in questo settore, con l'acquisizione di GiDue nel 2015, e in poco più di 7 anni, grazie alla visione del Gruppo cui facciamo parte, siamo stati protagonisti di un percorso di crescita tecnologico e di presenza sul mercato. Con l'acquisizione di Mouvent, BOBST ha compiuto un passo decisivo per l'ingresso nel settore della stampa digitale industriale, integrando successivamente i moduli di stampa sulle macchine tradizionali, fino al lancio nella scorsa primavera della nuova serie DIGITAL MASTER, dove le tecnologie di

stampa digitali e tradizionali sono totalmente integrate, esaltando al massimo il meglio delle due tecnologie. Puntiamo a crescere ulteriormente per raggiungere la leadership di mercato in termini di installazioni. Essendo presente da pochi anni in questo segmento è normale crescere a piccoli passi, ma la filosofia di BOBST è di essere il player numero uno nei mercati in cui opera".

### **Ci può spiegare la filosofia che anima il vostro concetto "All-in-One"?**

"Nel concetto di macchina "All-in-One", BOBST intende dare concretezza ai 4 pilastri della propria visione del mondo del packaging, ovvero connettività, digitalizzazione, automazione e sostenibilità, con una



by Patrick Graber, the new range of DIGITAL MASTER was created to bridge the gap between the ideal short runs for digital and the very long ones for which the flexo is more suited. In the middle are placed most of the jobs ranging from small and medium to long orders where the new DIGITAL MASTER in

the two versions 340 and 510 mm of web width are well suited, perfect meeting point between flexo and digital printing technology. "We know how different the life cycle of a digital technology is, which is much shorter than traditional technologies, but having a modular machine allows the customer to

preserve the investment, intervening only in updating the digital module. With these new models we believe we have positioned ourselves in the high-end market in the segment of hybrid narrow web presses, designed to be integrated right from the design stage", adds Graber.

The DIGITAL MASTER 340 present in the Competence Center of the Florentine headquarters of BOBST was then the protagonist of a demo of printing and die-cutting, with a job change, in this case a job with four-color process + two special colors and automatic washing of the inkjet print heads with a contactless system and without the print cluster moving from its position.

"The approach between the flexo and digital world is not born today in BOBST, but is part of the legacy acquired by GiDue, which had the aim of approaching flexo with the same characteristics of digital technology in terms of printing times and change from a job to another. This type of approach has undoubtedly favored the development of new lines, creating a real integration where, for

example, the registration of the digital module takes place in sync with the flexo printing modules", concludes Andrea Pasquinelli, product marketing manager of BOBST.

### **FACE TO FACE WITH MATTEO CARDINOTTI, CEO OF BOBST NARROW-MID WEB DIVISION How can BOBST's vision in the label sector be declined?**

"The Narrow-Mid web division headed by the Bobst Firenze factory, in which we include folding boxes and flexible packaging up to one meter of web in addition to labels, shares the All-in-One concept that the Group has for the future of the packaging sector. Indeed, our technologies offer answers to the needs of connectivity, digitization, automation and sustainability. We are the latest arrivals in this sector, with the acquisition of GiDue in 2015, and in just over 7 years, thanks to the vision of the Group to which we belong, we have been the protagonists of a path of technological growth and presence on the market.





# ZENIT spa

Mechanical Workings since 1968

## Rollers for every use



**Cilindri raffreddati  
o riscaldati**  
*cooled or heated rollers*

**Cilindri  
in alluminio**  
*aluminium rollers*

**Cilindri  
per la stampa**  
*gravure rollers*

**Cilindri per  
trattamenti lamiera**  
*rollers for strapplate treatment*

**Cilindri in fibra  
di carbonio**  
*carbon fiber rollers*

**Cilindri per carta  
e cartone**  
*rollers for paper industry*

**Cilindri per  
trasformazione film**  
*mandrels for film coiling*

**Cilindri gommati**  
*rubber rollers*

**Zenit spa**

Via I° Maggio, 26

29012 Caorso (PC) - Italy

Tel. +39 0523 821641

fax +39 0523 822577

e-mail: [info@zenit-spa.com](mailto:info@zenit-spa.com)

[www.zenit-spa.com](http://www.zenit-spa.com)

ISO 9001

BUREAU VERITAS  
Certification



### Il mercato italiano: dalle paure legate all'incertezza al forte interesse verso soluzioni ibride

“Credo sia la prima volta che il mercato italiano delle etichette stia affrontando un momento così difficile come quello attuale, legata a una sensazione di diffusa incertezza che porta le aziende a reagire diversamente a seconda delle dimensioni e dei mercati di riferimento. Girando gli etichettifici in Italia, ho potuto riscontrare aziende che hanno riempito i magazzini dei loro clienti e che subiranno inevitabilmente una recessione nei prossimi mesi; chi invece ha reagito diversamente, pensiamo agli stampatori web-to-print, ora è in difficoltà perché sta cercando di evadere ordini che aveva in consegna, con tutte le difficoltà legate alla carenza di materie prime. Da un punto di vista tecnologico noto un grande interesse per le soluzioni ibride, che

rappresentano per l'etichettificio tradizionale, soprattutto di piccole e medie dimensioni, un'opportunità verso un modo di produrre più industriale, con un controllo dei costi e della produzione che sia verificabile. Il grande vantaggio del digitale è proprio l'automatizzazione del processo che porta a una maggiore standardizzazione e a un'attività più remunerativa. Bisogna affrontare il mercato con una progettualità che porti l'azienda a valutare, non solo il punto di pareggio di due differenti tecnologie su una determinata commessa, bensì le opportunità reali di efficientamento ottenibili in produzione su una tecnologia piuttosto che un'altra”, ha detto Francesca Ricupero, Sales Manager Italy Narrow Mid-Web Printing and Converting a Bobst Firenze.



linea che integra moduli di stampa flexo e la piattaforma digitale Mouvent (società di proprietà del Gruppo), nella quale è stato sviluppato un innovativo sistema di pulizia automatica delle testine di stampa inkjet senza contatto, con tecnologie presenti da anni in altri segmenti, come per esempio il modulo ACCUCHECK per l'impostazione automatica dei lavori e controllo qualità di stampa, il modulo di fustellatura con il cambio automatico del lamierino o la sezione dedicata al recupero degli sfridi. Abbiamo a disposizione un panel di tecnologie già in uso su altre macchine e in altri segmenti nei quali il Gruppo opera, e l'obiettivo è sfruttare sempre di più queste sinergie così da offrire ai nostri clienti lo stato dell'arte tecnologico”.

*With the acquisition of Mouvent, BOBST has taken a decisive step towards entering the industrial digital printing sector, subsequently integrating the printing modules on traditional machines, up to the launch last spring of the new DIGITAL MASTER series, where digital and traditional printing are fully integrated, bringing out the best of both technologies to the maximum.*

*We aim to grow further to achieve market leadership in terms of installations. Being the latest arrivals in this segment, it is normal to grow in small steps, but BOBST's philosophy is to be the number one player in the markets in which it operates”.*

#### **Could you explain the philosophy behind your “All-in-One” concept?**

*“In the concept of “All-in-One” machine, BOBST intends to give substance to the 4 pillars of its vision of the packaging world, namely connectivity, digitization, automation and sustainability, with a line that integrates flexo printing modules and the Mouvent digital platform, in which an innovative automatic contactless cleaning system for inkjet print heads has been developed, with technologies that have been present for years in other segments, such as the ACCUCHECK module for automatic job setting and print quality control, the die-cutting module with automatic die change or the section dedicated to the recovery of scraps. We have a panel of technologies already in use on other machines and in other segments in which the Group operates, and the goal is to increasingly exploit these synergies in order to offer our customers the state of the art technology”.*

### **The Italian market: from fears related to uncertainty to a strong interest in hybrid solutions**

*“I think it is the first time that the Italian label market is facing a crisis like the current one, linked to a feeling of widespread uncertainty that leads companies to react differently depending on size and reference markets. Going around the labeling factories in Italy, I was able to find companies that have filled their customers' warehouses and that will inevitably suffer a recession in the coming months; those who have reacted differently, let's think of web-to-print printers, are now in difficulty because they are trying to fulfill orders they had in delivery, with all the difficulties related to the shortage of raw materials. From a technological point of view, I notice a great interest in hybrid solutions, which represent an opportunity for traditional labels manufacturers, especially small and medium-sized ones, towards a more industrial way of producing, with verifiable cost and production control. The great advantage of digital is precisely the automation of the process which leads to greater standardization and a more profitable activity. We must face the market with a planning that leads the company to evaluate not only the break-even point of two different technologies on a given order, but the real opportunities for efficiency obtainable in production on one technology rather than another”, he said Francesca Ricupero, Sales Manager Italy Narrow Mid-Web Printing and Converting at Bobst Firenze.*

**HELIOS**<sup>®</sup>  
**SLITTING**  
Elio Cavagna Srl - Italy



contact us

# FOR SHEETERS & REWINDERS

*Cutting Systems for:*

- *New application*
- *Retrofit*
- *Automation*
- *Ad Hoc solutions*



[www.heliosslitting.com](http://www.heliosslitting.com)

Elio Cavagna srl Via G. Curioni, 1 -I-26832 Galgagnano ( Lodi ) Italy | [info@heliosslitting.com](mailto:info@heliosslitting.com) | +39 0371 68099

# Miraclon ha ampliato i confini della flessografia con PureFlexo™ Printing

PRESENTATA LO SCORSO ANNO, QUESTA TECNOLOGIA CONSENTE AGLI UTILIZZATORI DEL SISTEMA KODAK FLEXCEL NX DI PRODURRE STAMPE FLESSOGRAFICHE DI ALTA QUALITÀ ALL'INTERNO DI UNA FINESTRA OPERATIVA PIÙ AMPIA IN MACCHINA DA STAMPA, CONTROLLANDO LE SBAVATURE D'INCHIOSTRO COME MAI PRIMA D'ORA. PROGETTATA SPECIFICAMENTE PER STAMPA CON INCHIOSTRI A SOLVENTE A BANDA LARGA SU APPLICAZIONI IN FILM FLESSIBILE, PUREFLEXO PRINTING CONTROLLA LE SBAVATURE D'INCHIOSTRO E RIDUCE I FERMI MACCHINA NON PROGRAMMATI MASSIMIZZANDO L'EFFICIENZA PER GLI STAMPATORI DI IMBALLAGGI FLESSIBILI E I FORNITORI DI PRESTAMPA PER UNA STAMPA PIÙ PULITA, COLORI STABILI E UNA MAGGIORE PRODUTTIVITÀ

**John Anderson,**  
responsabile  
della divisione  
Advanced Printing  
Applications  
di Miraclon /  
**John Anderson,**  
Director of  
Advanced Printing  
Applications  
at Miraclon



**L**e sbavature d'inchiostro rappresentano un problema critico, nato insieme alla flessografia, ma il problema insorge soprattutto quando si stampa con inchiostri a base solvente su film flessibile, cioè quando si usano inchiostri a fluidità elevata, supporti non assorbenti, pressione elevata. Tutti questi fattori possono provocare le sbavature, che si verificano quando l'inchiostro si diffonde al di fuori delle aree dell'immagine (in rilievo) della superficie di stampa della lastra flexo, dando origine a fondi pieni, mezze tinte, linee e/o testo (positivo o negativo)

caratterizzati da una minore definizione e da altri difetti comuni della gestione colore, che rischiano di sporcare la stampa, compromettendone la qualità. Ironia della sorte, il crescente utilizzo della flexo come soluzione di alta qualità, anche per la stampa di lavori estremamente complessi, ha provocato un incremento dei fattori che aumentano le probabilità di sbavature. Ad esempio, i design per gli imballaggi che attualmente utilizzano una lineatura di retino di 48 - 60 l/cm comportano il posizionamento più ravvicinato di punti più piccoli e un'escursione cromati-

ca più estesa. Questo crea la situazione perfetta per le sbavature, in quanto anche le più piccole variazioni nei fattori di stampa possono causare difetti visivi significativi.

Quando si presenta il problema gli operatori di macchina devono prendere contromisure per rimediare.

La sfida è che le tipiche soluzioni adottate come aumentare la pressione, utilizzare biadesivi più rigidi e inchiostro con viscosità ridotta, non eliminano il problema, anzi, ne creano un altro, perché le azioni correttive contribuiscono a ridurre le sbavature, ma provocano una diminuzione della quantità d'inchiostro, buchi e vuoti e, quindi, perdita di densità.

## **PUREFLEXO PRINTING INTERROMPE QUESTO CIRCOLO VIZIOSO PER LA STAMPA FLEXO DEGLI IMBALLAGGI FLESSIBILI**

PureFlexo Printing è l'ultima e più avanzata tecnologia di patterning superficiale delle lastre per il sistema Flexcel NX System, basata sui risultati di Digicap NX Patterning (lanciato nel 2010) e NX Advantage (2016). Questi progressi tecnologici hanno migliorato la stesura dell'inchiostro, aumentando la qualità, la prevedibilità e l'uniformità della stampa flessografica.

Questa tecnologia ha cambiato il paradigma riducendo

# ZEGROUP

IMPIANTI PER STAMPA FLESSOGRAFICA

DINAMICITÀ    RAPIDITÀ    EFFICIENZA

## CRYSTAL LED XPS ESKO QUALITÀ SUPERIORE



NUOVI INVESTIMENTI TECNOLOGICI  
PER UN SERVIZIO DI ALTA QUALITÀ  
PER TUTTE LE TIPOLOGIE DI STAMPA FLEXO

impianti  
stampa  
flessografici

prepress

premontaggi

prove colore  
contrattuali

CRYSTAL  
LED XPS

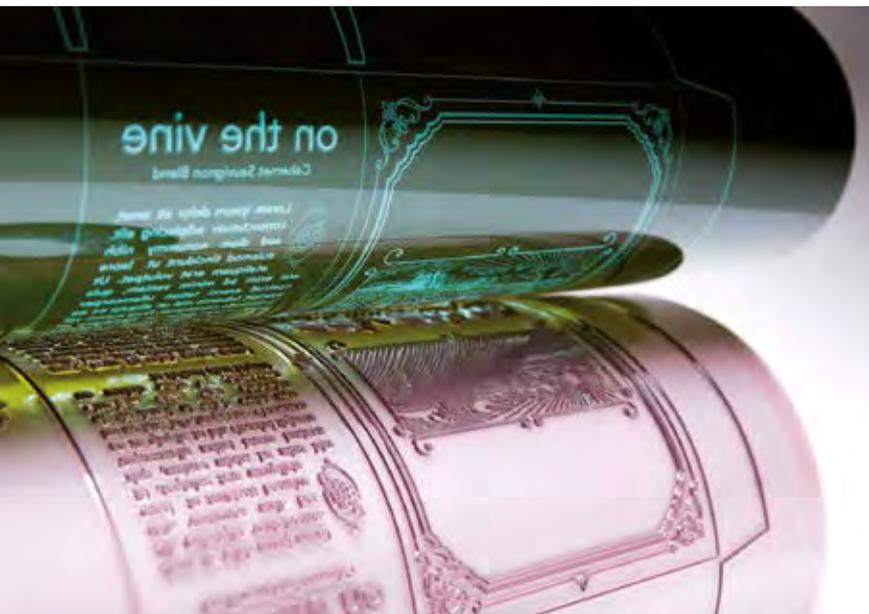
**Z** **zincografia  
Empolese**

Zincografia Empolese NO.IL srl  
Via A. Senna, 13 - Z.A. Cascina Lari  
56028 - San Miniato (PI)  
T: +39 0571 400997

**FLEXOTEAM**  
IMPIANTI PER STAMPA FLESSOGRAFICA

Flexoteam - Filiale di Manerbio  
Via San Martino del Carso 6A  
25025, Manerbio (BS)  
T: +39 030 3457053  
email: flexografia@flexoteam.it

[www.zegroup.it](http://www.zegroup.it) - [info@zegroup.it](mailto:info@zegroup.it)



l'aumento del punto dovuto alle sbavature e il segreto per ottenere questo è l'introduzione di pattern superficiali multifunzionali. Importante per lo sviluppo di PureFlexo Printing è la precisione e la riproduzione delle immagini 1 : 1 possibile con Flexcel NX System. Questa combinazione di innovazioni consente a Miraclon di portare il patterning a un livello assolutamente nuovo, in cui è possibile combinare più pattern all'interno

dello stesso punto, come mostrato nella figura a pag. 122. Per prevenire le sbavature Miraclon ha sviluppato e brevettato un metodo per trattenere l'inchiostro all'interno del pattern ed evitare di spingerlo oltre il bordo dell'elemento stampato. In effetti, questo significa lasciare uno spazio in rilievo, una specie di micro-canale all'interno del pattern, consentendo all'inchiostro di fluire all'interno dell'elemento immagine ed evitare che si diffonda dove non deve. Questo vale per varie aree dell'immagine come punti, linee e testo. PureFlexo Printing sfrutta strutture avanzate di pochi micron, progettate per distribuire il carico della pressione di stampa, trattenere l'inchiostro e distribuirlo in modo più preciso sul supporto. L'innovazione produce aree con fondi pieni più uniformi, riduce l'aumento del punto e i ponticelli tra i punti, anche a velocità elevate fino a 600 m/min ed estende il tempo di attività della macchina da stampa e la stabilità del colore per moltissimi cicli di stampa.

## SUPPORTO TINTE PIATTE PER PUREFLEXO PRINTING

Lo scorso aprile Miraclon ha annunciato che questo set di tecnologie rigorosamente testate e brevettate include anche pattern progettati specificamente per

### ENGLISH Version

## Miraclon expands the boundaries of flexo with PureFlexo™ Printing

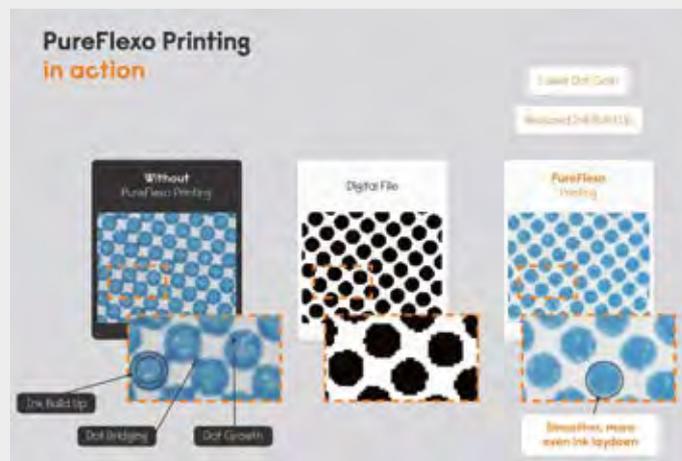
PRESENTED LAST YEAR, THIS TECHNOLOGY ENABLES KODAK FLEXCEL NX SYSTEM USERS TO PRODUCE HIGH-QUALITY FLEXO PRINT WITHIN A WIDER OPERATING WINDOW BY CONTROLLING UNWANTED INK SPREAD IN WAYS NEVER SEEN BEFORE. DESIGNED SPECIFICALLY FOR WIDE WEB SOLVENT INK ON FILM APPLICATIONS, PUREFLEXO PRINTING CONTROLS INK SPREAD, REDUCES UNSCHEDULED PRESS STOPS AND MAXIMIZES EFFICIENCY FOR FLEXIBLE PACKAGING PRINTERS AND PREPRESS PROVIDERS TO EXPERIENCE CLEANER PRINT, STABLE COLORS AND GREATER PRODUCTIVITY.

**U**nwanted ink spread is an issue that has been around as long as flexo itself, but the problem arises above all with solvent-based flexible film printing as a result of highly fluid inks, non-absorbent substrates, high compression forces, and high press speeds. These can cause unwanted ink

spread, which happens when the ink spreads outside the (original raised) image areas of the print surface of the flexo plate, forming solids, halftones, lines, and/or text (whether positive or negative) with worse definition and other common color management defects, in other words, a dirty print.

*Ironically, as brand owners have come to appreciate flexo as a high quality printing method capable of the most challenging work, there has been an increase in the factors that make unwanted ink spread more likely. For example, packaging designs that now commonly use 120-150 line*

*screens mean smaller dots placed closer together, thus having a higher perimeter percentage. This creates the perfect environment for uncontrolled ink spread to cause problems for press operators, since small variations in press factors can cause significant visual defects.*





## SHARK ECO L'UNICO PRODOTTO CHE PULISCE L'ANILOX IN 30 SECONDI

- › Pulizia in soli 30 secondi
- › Per tutti i tipi di inchiostri
- › Prodotto a pH neutro
- › Prezzo competitivo

Prima



Dopo



A Linde company

 **PRAXAIR**  
SURFACE TECHNOLOGIES

## PRAXAIR ANILOX CERAMICI

- › Anilox ceramici PROLINE
- › Anilox in fibra di carbonio per grandi e piccoli formati ad alte velocità
- › Incisioni a celle aperte NOVALINE
- › Audit del parco anilox presso il vostro stabilimento



 **FLEXXO**  
printing solution  
[www.flexxoprintingsolution.com](http://www.flexxoprintingsolution.com)

Flexxo Printing Solution seleziona le marche e i prodotti migliori sul mercato mettendo a disposizione capacità e competenze per ottimizzare al massimo le risorse dei clienti. Per informazioni: +39 338 6661927 - [m.gionta@flexxops.com](mailto:m.gionta@flexxops.com)

## Flexicolor e Trisoft Graphics: testimoni soddisfatti

Il fornitore spagnolo di pre stampa, Flexicolor, è diventato il primo in Spagna a utilizzare PureFlexo Printing. L'azienda utilizza la tecnologia Flexcel NX dal 2012, quando ha installato il primo sistema Flexcel NX Wide in Spagna. Vicente Belda, titolare di Flexicolor, afferma che "miriamo continuamente a innovare e fornire ai nostri clienti un vantaggio competitivo per stare al passo con i tempi; quando abbiamo appreso dell'introduzione di PureFlexo Printing e degli innegabili vantaggi in termini di produttività, abbiamo capito che questa tecnologia era quella di cui avevamo bisogno e l'esperienza concreta lo ha confermato: è stato dimostrato che PureFlexo Printing consente ai clienti di risparmiare ore di produzione, anche con risparmio di inchiostro. Parliamo di diverse migliaia di euro all'anno, cosa che nessuno può permettersi di ignorare".

Trisoft Graphics, con sede in California, è un innovativo fornitore di servizi di pre stampa flessografica per il settore degli imballaggi flessibili e delle etichette a banda stretta, media e larga a livello globale. Trisoft è stata una delle prime aziende ad adottare la tecnologia Flexcel NX nel 2008. La tecnologia Flexcel NX e Digicap NX sono diventate la base della formula collaudata di Trisoft, FlexXtremePLUS+.

Trisoft ha colto l'opportunità di testare in versione beta la nuova tecnologia con Flexcel NX Print Suite per imballaggi flessibili per abilitare PureFlexo Printing.

"La tecnologia Flexcel NX è stata una piattaforma eccezionale e PureFlexo Printing porta la produttività a un livello superiore. Controllando le sbavature d'inchiostro, riduce ulteriormente l'aumento del punto, rendendo il processo ancora più stabile e consentendo una latitudine di stampa più ampia. È fantastico andare in macchina e vedere i lavori che escono subito con i colori perfetti, a volte anche prima che vadano a registro. Questo è il livello di produttività che sognavamo e ora è una realtà!", dichiara Terry Clark, VP Business Development di Trisoft Graphics.

gestire le caratteristiche degli inchiostri per tinte piatte. Quando vengono utilizzati volumi anilox più elevati per i tradizionali colori spot a base di pigmenti più grandi, di solito si usano nastri più rigidi, pressione più elevata e altri accorgimenti per adattarsi ai volumi più elevati degli anilox. Queste pratiche producono spesso effetti di stampa indesiderati come aloni, stampa sporca e TEV (rifiuto sui bordi dei tratti), mentre i volumi di inchiostro più elevati hanno anche maggiori esigenze per l'essiccazione, causando un rallentamento nel processo di stampa per aumentare la capacità di asciugatura. PureFlexo Printing risolve tutti questi problemi per garantire tempi di attività e uniformità migliori in stampa.

## LA REAZIONE DEL MERCATO EUROPEO ALLA TECNOLOGIA

Abbiamo chiesto a Bill Schweinfurth, Global Product Marketing Manager di Miraclon di parlarcene. "Dalla sua introduzione abbiamo assistito a una crescita costante nell'adozione della tecnologia in Europa e nel resto del mondo. Le aziende cercano continuamente di migliorare l'efficienza per aumentare i profitti finanziari, riducendo al contempo al minimo l'impatto ambientale, e per molte di loro PureFlexo Printing sta dimostrando di farlo. I clienti che l'hanno già testato e

*When the problem occurs press operators are forced to take measures to remedy the situation. The challenge is that typical response measures such as higher impression forces, harder tapes and lower ink viscosity don't solve the problem; they just exchange it for another, because corrective actions help to reduce unwanted ink spread, but eventually cause ink starvation, pinholes and voids, and thus a loss of density.*

### **PUREFLEXO PRINTING BREAKS THE FRUSTRATING CYCLE FOR FLEXO-PRINTED FLEXIBLE PACKAGING**

*PureFlexo Printing is the latest and most advanced iteration of plate surface patterning technology for the Flexcel NX System, building on the achievements of Digicap NX Patterning (launched in 2010) and NX Advantage (2016). The sequence of advances successively improved ink laydown, increasing quality, predictability, and consistency of flexo printing. This technology changed the paradigm*

### **Flexicolor and Trisoft Graphics: satisfied customers**

*Spanish prepress provider, Flexicolor, has become the first in Spain to use PureFlexo Printing. The company has been a Flexcel NX Technology user since 2012 when they installed the first Flexcel NX Wide System in the country. Vicente Belda, owner of Flexicolor, says that "we continuously aim to innovate and provide our customers with a competitive advantage to stay ahead of the game. When we learned about PureFlexo Printing and the undeniable productivity benefits it brings to production we understood that this technology was the one we needed and concrete experience has confirmed it: PureFlexo Printing has been proven to save customers production hours, with ink savings also expected. We are talking about several thousand Euros per year, something that no one can afford to ignore".*

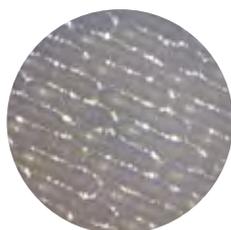
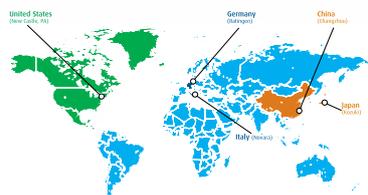
*Trisoft Graphics, based in California, is an innovative flexographic prepress provider that serves narrow, mid and wide-web flexible packaging and label printers globally. Trisoft was an early adopter of Flexcel NX Technology in 2008 and the technology alongside Digicap NX Patterning became the foundation for Trisoft's proven formula, FlexXtremePLUS+.*

*Trisoft embraced the opportunity to beta test the new technology with the addition of the Flexcel NX Print Suite for Flexible Packaging to enable PureFlexo Printing. "Flexcel NX Technology has been an outstanding platform and PureFlexo Printing takes productivity to a higher level. By controlling unwanted ink spread it reduces dot gain even further, making the process even more stable and allows for a wider latitude on press. It's great to go out on press checks and see jobs coming up to color so quickly, sometimes even before they're in the register. This is the level of productivity we dreamed of, and it's now a reality!", declares Terry Clark, VP of Business Development at Trisoft Graphics.*

# Anilox Rolls & Sleeves

## Serie Novaline™

- Anilox Ceramici PROLINE
- Anilox in fibra di carbonio per grandi e piccoli formati ad alte velocità
- Incisioni a celle aperte con tecnologia inversa ART, ART Gold, TIF, TIF Gold di ultima generazione
- Servizio di pulizia ANILOX con macchina Laser specifica
- Servizio PRE e POST Vendita
- Corsi di formazione
- Audit del parco anilox presso il vostro stabilimento



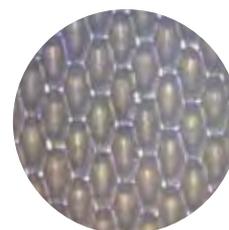
**Nova Gold:**  
Alta definizione per Imballaggio flessibile

- Angolo adatto a qualsiasi modalità di stampa
- Ottime prestazioni anche su supporti di media bassa prestazione
- Perfetto per le quadricromie ad altissima risoluzione ad alta velocità
- Angolo dolce di attacco alla racla ne crea un pattern molto resistente e performante



**Nova Silver:**  
Alta definizione per imballaggi in carta e cartone ondulato

- Grande efficienza e prestazioni ottimali su supporti molto assorbenti
- Le pareti rettilinee e corpose ne mantengono una buonissima stabilità nel tempo
- Ottimo per la stampa di quadricromie a medie velocità
- A basse linee performante nella stampa di solidi



**UVGold:**  
Alta definizione per etichette

- Resistente al fenomeno di Ink spitting
- Rapporto volumetria/profondità cella molto basso
- Adatto a inchiostri molto viscosi (UV) o ad inchiostri che creano schiuma (base acqua)
- Estrema facilità di pulizia



Stabilimento di  
produzione italiano  
**PRAXAIR srl**

Via Fleming, 3  
28100 NOVARA (NO)  
Tel. 0321 674832  
Fax 0321 36691  
support@praxair.com

[praxair.com/printing](http://praxair.com/printing)

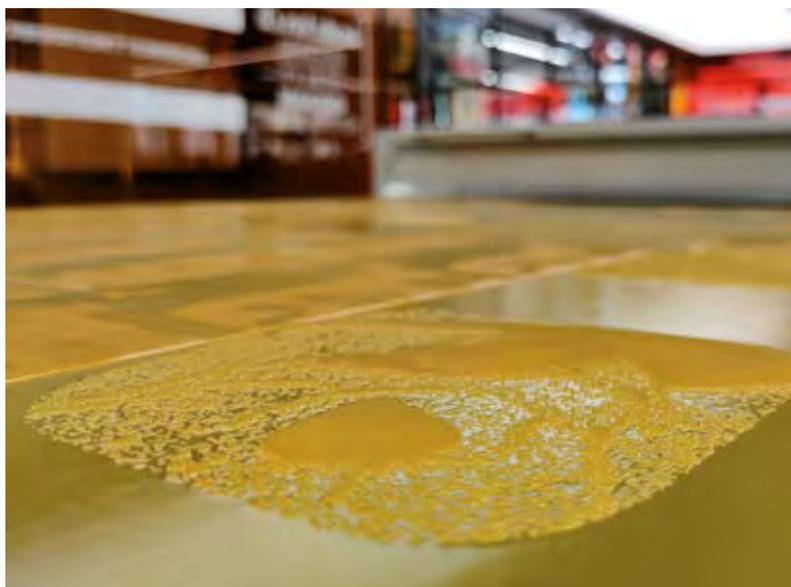
A Linde company

**PRAXAIR**  
SURFACE TECHNOLOGIES

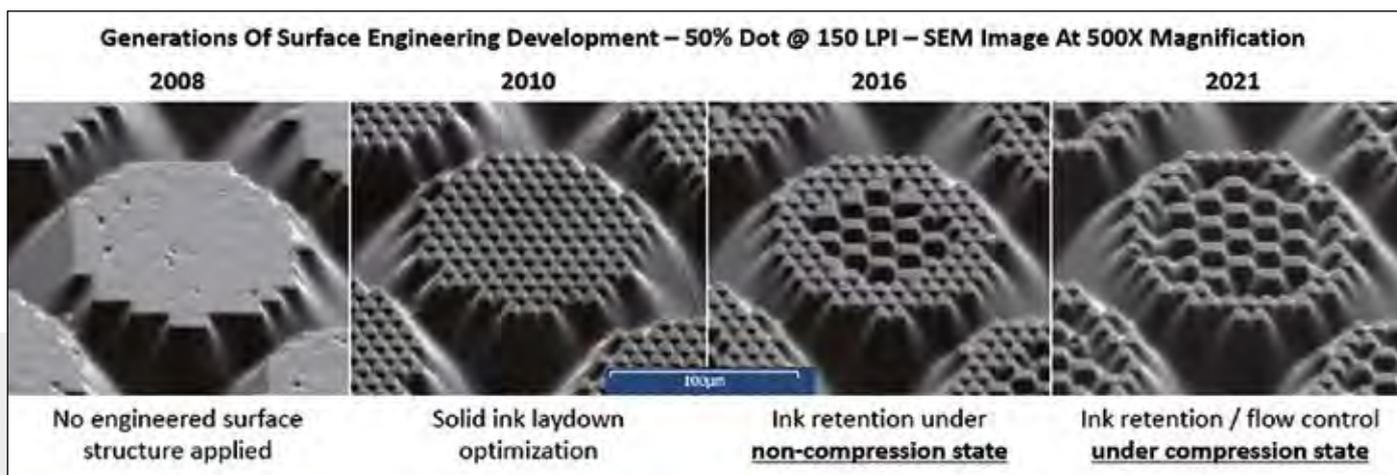


Making our world  
more productive

# MIRACLON PUREFLEXO PRINTING



aggiunto alle loro attrezzature stanno trasferendo rapidamente tutti i loro lavori più importanti a PureFlexo Printing con i trasformatori che aumentano la produttività grazie alla risoluzione del problema delle sbavature d'inchiostro e dell'aumento del punto. Un cliente che ha eseguito recentemente prove con la tecnologia ha commentato quanto fosse soddisfatto della riduzione dell'aumento del punto durante la stampa, e questo lo ha convinto che la riproduzione era migliore con PureFlexo Printing e che indicava una ridotta presenza di sbavature d'inchiostro. Chiaro segnale che la macchina da stampa funziona in modo più pulito con meno interruzioni, con conseguenti risparmi che possono arrivare a fra risparmiare oltre 60.000 euro all'anno. Questo è esattamente ciò che volevamo ottenere con PureFlexo Printing". ■



by significantly reducing dot gain due to unwanted ink spread with the introduction of multifunctional surface patterns.

Critical to the development of PureFlexo Printing is the precision and 1-to-1 image reproduction possible with the Flexcel NX System. This combination of innovations enables Miraclon to take patterning to another level, where it is possible to combine multiple engineered patterns within the same dot, as shown in the figure above.

To prevent unwanted ink spread Miraclon developed and patented a method to retain ink inside the pattern and avoid pushing it beyond the edge of the printed feature. In effect, this means leaving relief space as a micro-channel within the pattern, allowing ink to flow around within the image element and avoid spreading where it is not wanted. This applies to various image areas like dots, lines and text.

PureFlexo Printing leverages developed

advanced structures just a few microns in size, designed to distribute the impression load, hold ink, and deliver it more precisely to the substrate surface. The innovation produces the smoothest solid areas, improved dot gains and bridging, even at high line speeds up to 600 m/min and extends press uptime and color stability for many press impressions.

### SPOT COLOR SUPPORT FOR PUREFLEXO PRINTING

In April, Miraclon also announced that this rigorously tested and patented technology set now includes surface patterns with edge effects specifically designed to manage the ink flow characteristics of spot color inks. When higher anilox volumes are used for traditional larger pigment-based spot colors, it usually results in the use of harder tapes, higher impression, and other common printing

practices to adjust to the higher anilox volumes. These practices often produce undesirable print effects such as halo, dirty print, and TEV (trailing edge void), while the higher ink volumes also have greater drying needs, causing slowdown in the flexographic printing process to increase drying capacity.

PureFlexo Printing addresses all these typical issues to ensure better uptime and consistency on press.

### THE REACTION OF THE EUROPEAN MARKET TO THE TECHNOLOGY

We asked Bill Schweinfurth, Global Product Marketing Manager at Miraclon to speak about this. "Since its introduction we've seen steady growth in adoption of the technology across Europe as well as the rest of the world.

Businesses are continuously looking at improving efficiency to increase their fi-

nancial bottom line, while also minimizing their environmental impact, and for many of them PureFlexo Printing is proving to do that. Customers who have already tested and added it to their armor are quickly migrating all their relevant jobs to PureFlexo Printing, with converters benefiting from better uptime thanks to it addressing unwanted ink spread and dot gain.

A customer who has been doing trials with the technology recently, commented on how happy he was about the reduction in dot-gain during printing, which led to his conclusion that reproduction was better with PureFlexo Printing and that it indicated reduced ink-spread on press.

He also indicated that the press ran cleaner with fewer stoppages, resulting in measurable on press savings that can add up to significant savings of over 60,000 Euro per year. This is exactly what we intended for PureFlexo Printing".



# CUTTING NATURE

Since 1961 among the best players in cutting tools for converting industry: paper, plastics, flexible, non-woven and aluminium. Totally in-house production.

GET INVOLVED WITH OUR NEW PROJECTS AT



Munich  
14<sup>th</sup>/16<sup>th</sup> March 2023



Brussels Expo  
11<sup>th</sup>/14<sup>th</sup> September 2023



*Best Blades to Work with*

Siziano (PV) • ITALY • tel. +39 0382 610490  
sales@negrilame.com • negrilame.com •  



**NEGRI<sup>®</sup>**  
**LAME**

SINCE  1961

# Prati allinea le proprie esigenze di trattamento delle superfici alla tecnologia Vetaphone

FORTE COLLABORAZIONE TRA PRATI, PRODUTTORE ITALIANO DI TECNOLOGIE PER LA TRASFORMAZIONE E FINITURA, E VETAPHONE: DUE AZIENDE VOTATE ALL'INNOVAZIONE CONTINUA CHE LAVORANO INSIEME DA MOLTI ANNI

**F**in dalla sua fondazione nel 1973 da parte di Pietro Prati, l'azienda è sempre stata fedele alla convinzione che la qualità genera successo. Oggi, a quasi 50 anni di distanza, la società è riconosciuta a livello mondiale come uno dei produttori leader nei settori del mercato a banda stretta e media, con una produzione annua di oltre 200 macchine per un valore di oltre 20 milioni di euro. La sua moderna sede high-tech a Faenza vanta una serie di certificazioni ISO e i suoi prodotti sono realizzati secondo gli standard CE, UL/CSA e Industria 4.0.

Ma cosa rende Prati così speciale? Lo spiega Chiara Prati, direttore vendite e marketing: "è la nostra attenzione ai dettagli. In ogni fase, dalla ricerca e sviluppo alla consegna fino alla messa in servizio, manteniamo un elevato livello di controllo della qualità che garantisce affidabilità ai nostri prodotti e successo ai nostri clienti". La prova di questo approccio è la rete globale di vendita e supporto dell'azienda, che dal 2018 ha incluso uno stabilimento a Dallas, in Texas, per servire i trasformatori nei mercati sta-

tunitense e canadese. Oggi l'80% del business di Prati proviene dall'export fuori dall'Italia, con circa il 45% in Europa e il 35% nel resto del mondo.

Gran parte del suo successo si basa su quella che chiama la sua tecnologia "Futura", un'architettura scalabile per tutte le applicazioni di trasformazione e finitura che consente a un cliente di far crescere la propria macchina Prati in linea con le mutevoli esigenze aziendali. Man mano che la gamma di prodotti Prati si sviluppava da taglierine/ribobinatrici ad alta velocità a linee di ispezione e finitura più complesse, è diventata evidente la necessità di inserire la tecnologia ausiliaria di fornitori esterni. La scelta di questi produttori è stata fondamentale per l'azienda che ha l'obiettivo di mantenere la sua reputazione di qualità.

"Abbiamo incontrato Vetaphone per la prima volta quando stavamo lavorando a una linea speciale di laminazione per uno dei più grandi produttori mondiali di tubi laminati. La larghezza della linea era di 450 mm e richiedeva un sistema corona da 4KW per una sovrastampa sicura su un supporto difficile. Ci siamo presto resi conto del perché Vetaphone fosse il marchio più popolare sul mercato – quando inventi qualcosa hai più esperienza di chiunque altro – e questo conta!", dice Chiara.

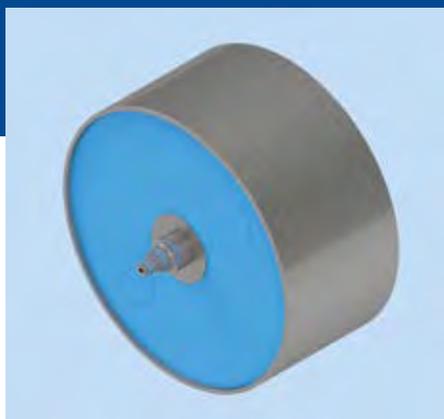
Da allora le due società hanno lavorato a stretto contatto su una serie di progetti speciali e su unità corona Vetaphone che sono diventate lo standard per le linee di trasformazione DIGIFASTone e DIGI COMPACT di Prati. Attualmente, le due società stanno lavorando a un progetto speciale da 630 mm in Spagna che gestirà etichette linerless ma ha bisogno della struttura per l'adesivo a caldo applicato con riserva. "Ci piace lavorare con Vetaphone perché la nostra filosofia aziendale è in linea con la loro: entrambi amiamo le sfide e utilizziamo la nostra esperienza per trovare la soluzione migliore", ha aggiunto. La collaborazione è positiva per entrambi.

**Chiara Prati e Giuseppe Rossi si stringono la mano per l'importante accordo per l'installazione della tecnologia corona Vetaphone sulla nuova linea DIGIFAST20000 Prati / Chiara Prati and Giuseppe Rossi shake hands for the important agreement to supply Vetaphone corona technology to Prati's new DIGIFAST20000 line**





# Leader nella produzione di cilindri per flexografia e rotocalco



**Tamburi Centrali**  
**Cilindri Riscaldati o**  
**Raffreddati**  
**Chill Roll**



**Mandrini ad aria**  
**Mandrini in fibra di carbonio**  
**Cilindri gommati**  
**Rulli folli di precisione**



**Sleeve anilox**  
**Sleeve clichè**  
**Adattatori in fibra di vetro o**  
**fibra di carbonio**  
**Ingranaggi**



Le richieste di Prati sono relative a larghezze di banda che vanno da 370 mm a 760 mm, un settore in cui Vetaphone detiene un'ampia quota di mercato nell'ambito del trattamento corona, e per vari supporti che includono PSL, PET, monofoil, pluri-accoppiati e alufoil, tra gli altri, tutti supporti per i quali è stato concepito il trattamento superficiale e nel corso degli anni esso è stato progressivamente sviluppato e perfezionato dal produttore danese. Le applicazioni per questa tecnologia combinata includono industrie del settore alimentare e delle bevande, della sicurezza e della logistica, e un'ampia gamma di prodotti industriali.

Attualmente sono in corso i lavori per il nuovo modello Prati DIGIFAST20000, in fase di sviluppo per le soluzioni di stampa digitale HP 20000 e 25000. Questa macchi-

na con larghezza di banda di 760 mm avrà bisogno di un sistema corona da 4KW di Vetaphone e le proiezioni di vendita globali sono ambiziose. Guardando al futuro, Giuseppe Rossi, direttore vendite di Vetaphone per l'Italia, ha commentato: "siamo molto contenti di lavorare a stretto contatto con Prati su una serie di nuovi entusiasmanti prodotti che rappresenteranno ottime prospettive per il mercato. Penso che entrambe le società apprezzeranno l'attenzione reciproca ai dettagli e agli investimenti fatti in ricerca e sviluppo. Questo può solo far ben sperare per il futuro".

Con gli imballaggi in plastica sottoposti a crescenti pressioni, Prati è consapevole delle proprie responsabilità nei confronti del pianeta. "Crediamo che ogni azione rappresenti il nostro impegno per uno sviluppo sostenibile e confermi la nostra sensibilità per la tutela dell'ambiente. La nostra tecnologia è progettata per soddisfare questo impegno, i nostri uffici sono tenuti a ridurre al minimo l'impatto e la condotta delle nostre persone riflette l'approccio ecologico che è alla base della nostra etica aziendale", conclude Chiara. ■

### ENGLISH Version

## Prati aligns its surface treatment requirements with Vetaphone technology

**STRONG COLLABORATION BETWEEN PRATI, THE ITALIAN MANUFACTURER OF CONVERTING AND FINISHING TECHNOLOGIES, AND VETAPHONE: TWO COMPANIES DEDICATED TO CONTINUOUS INNOVATION THAT HAVE BEEN WORKING TOGETHER FOR MANY YEARS**

**S**ince its inception in 1973 by Pietro Prati, the company has always held true to the belief that quality breeds success. Today, almost 50 years later, the company is acknowledged worldwide as one of the leading manufacturers in the narrow and mid web sectors of the market, with an annual output of more than 200 machines valued in excess of €20m. Its modern high-tech headquarters in Faenza boasts a string of ISO certifications and its products are manufactured in accordance with CE, UL/CSA, and Industry 4.0 standards.

So, what makes Prati so special? According to Sales & Marketing Director Chiara Prati: "It's our eye for detail. At every stage from R&D to delivery and commissioning we maintain a high level of quality control that gives reliability to our products and success to our customers". The proof of this can be found in the company's global

network of sales and support, which since 2018 has included a facility in Dallas Texas, to serve converters in the US and Canadian markets. Today, 80% of Prati's business comes from exports outside Italy, with around 45% to Europe and 35% to the rest of the world.

Much of its success is based on what it calls its 'Futura' technology – a scalable architecture for all converting and finishing applications that allows a customer to grow his or her Prati machine inline with changing business requirements. As Prati's product range developed from high-speed slitter/rewinders to more complex inspection and finishing lines, the need to include ancillary technology from external suppliers became evident. The choice of these manufacturers was crucial to the company which aims to maintain its reputation for quality.

"We first encountered Vetaphone when we

were working on a special laminating line for one of the world's largest manufacturers of tube laminates. It was 450mm wide and required a 4KW corona system for secure over-printing on a difficult substrate. We soon came to realise why Vetaphone was the most popular brand on the market – when you invent something you have more experience than anyone else – and it matters!" she explained.

Since that time the two companies have worked closely together on a number of special projects as well as Vetaphone corona units becoming the standard fit for Prati's DIGIFASTone and DIGI COMPACT converting lines. Currently, the two companies are working on a special 630mm project in Spain that will handle linerless labels but needs the facility to spot-coat hotmelt adhesive. "We enjoy working with Vetaphone because our company philosophy aligns with theirs – we both like a challenge and using our expertise to find the best solution", she added.

The cooperative partnership is a good fit for both. Prati's requirements are for web widths from 370mm to 760mm, a sector in which Vetaphone has a large share of the corona treatment market, and for substrates that include PSL, PET, monofoils, multi-laminate and alufoil, amongst others – all substrates for which surface treatment was invented and over the years has

been progressively developed and refined by the Danish manufacturer. Applications for this combined technology include industries from food and beverage to security and logistics as well as a range of industrial products.

Currently, work is progressing on Prati's new DIGIFAST20000 model that's being developed for the HP 20000 and 25000 digital printing solutions. This 760mm wide machine will need a 4KW corona system from Vetaphone, and global sales projections are ambitious. Looking ahead, Giuseppe Rossi, Vetaphone's Sales Manager for Italy commented: "We are delighted to be working closely with Prati on a number of exciting new products that will be hot prospects for the market. I think both companies appreciate each other's attention to detail and the investment made in R&D. This can only bode well for the future", concludes Chiara.

With plastic packaging coming under increasing pressure, Prati is aware of its responsibilities towards the planet. "We believe every action represents our commitment to sustainable development and confirms our sensitivity to the environment. Our technology is designed to meet this commitment, our offices are required to minimise impact and the conduct of our people reflects the ecological approach that are the basis of our corporate ethics".

# www.cmrama.com

RAMA presents  
its portfolio of carts  
for reel-handling at machine side.

Manual, electric and electronic  
models with customizable  
versions to fulfill customer needs.

**type M 10 E**  
electric/manual solution



RAMA presenta  
la sua gamma di carrelli  
per movimentazione  
delle bobine bordo macchina.

Modelli manuali,  
elettrici ed elettronici  
con versioni personalizzate  
per ogni esigenza.

**type M 6 EC**  
entrylevel manual solution



www.cmrama.com

A perfect solution,  
manual and electronic

## RAMA



RAMA Costruzioni Meccaniche Snc

via Salvo d'Acquisto, 21 - 29010 Pontenure - Piacenza Italy  
tel. +39 0523510190 - fax +39 0523517333  
e-mail: cmrama@tin.it - info@cmrama.com  
web: www.cmrama.com



**type M 600**  
quality manual solution



**type 1T-1M**  
full electronic solution

# **Dow e Mura Technology: un impegno concreto per accelerare il riciclo avanzato della plastica**

CON QUESTO ACCORDO DOW DIVENTERÀ UNO DEI PRINCIPALI ACQUIRENTI DELLE MATERIE CIRCOLARI PRODOTTE DA MURA, FORNENDO PRODOTTI SOSTENIBILI A MARCHI INTERNAZIONALI DI PRIMO PIANO E CONTRIBUENDO ALLA RIDUZIONE DEI RIFIUTI DI PLASTICA

**D**ow e Mura Technology, azienda pioniera nel campo del riciclo avanzato della plastica a livello globale, hanno annunciato la fase successiva della loro partnership che intende contribuire alla risoluzione del problema globale dei rifiuti plastici con la costruzione, negli Stati Uniti e in Europa, di diversi impianti di riciclaggio avanzato di scala mondiale con capacità di 120 chilotoni (KT), raggiungendo collettivamente una capacità annua di non meno di 600 KT.

Dow avrà un ruolo importante nella partnership in

qualità di principale acquirente delle materie circolari prodotte da Mura. Queste materie circolari, derivate dai rifiuti di materiali plastici attualmente destinati alla discarica o all'inceneritore, riducono la dipendenza da materie prime derivate da combustibili fossili e permetteranno a Dow di produrre materie prime di plastica riciclata per lo sviluppo di nuove plastiche di qualità vergine oggi fortemente richieste dai marchi globali. Con la loro collaborazione, Dow e Mura assicureranno un processo praticabile di ricircolo all'interno delle catene di fornitura globali, contribuendo a sostenere





**INDUSTRY  
4.0 READY**



ceucasale.com

**Progettazione  
Installazione  
Automazione  
Revamping  
Manutenzione  
per l'industria  
del Converting**

**Dal 1981**

SEAB è il punto di riferimento per il rinnovo di macchine da stampa, rotocalco, offset e taglierine. Siamo partner ideali per piccole e grandi imprese, dalla progettazione all'installazione dei migliori componenti per chi desidera un know-how sempre all'avanguardia.

strada provinciale Casale-Altavilla, 52  
Terruggia (AL) +39 0142 403411  
seab@seabsrl.com  
[www.seabsrl.com](http://www.seabsrl.com)



**SEAB**  
AUTOMAZIONI INDUSTRIALI



l'economia circolare delle plastiche e a accrescere il valore dei rifiuti plastici.

Gli investimenti di capitale pianificati da Mura, e i contratti di acquisto con Dow, rappresentano il più grande impegno assunto a oggi da entrambe le aziende per l'avanzamento e l'incremento delle capacità di riciclaggio avanzato a livello mondiale.

“Il rafforzamento della partnership tra Dow e Mura è un altro esempio dell'impegno di Dow volto a dare slancio

a tecnologie di riciclaggio avanzato innovative”, ha affermato Marc van den Biggelaar, Advanced Recycling Director di Dow.

“Investendo nelle nuove applicazioni, Dow lavora per far fronte alla richiesta in continuo aumento di materiali riciclati da parte dei suoi clienti e per dare un impatto significativo alla catena di fornitura, contribuendo a chiudere il circuito dei rifiuti plastici. Dow è impegnata ad accelerare l'economia circolare della plastica e l'espansione della partnership con Mura segna un notevole passo avanti lungo questo percorso. In qualità di partner a lungo termine, siamo entusiasti del potenziale di questo processo per il riciclo della plastica e per la soluzione che apporta alla sfida posta dai rifiuti plastici”.

“Questa partnership continua a fornire slancio a Dow nel suo percorso verso la flessibilità e la diversificazione della materia prima, essenziale se si desidera dare impulso all'economia circolare delle plastiche”, sostiene Diego Donoso, Presidente di Packaging and Specialty Plastics di Dow. “Un modello di business circolare per le plastiche consentirà inoltre la decarbonizzazione e ci fornirà sostegno nel nostro percorso verso il 'net zero'”.

Questo annuncio segna un'importante pietra miliare nella

### ENGLISH Version

## Dow and Mura Technology announce largest commitment of its kind to scale advanced recycling of plastics

WITH THIS AGREEMENT DOW TO BECOME A KEY OFF-TAKER OF CIRCULAR FEED FROM MURA, SUPPLYING MAJOR BRANDS ACROSS THE GLOBE WITH SUSTAINABLE PRODUCTS AND HELPING TO SCALE THE ELIMINATION OF PLASTIC WASTE

**D**ow and Mura Technology, the global pioneer of an advanced plastic recycling solution, today announce the next step in their partnership to help solve the global plastic waste issue with the intention to construct multiple world-scale 120 kilotons (KT) advanced recycling facilities in the U.S. and Europe – collectively adding as much as 600 KT of annual capacity.

Dow will play an important role in the partnership as a key off-taker of the circular feed that Mura produces. This circular feed, derived from plastic waste currently

destined for landfill or incineration, reduces reliance on fossil-based feedstocks and will enable Dow to produce a recycled plastic feedstock for the development of new, virgin-grade plastics which are in high demand from global brands. By working together, Dow and Mura will ensure plastic has a viable way to be re-circulated into global supply chains, helping to advance a circular economy for plastics and increase the value of plastic waste. These planned capital investments by Mura, as well as Dow's off-take agreements, represent both companies' largest



commitment to date to advance and scale global advanced recycling capabilities. “The strengthening of Dow and Mura's partnership is another example of how Dow is working to build momentum around

breakthrough advanced recycling technologies”, said Marc van den Biggelaar, Advanced Recycling Director for Dow. “By investing in new applications, Dow is working to meet the increased demand for

The Upgrade!  
Re-mix.

# MATRIX

## type M10 → 2 x 40 L

Bi-component Base and catalyst solventless adhesive Mixer with double refilling system and "pump on board".

For laminator, speeds up to 600mt/min  
1300 / 1500mm. web width

## type M4S 2 x 30 L

Bi-component Base and catalyst solventless adhesive Mixer with double refilling system and "pump on board".

For laminator, speeds up to 450mt/min  
1300mm. web width



## MONODISPENSER

type 200/LB/PR

Heater/Dispenser for mono components solventless adhesives with pre heating pump.



## SOLVENT MIXER

type 3-5 50L

Three components solvent adhesives mixer.



rapida ascesa del rivoluzionario processo di riciclaggio avanzato HydroPRS™ (Hydrothermal Plastic Recycling Solution) di Mura, utilizzabile per il riciclo di tutte le tipologie di plastica, comprese le plastiche flessibili e multistrato in precedenza ritenute “non riciclabili”. Una volta implementato su scala, il progetto ha la capacità di evitare l'immissione nell'ambiente di milioni di tonnellate di plastica e biossido di carbonio ogni anno, creando le basi per un'economia circolare della plastica sostenibile. Una missione che Dow si impegna congiuntamente a sostenere grazie a una vasta competenza nel campo della scienza dei materiali.

“Il problema globale della plastica è uno dei problemi ambientali più stringenti, che non ammette ritardi”, ha affermato Steve Mahon, CEO di Mura Technology. “La tecnologia di Mura è progettata per sostenere un'economia circolare della plastica, e la nostra partnership con Dow è un fattore chiave determinante per portare la tecnologia HydroPRS™ in ogni angolo del mondo. Il passo successivo nella nostra partnership ci consentirà di aumentare drasticamente la capacità di riciclo e introdurre le plastiche a economia circolare nelle nostre catene di fornitura globali”.

Si prevede che il primo impianto a utilizzare il processo HydroPRS™ di Mura, lo stabilimento di Teesside, nel

Regno Unito, sarà operativo nel 2023 con una linea di produzione di 20 KT all'anno che fornirà a Dow il 100% della materia prima riciclata. La partnership ad ampio raggio è destinata ad aumentare considerevolmente i volumi di fornitura, rivestendo un ruolo significativo nel piano di implementazione globale di Dow e Mura che prevede una capacità di riciclaggio avanzato di 600 KT entro il 2030.

L'estesa portata globale di Dow consentirà la diffusione della tecnologia di Mura tramite svariati progetti negli Stati Uniti e in Europa. Questi progetti comprendono opportunità di co-locazione che forniranno significativi vantaggi di integrazione per gli stabilimenti Mura.

A integrazione dei progressi di riciclaggio avanzato sono stati annunciati anche altri progetti di Dow nel riciclaggio meccanico e nell'ecosistema dei rifiuti.

- Un investimento per la costruzione del più grande sito di riciclaggio ibrido singolo in Francia, gestito da Valoregen, che assicurerà la fornitura di resine post-consumo (PCR) per Dow.
- Una Lettera di intenti con Nexus Circular per la creazione di un ecosistema circolare a Dallas, Texas, per plastica originariamente non riciclata nell'ambito della preesistente collaborazione Hefty® EnergyBag® con Nexus e Reynolds Consumer Products.



*recycled material from its customers and make a meaningful impact on the supply chain, helping to close the loop on plastic waste.*

*Dow is committed to accelerating a circular economy for plastics and our expanded partnership with Mura marks a significant step on this journey. As a long-term partner, we are excited about the potential of this process to recycle plastics and help solve the plastic waste challenge”.*

*“This partnership continues to create momentum for Dow as we move towards feedstock flexibility and diversification, which is essential if we wish to advance a circular economy for plastics”, said Diego Donoso, President of Packaging & Specialty Plastics for Dow. “And a fully circular business model for plastics will also enable decarbonization and support us on the road to net zero”.*

*This marks an important milestone in the rapid scaling of Mura’s revolutionary HydroPRS™ (Hydrothermal Plastic Recycling Solution) advanced recycling process,*

*which can be used to recycle all forms of plastic, including flexible and multi-layer plastics, which have previously been deemed ‘unrecyclable’. Once deployed at scale, it has the capability to prevent millions of tons of plastic and carbon dioxide from entering the environment every year and create the ingredients for a sustainable, circular plastics economy - a mission which Dow is jointly committed to and supporting with materials science expertise.*

*“The global plastics issue is one of the most pressing environmental issues to date – there is simply no time to waste”, said Dr. Steve Mahon, CEO of Mura Technology. “Mura’s technology is designed to champion a global circular plastics economy, and our partnership with Dow is a key enabler to bringing HydroPRS™ to every corner of the globe. This next step in our partnership and the resources provided by Dow will allow us to finance and dramatically increase recycling capacity and enable circular plastics to enter global supply chains at scale”.*



# SVECOM-PE.

Expanding since 1954

## ALBERI ESPANSIBILI

### MOD. 640 PQL

Alberi espansibili  
pneumatici a listelli

### MOD. 650 PLS

Albero espansibile  
pneumatico a sfere

## MOVIMENTAZIONE ALBERI E BOBINE

### MOD. 10

Manipolatore  
pneumatico

### MOD. 405 BA

Carrello elettronico  
solleva bobine

## TESTATE ESPANSIBILI

### MOD. 714 MZ-A

Testate espansibili  
pneumeccaniche a tegoli

### MOD. 715 PG

Testate pneumatiche  
fascia in gomma

## SUPPORTI ROTANTI

### MOD. 951

Supporti meccanici  
autochiudenti con  
apertura a scorrimento e  
innesto quadro/tondo

### MOD. 925

Supporti meccanici con  
apertura a scorrimento e  
innesto tondo-quadro

**La più vasta gamma al mondo di soluzioni espansibili  
per l'avvolgimento e lo svolgimento di bobine!**



[www.svecom.com](http://www.svecom.com)

### LA TECNOLOGIA IDROTERMICA OFFRE LA SOLUZIONE PER RISOLVERE IL PROBLEMA DELLA PLASTICA

L'esclusivo processo di riciclaggio idrotermico di Mura, HydroPRS™, decompone le materie plastiche usando l'acqua in forma di vapore supercritico (acqua a pressione e temperatura elevata). Il vapore agisce da forbice molecolare, tagliando i legami degli idrocarburi a catena più lunga delle plastiche e producendo i preziosi prodotti chimici e oli con i quali è stata originariamente fabbricata la plastica. Un processo che dura solo 25 minuti.

Questi oli, equivalenti ai prodotti fossili originali, sono successivamente utilizzati per produrre plastiche nuove di qualità vergine senza alcuna limitazione del numero di volte in cui lo stesso materiale può essere processato, creando un'economia autenticamente circolare dei rifiuti plastici. Soprattutto, i prodotti possono essere idonei per l'uso in imballaggi a contatto con gli alimenti, a differenza di quanto avviene per i processi di riciclaggio convenzionali.

L'innovativo processo di Mura può riciclare tutti i tipi di rifiuti plastici compresi quelli considerati "non ri-

ciclabili", come pellicole, vasetti, recipienti e vassoi, attualmente solo inviati all'inceneritore o in discarica. Il processo è progettato per lavorare in combinazione con il riciclaggio convenzionale e con iniziative più ampie per la riduzione e il riutilizzo della plastica quali riciclaggio meccanico (nel quale i rifiuti plastici sono triturati e rilavorati per formare prodotti plastici diversi), in quale rimane un caposaldo della strategia di riciclaggio di Dow.

L'uso del vapore supercritico rende inoltre la tecnologia intrinsecamente scalabile. A differenza degli altri metodi, che prevedono il riscaldamento dei rifiuti dall'esterno, il vapore applica l'energia dall'interno, realizzando una conversione efficiente dei rifiuti plastici: un processo che può essere mantenuto indipendentemente dal dimensionamento.

Dow si unisce ad altri importanti player come KBR Inc., società multinazionale di servizi di ingegneria con sede negli Stati Uniti, Wood, società di consulenza e ingegneria, e altri, come partner per accelerare l'implementazione della tecnologia di Mura in tutto il mondo. La tecnologia è anche supportata da un gruppo ambientalista, Ocean Generation, che si batte per fronteggiare il problema posto dai rifiuti plastici. ■



The world's first plant using Mura's HydroPRS™ process, located in Teesside, U.K., is expected to be operational in 2023 with a 20 KT per year production line set to supply Dow with a 100% recycled feedstock. The extended partnership is set to considerably increase this supply, playing a significant role in Dow and Mura's planned global rollout of as much as 600 KT of advanced recycling capacity by 2030. Dow's extensive global reach will enable the scale-up of Mura's technology through multiple projects in the U.S. and Europe. These plans include potential co-location opportunities, which will provide significant

integration benefits for Mura's plants. Complementary to the progress in advanced recycling are Dow's other projects in mechanical recycling and the waste ecosystem announced today.

- An investment to build the single largest single hybrid recycling site in France, managed by Valoregen, that will secure a source of post-consumer resins (PCR) for Dow.
- A Letter of Intent with Nexus Circular to create a circular ecosystem in Dallas, Texas, for previously non-recycled plastic building on its previous Hefty® EnergyBag® collaboration with Nexus and Reynolds Consumer Products.

#### HYDROTHERMAL TECHNOLOGY OFFERS THE SCALE TO SOLVE THE PLASTIC ISSUE

Mura's unique hydrothermal recycling process, HydroPRS™, breaks down plastics using water in the form of supercritical steam (water at elevated pressure and temperature). The steam acts like molecular scissors, cutting longer-chain hydrocarbon bonds in plastics to produce the valuable chemicals and oils from which the plastic was originally made – in as little as 25 minutes.

These oils – equivalent to the original fossil products – are then used to produce new, virgin-grade plastic with no limit to the number of times the same material can be processed, creating a true circular economy for plastic waste. Importantly, the products may be suitable for use in food-contact packaging, unlike conventional recycling processes.

Mura's innovative process can recycle all forms of plastic waste including those considered 'unrecyclable', such as films, pots,

tubs and trays, that can currently only be incinerated or sent to landfill. The process is designed to work alongside conventional recycling and wider initiatives to reduce and reuse plastic such as mechanical recycling (where plastic waste is shredded and re-formed into different plastic products) which remains crucial to Dow's recycling strategy.

Using supercritical steam means the technology is also inherently scalable. Unlike other methods, which heat waste from the outside, the steam imparts energy from the inside, providing an efficient conversion of plastic waste; a process which can be maintained regardless of scale.

Dow joins other major global players such as KBR Inc., the U.S. multinational engineering services company, Wood, the global consulting and engineering company, and others, as partners to accelerate the deployment of Mura's technology worldwide. The technology is also backed by environmental group, Ocean Generation, which is campaigning to tackle the plastic waste issue.



Consumption Control System

*Il metodo intelligente  
per controllare i consumi  
di inchiostro*



Vi aspettiamo!  
Pad 4 - Stand D12  


**GAMA**

**GAMA S.r.l.**  
Via Milano, 76 - 23899 Robbiate (LC) - Italy  
Tel. +39 0399515666 - info@gama.srl  
www.gama.srl

 **i&C** Conselvan  
*Innovative Converting Technology*

**I&C S.a.s.**  
Via Pordenone, 13 - 20132 Milano - Italy  
Tel. +39 0226417365 - sales@gamaiec.com  
www.gamaiec.com

**Lohmann lancia un nuovo nastro adesivo con un eccezionale "GRIP"**

Lohmann ha lanciato un nastro adesivo per l'industria della stampa flessografica con un eccezionale grip sulla manica. DuploFLEX® 5 GRIP permette lavorazioni più lunghe e in sicurezza sulla macchina, pur mantenendo la facilità di smontaggio. Il prodotto è stato sviluppato per fornire all'industria della stampa una soluzione adesiva più sicura e

sostenibile. Mediante la struttura costruttiva adeguata al processo di stampa, i nastri per montaggio delle lastre, contribuiscono in modo significativo alla qualità della stampa grazie all'affidabilità e alle proprietà ammortizzanti. Grazie alla sua esclusiva formulazione adesiva, DuploFLEX® 5 GRIP offre un'eccellente adesione sul lato della manica e, con il 50% in meno di utilizzo di solventi durante il processo di spalmatura, è molto più sostenibile di un classico

nastro per il montaggio delle lastre. In questo caso, GRIP si riferisce a una struttura di prodotto piuttosto che a un prodotto specifico.

DuploFLEX® 5 GRIP combina le proprietà viscoelastiche di una schiuma polimerica con un adesivo acrilico puro appositamente sviluppato e privo di solventi, adatto per un facile montaggio e smontaggio.

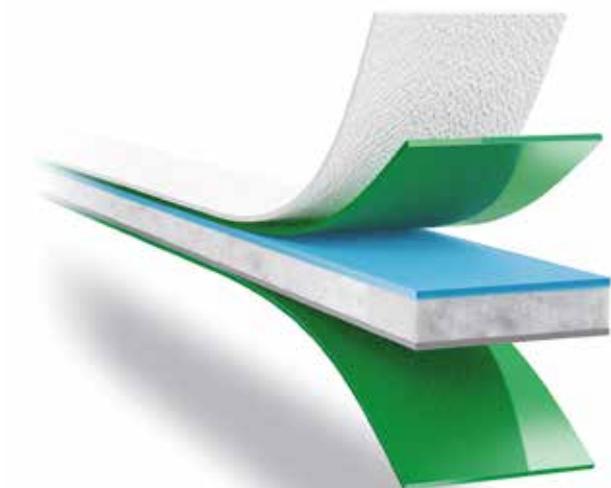
La struttura composita, collaudata nel settore, garantisce un'eccellente qualità di stampa e impedisce il sollevamento dei bordi e il danneggiamento delle lastre durante lo smontaggio. Allo stesso tempo, un nastro per il montaggio delle lastre deve soddisfare la crescente domanda di prodotti e processi sostenibili.

L'assenza di sollevamento dei bordi durante il processo di lavorazione, i tempi fermi della macchina, dovuti all'allestimento, e il consumo generalmente elevato di materiale sono fattori chiave che sono

stati presi in considerazione nella formulazione dei nastri GRIP. Con i principali produttori di macchine, per la prima volta è stata misurata la riutilizzabilità di DuploFLEX® 5 GRIP. "L'adesivo senza solventi e l'imballaggio riciclabile al 100% fanno parte della nostra strategia aziendale per la sostenibilità", spiega Peter Nissing, responsabile del Segmento Graphics di Lohmann.

"Il fatto che il biadesivo sia maggiormente riutilizzabile è un argomento importante nella discussione relativa alla preservazione delle risorse e sull'uso responsabile delle materie prime", aggiunge - "I prodotti sviluppati nella gamma con adesivo GRIP si caratterizzano anche per la migliore stabilità relativa a sbalzi di temperatura e umidità".

La nuova soluzione adesiva Lohmann è stata presentata per la prima volta al Print4All di Milano all'inizio di maggio, dove ha riscosso grande interesse. "Grazie alla sua personalizza-



**Facilità di riutilizzo grazie alla struttura ibrida: DuploFLEX® GRIP**  
*Reusability thanks to hybrid construction: DuploFLEX® GRIP*

**ENGLISH** News Materials

**Lohmann launches new adhesive tape with exceptional "GRIP"**

Lohmann has launched an adhesive tape for the flexographic printing industry with an exceptionally high grip to the sleeve. DuploFLEX® 5 GRIP increases press uptime while maintaining ease of demounting. The product was developed to provide the printing industry with a more process-safe and sustainable adhesive solution.

As a substructure during the printing process, plate mounting tapes make a significant contribution to the quality of the print through reliability and dampening properties. With its unique adhesive formulation, DuploFLEX® 5 GRIP provides excellent adhesion to the sleeve side and, with 50 percent less solvent use during the coating process, is much more sustainable than a classic plate mounting tape. Here, GRIP refers to a product structure rather than a specific product. DuploFLEX® 5 GRIP combines the viscoelastic properties of a polymer foam with a specially developed, solvent-free pure acrylic adhesive that is suitable for easy mounting and demounting. The industry-proven composite structure ensures excellent print quality and prevents edge lifting and plate damage during demounting. At the same time, a plate mounting tape must meet the increased demand for sustainable products and processes. No edgelifting in the running process, machine downtime due to makeready and generally high material consumption are key factors considered in the formulation of GRIP tapes. With leading equipment manufacturers, DuploFLEX® 5 GRIP has

been measured to have significantly higher reusability for the first time.

"The solvent-free adhesive and 100 percent recyclable packaging are part of our corporate strategy for sustainability," explains Peter Nissing, Head of Market Management Graphics at Lohmann. The increased reusability of the adhesive tape is an important argument in the discussion about resource conservation and responsible use of raw materials, he adds. The improved GRIP adhesive package is also characterized by its low sensitivity to temperature and humidity fluctuations, he added.

The new Lohmann adhesive solution was presented for the first time at Print4All in Milan at the beginning of May, where it met with lively interest. "Due to its customizability, i.e. the possibility to adjust the adhesive force between the tape and the plate to customer specifications, the tape offers a considerable customer advantage," says Thomas Holzer, Market Manager Graphics at Lohmann.

**Fedrigoni Self-Adhesives presents new premium self-adhesive papers with 100% recycled fibres**

The leading manufacturer of self-adhesive materials and speciality papers is now launching its new range of premium papers, made from 100% recycled fibres. The result is a comprehensive selection of the highest quality materials, designed to enable brands

# bescoco

BESCO srl nasce nel 1976 e nel corso degli anni, grazie agli stretti rapporti con le più importanti aziende del settore delle macchine da stampa, si specializza nella produzione di carrelli elevatori alzabobine.

La costante crescita tecnica ha portato l'azienda ad un ampliamento della gamma per consentire l'offerta di prodotti in grado di soddisfare ogni necessità.

L'elevata versatilità del processo produttivo consente alla BESCO, di personalizzare su richiesta i propri modelli per una copertura a 360° delle esigenze dei propri clienti.

BESCO srl was born in 1976 and year by year, thanks to close relations with the most important printing machines' manufacturers, specialized in reel lift trolleys' production.

The incessant technical development took the company to an enlargement of his products' range in order to satisfy any kind of requirements. The great production cycle's versatility allows BESCO to personalize (when requested) their trolleys to meet all customer's demands.

Carrelli elevatori alzabobine  
e trasportatori per  
movimentazione interna  
Reel lift trolley  
and transporter  
trucks for  
internal  
handling



#### CBE1000/1250/1500

La linea al top della gamma BESCO: carrelli alimentati a batteria. Traslazione e sollevamento elettronico. It is the top line of BESCO production: trolleys feeded with batteries and completely electronics



#### CB 2.6 - CB 2.10

La linea di carrelli BESCO di semplice uso e manutenzione. Traslazione manuale e sollevamento idraulico. It is the BESCO line of easy handling and maintenance. Manual motion and hydraulic lifting.



#### CBM 700 P - CBM 700 S

La linea di carrelli completamente manuali. Range of manual trolleys



Magazzini verticali automatici rotanti portarulli. Il sistema BESCO "CANGURO" sfrutta le altezze del locale verticalizzando il magazzino e consentendo un risparmio sui costi

Canguro 40/60/100 con capacità di gestione da 40/60/100 rulli



www.besco.it

 bescoco

29010 Roveleto di Cadeo (PC)  
Tel. +39 0523574964 - Fax +39 0523 578134  
E-mail: bescopc@besco.it

zione, ovvero alla possibilità di trovare la giusta combinazione tra la forza adesiva del nastro e la lastra a cui viene applicato, in base alle specifiche del cliente, consente un notevole vantaggio agli utilizzatori”, afferma Thomas Holzer, Market Manager Graphics di Lohmann.

### **Le nuove carte autoadesive premium con fibre 100% riciclate di Fedrigoni Self-Adhesives**

L'azienda leader nella produzione di materiali autoadesivi e carte speciali lancia la sua nuova gamma di carte premium realizzate con il 100% di fibre riciclate. Il risultato è una selezione completa di materiali d'altissima qualità, progettata per permettere ai brand produttori di vini, liquori, birre artigianali, cibo gourmet e prodotti cosmetici di esprimere al meglio la loro eccellenza.

La gamma naturale premium con fibre 100% riciclate nasce

come strumento per elevare la creatività di ogni professionista, permettendo di dar vita a progetti che vogliono incarnare e raccontare l'impegno concreto dei brand del lusso verso la sostenibilità. Fedrigoni Self-Adhesives è partito dal ripensare alcune tra le carte autoadesive premium più apprezzate, con l'obiettivo di garantire prodotti di ottima qualità senza compromessi, in termini sia di performance che valore estetico.

Il 100% della cellulosa di cui Fedrigoni si rifornisce è certificata FSC™ e la maggior parte dei frontali è prodotta da Fedrigoni Paper, una sinergia sinonimo di qualità premium e garanzia di una produzione su scala globale costante nel tempo. Carte d'eccellenza, ottenute con il 100% di fibre riciclate sono abbinate ad adesivi a elevate prestazioni, per dare vita a materiali specifici per essere utilizzati in situazioni critiche: le tecnologie H+O e Ultra WS

sono state infatti progettate per tutti quei prodotti normalmente soggetti a sbalzi di temperatura e umidità, come ad esempio le bottiglie di vino e birra.

La tecnologia Greaseproof protegge invece le etichette da oli e sostanze grasse, come nel caso di oli Extra Vergine, preservando l'immagine premium dallo scaffale alla tavola.

La ricchezza della gamma in termini di funzionalità e adattabilità alle diverse esigenze, permette quindi di soddisfare diverse applicazioni, assicurando sempre una qualità altissima. Le soluzioni autoadesive

antigrasso sono destinate ai settori gourmet e cosmetico; quelle per la realizzazione di collarini permettono di abbinare quest'ultimi all'etichetta principale, per un habillage coordinato al 100% e premiumizzato; tecnologie specifiche come H+O, Ultra WS e Barrier garantiscono un'immagine perfetta, impedendo sia la formazione di grinze e bolle, sia la deformazione dell'etichetta. In ultimo, i supporti rPET, realizzati con il 30% di PET riciclato, permettono di ridurre la quantità di PET vergine utilizzata alla fonte. Fedrigoni Self-Adhesives ha



## ENGLISH News Materials

*producing wines, spirits, craft beers, gourmet foods and cosmetic products to showcase their excellence in the best possible way.*

*The premium natural range with 100% recycled fibres was created as a tool to boost the creativity of professionals, who will be able to bring to life projects that represent and tell the story of the commitment that luxury brands make to sustainability. Fedrigoni Self-Adhesives started by reviewing some of the most highly rated premium self-adhesive papers with the aim of ensuring high quality products without compromising on either performance or aesthetic appeal.*

*100% of the cellulose sourced by Fedrigoni is FSC™ certified and the bulk of the facestock is manufactured by Fedrigoni Paper. This synergy guarantees premium quality and consistent production on a global scale over time. These truly outstanding papers, made from 100% recycled fibres, combined with high-performance adhesives, result in targeted materials for critical applications. The H+O and Ultra WS technologies support products that are often subject to sudden changes in temperature and humidity, such as wine and beer bottles. The Greaseproof technology on the other hand protects labels from oils and fatty substances, as in the case of extra virgin oils, maintaining the high-end image of the product from the shop to the table.*

*The versatility of the range in terms of functionality and adaptability to different needs*

*covers a wide variety of applications, always with the highest quality. The self-adhesive greaseproof solutions are designed for the gourmet and cosmetics sector; the solutions for bottle necks can be combined with the main label for a 100% coordinated and premium presentation and specific technologies, such as H+O, Ultra WS and Barrier, ensure a perfect image by preventing the formation of wrinkles and bubbles, as well as label deformation. Last but not least, the rPET liners, made from 30% recycled PET, reduce the amount of virgin PET used at source.*

*Fedrigoni Self-Adhesives has drawn on its extensive experience and technical expertise to develop self-adhesive papers made from 100% recycled fibres, resulting in the typical combination of elegance, choice of materials and very high technical performance. But it does not stop there: by 2030 the Group aims to double the volume of items with advanced sustainable features in its product portfolio. Another step in the right direction.*

### **Mondi and Essity launch packaging for feminine care range made from post-consumer recycled and biomass balanced materials**

*Mondi has collaborated with Essity and Dow to create new, recyclable secondary packaging for Essity's feminine care products, using renewable materials and post-consumer recycled content that reduces use of fossil-based materials.*



## GAIAPACK SPA FLEXIBILE SOLUTIONS



VIA GUARDIA DI ROCCA, 6  
REPUBBLICA DI SAN MARINO  
TEL. 0549 941177  
INFO@GAIAPACK.SM  
WWW.GAIAPACK.SM

applicato la sua decennale maestria ed esperienza per sviluppare carte autoadesive contenenti il 100% di fibre riciclate, coniugando come sempre eleganza, ricercatezza dei materiali e altissime prestazioni tecniche. E il lavoro prosegue: entro il 2030 il Gruppo mira a raddoppiare il volume delle referenze con caratteristiche sostenibili avanzate all'interno del portafoglio prodotti. Passo dopo passo nella giusta direzione.

**Mondi ed Essity lanciano l'imballaggio per il settore degli assorbenti igienici, realizzato con materiali provenienti da rifiuti riciclati e da biomassa**

Mondi con Essity e Dow per creare un nuovo imballaggio riciclabile destinato agli assorbenti femminili, utilizzando materiali rinnovabili e contenuto riciclati da rifiuti, riducendo così l'utilizzo di risorse fossili.

In passato, gli assorbenti igienici femminili erano imballati in sacchetti che utilizzavano già il 50% di materiale riciclato. Tuttavia, l'ampia ricerca svolta da Mondy ha dato vita a una soluzione tutta nuova in linea con gli obiettivi di imballaggio di Essity: puntare al 100% di riciclabilità e usare fino all'85% di materiali in base biomassa, rinnovabili o riciclati, nei sacchetti in cui la plastica riciclata ammonta al massimo al 25%. Il nuovo imballaggio contribuisce a tali obiettivi di sostenibilità usando materiali riciclati e prodotti secondari dal settore industriale della carta, ovvero provenienti dalle scorte circolari generate dall'approccio basato sul bilancio di massa ISCC (International Sustainability & Carbon Certification). Questo innovativo imballaggio presenta anche contenuto riciclati meccanicamente da materiale proveniente da rifiuti. Mondy ha collaborato con Dow, suo fornitore di lunga data,

nonché con altre aziende lungo la catena di produzione, al fine di trovare una formulazione della resina che fosse particolarmente adatta a questa soluzione. Il risultato finale è un film estruso che viene stampato e convertito in sacchetto. Pur garantendo la stessa protezione dell'alternativa precedente, questa soluzione impedisce che umidità e luce rovinino gli assorbenti, presenta elevate proprietà di sigillatura e garantisce una qualità di stampa eccellente per preservare l'appeal on-shelf dei marchi Essity famosi a livello europeo, come Bodyform, Libresse, Nana e Nuvenia. "La sfida stava nel trovare la migliore combinazione di contenuto rinnovabile e riciclati che preservasse

la qualità del prodotto e l'efficienza già caratteristiche di Essity. Abbiamo testato diverse opzioni fino a trovare quella migliore. Lavorare con Essity e Dow non fa che rafforzare il nostro approccio EcoSolutions; torniamo alle origini e poniamo le domande chiave per garantire di creare la soluzione migliore possibile per i nostri clienti", ha commentato Marjo Kuisma, Regional Sales Consumer Flexibles, Mondy.



**ENGLISH** News Materials



Essity's feminine care towels were previously packed in bags that already used 50% renewable materials. Extensive research and testing by Mondy however, resulted in the recommendation of a new solution that aligns with Essity's packaging goals: to work towards 100% recyclability and to use up to 85% biomass, renewable or recycled material in all bags where up to 25% are recycled plastics. The new packaging contributes to these sustainability goals by using a renewable material and by-product from the paper making industry that is produced from circular feedstock based on the ISCC (International Sustainability & Carbon Certification) mass balance approach. The innovative packaging also contains mechanically recycled content from post-consumer material. Mondy worked with long-term supplier Dow and other companies along the value chain to find the most suitable resin formulation for this solution. The end result is an extruded film that is printed on and converted into a bag. Providing the same high-level of protection as the previous alternative, the solution prevents moisture and light damaging the feminine care range, has strong sealing properties and delivers outstanding print quality to maintain on-shelf appeal for Essity's European recognised brands, such as Bodyform, Libresse, Nana and Nuvenia. "The challenge was to find the best combination of renewable and recycled content that maintains product quality and the production efficiency already enjoyed by Essity. We tested several options until we found the most suitable solution. Working in collaboration with Essity and Dow validates our EcoSolutions approach; we go back to the start and ask the right questions to ensure we create the best possible solution for our customers", comments Marjo Kuisma, Regional Sales Consumer Flexibles, Mondy.

# ERO

## GLUING SYSTEMS

A Valco Melton Company

ERO offre soluzioni complete di incollaggio elettronico per l'industria manifatturiera di imballaggi flessibili, consentendo ai produttori di aggiornare le loro linee di produzione e sostituire i contenitori di colla aperti.

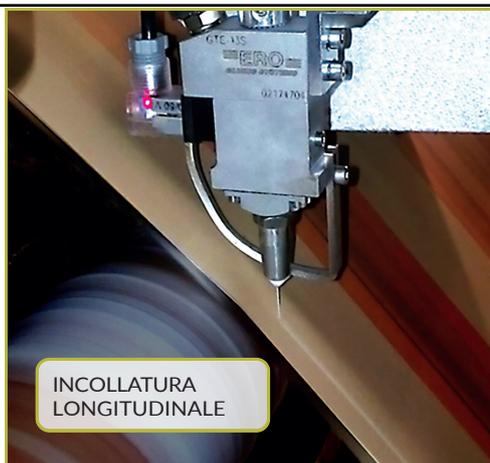
### FAI UN PASSO AVANTI

Aggiorna i tuoi sistemi di incollaggio per PRODUZIONE DI BORSE E SACCHI

- No smaltimento colla
- Risparmio adesivo
- Riduzione dei tempi di inattività
- Interfacce grafiche di facile utilizzo



Per saperne di più: <https://bit.ly/3sJwYr0>



INCOLLATURA LONGITUDINALE



INCOLLATURA DEL FONDO



INCOLLATURA DEL RINFORZO DEL FONDO

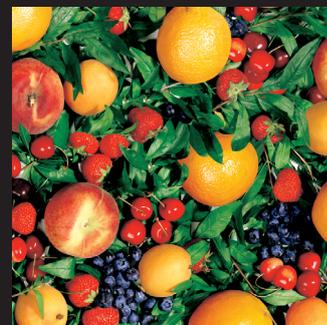


INCOLLATURA TRASVERSALE

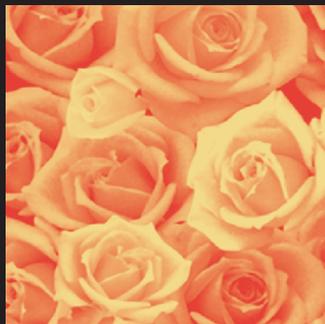
ERO S.r.l. - Via Preferita, N°7, 25014 Castenedolo, Brescia, Italy | Tel: +39 030 2731503 | [www.ero-gluers.com](http://www.ero-gluers.com) | [info@ero-gluers.com](mailto:info@ero-gluers.com)



- CILINDRI
- MANICHE
- MANDRINI
- ANILOX
- INCISIONI
- DESIGN
- FOTOPOLIMERI



# INCI FLEX



**INCIFLEX** S.p.A.

via dell'industria 36/38  
21019 somma lombardo  
varese

tel. 0331.495365  
fax. 0331.493864

e-mail: [inciflex@inciflexspa.it](mailto:inciflex@inciflexspa.it)  
[www.inciflexspa.it](http://www.inciflexspa.it)





**IMPIANTI LAVAGGIO  
SISTEMI DISTILLAZIONE  
CERTIFICATI ATEX**  
in conformità con la  
Direttiva Europea 94/9 CE



**Ex II 2 G**

**Lavatrici SOLVENTE  
ACQUA e detergenti**



**LAVAGGIO componenti e cilindri  
rotative ROTOCALCO e FLEXO**



**ASTER**

**ASTER S.r.l.**  
Via Reisina 13  
10070 Mappano di Caselle (TO)  
ITALIA

**T +39 011 9968251  
T +39 011 9968319  
F +39 011 9968267  
aster@asterwash.it  
www.asterwash.it**



Register now

20 - 22.10.2022  
Messe Düsseldorf, Germany



BIOPLASTICS  
BUSINESS  
BREAKFAST **B<sup>3</sup>**

Bioplastics in  
Packaging

PHA, Opportunities  
& Challenges

Bioplastics in  
Durable Applications

Gold Sponsor



Silver Sponsor



Supported by

europaean  
bioplastics



Media Partner



At the World's biggest trade show on plastics and rubber: K'2022 in Düsseldorf, Germany, bioplastics will certainly play an important role again. On three days during the show bioplastics MAGAZINE will host a Bioplastics Business Breakfast: From 8am to 12pm the delegates will enjoy highclass presentations and unique networking opportunity. Venue: CCD Ost, Messe Düsseldorf. The trade fair opens at 10 am.

organized by **bioplastics**  
MAGAZINE.COM

[www.bioplastics-breakfast.com](http://www.bioplastics-breakfast.com)



## Principles of Web Handling and Winding

November 22-24, 2022 - Munich, Germany



### About the Seminar

The **Principles of Web Handling and Winding** three-day seminar provides a complete understanding of these key converting fundamentals, covering the materials, equipment, and process factor knowledge to solve any web handling or winding problem.

Web handling principles apply across any roller-transported manufacturing process, helping to improve productivity and reduce waste during production with papers, films, foils, nonwovens, textiles, belts, or any thin, continuous material. The seminar will cover key web handling topics in-depth beginning with material properties, tension control, roller design, nipped processes, web position control, and wrinkle prevention. The winding portion of the session covers all aspects of winding, including the physics and process of winding, roll quality, and winder design, control and operations.

### Featured Topics

- Common Web Defects
- Wrinkling Causes and Remedies
- Machine Alignment
- Tension Control
- Traction Requirements
- Winding Optimization



Reserve Your Seat Today!

1-973-287-4900 (USA) • [info@SeminarsforEngineers.com](mailto:info@SeminarsforEngineers.com) • [SeminarsforEngineers.com](http://SeminarsforEngineers.com)

**INDICE INSERZIONISTI  
ADVERTISER TABLE**

2G&P	I copertina
ASTER	142
ATIF	4
BESCO	137
BFM	19
BFT FLEXO	63
BST ELTROMAT	31
BIMEC	IV copertina
BIOPLASTIC CONFERENCE	143
BOBST	51
CAMIS	21
CASON	93
CAVAGNA	115
CAVALLERI	111
COLOR CONSULTING	83
COLORGRAF	46
COMEXI	69
CURIONI SUN	87
DIAVEN	103
DIGITAL FLEX	37
DR. SCHENK	7
DURST	91
ERO	141
EXPERT	61
EUROMAC	39
FEDRIGONI	107
FIBERCOMPOSITI	85
FLEXO ITALIA	59
FLEXO/ECO AIR	119
GAIPACK	139
GAMA	135
GRAFIKONTROL	79
H7 GROUP	57
HEIDELBERG	III copertina
ICR	99
I&C	55
IES	105
INCIFLEX	141
IPINKS	39
IRAC	33
KODAK	15
KURT ZECHER	109
LAMINATI CAVANNA	49
LGL ENGINEERING	34,35
MAVIGRAFICA	97
ME.RO	60
MIRACLON	23
NEGRI LAME	123
NEW AERODINAMICA	71
NORDMECCANICA	II cop., 1
OMET	3
PAM	125
PCMC	11
PRAXAIR	121
RAMA	127
RCL	75
SAGE	67
SALDOFLEX	27
SCREEN EUROPE	9
SEAB	129
SEMINARS FOR ENGINEERS	143
SEI LASER	17
SELECTRA	89
SIMEC	29
SIMER	25
SIMONAZZI	41
SISTRADÉ	77
SOMA	81
SPRING	101
STUDIO OR	45
SVECOM	43,133
TEMAC	53
TECNOMECC 3	Anta copertina
TRASCO	95
ULMEX	73
UTECO	5,47
VEA	131
VETAPHONE	13
ZDUE	65
ZENIT	113
ZINCOGRAFIA EMPOLESE	117

**PER ABBONARSI**

Nome e cognome: \_\_\_\_\_

Società: \_\_\_\_\_

Funzione all'interno della società: \_\_\_\_\_

Settore di attività della società: \_\_\_\_\_

Codice fiscale o partita Iva: \_\_\_\_\_ Cod. Univoco FE: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Città: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_ CAP: \_\_\_\_\_ Stato: \_\_\_\_\_

Sito internet: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Tel: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Abbonamento annuale per una rivista:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 40,00 - Estero € 90,00

**Abbonamento annuale per due riviste:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italia € 70,00 - Estero € 150,00

**Bonifico bancario intestato a:**

**CIESSEGI EDITRICE SNC**  
CREDITO VALTELLINESE ag. 55  
SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

Compilare e spedire via mail a: flexo@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)

**TO SUBSCRIBE TO**

Surname and name: \_\_\_\_\_

Company: \_\_\_\_\_

Job function: \_\_\_\_\_

Primary company business: \_\_\_\_\_

International VAT number: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: \_\_\_\_\_ Post Code: \_\_\_\_\_ Country: \_\_\_\_\_

Internet site: \_\_\_\_\_ e-mail: \_\_\_\_\_

Ph: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

**Annual subscription for one magazine:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA
  - CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 40,00 - Abroad € 90,00

**Annual subscription for two magazines:**

- CONVERTER & CARTOTECNICA + CONVERTER FLESSIBILI CARTA E CARTONE
- Italy € 70,00 - Abroad € 150,00

**Banker draught made out to: CIESSEGI EDITRICE SNC**

CREDITO VALTELLINESE ag. 55  
SAN DONATO MILANESE (MILANO)  
IBAN: IT 88 1 05216 33711 000000002214

I'm enclosing a crossed cheque, for the amount of € \_\_\_\_\_  
made out to CIESSEGI EDITRICE SNC

Fulfill and send by e-mail to: flexo@converter.it (CIESSEGI EDITRICE)



# Gallus Labelfire Diamond Core Series

**NEW**



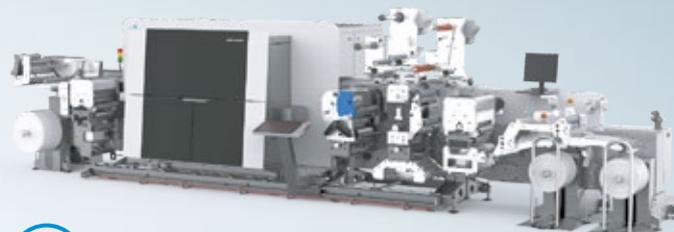
**D1** New 4-colour direct digital roll to roll inkjet printing system



**D3** 4-colour inkjet printing system with integrated inline finishing modules\*



**D2** New 7-colour direct digital roll to roll inkjet printing system



**D4** 7-colour inkjet printing system with integrated inline finishing modules\*

\* contains optional equipment

## Stampa digitale industriale

Quattro sistemi che offrono la soluzione giusta per ogni esigenza. Il Diamond Core di ogni Labelfire rappresenta l'unità di stampa digitale (DPU) con una vera risoluzione nativa di 1200 x 1200 dpi per risultati brillanti, sempre!



experienced engineering, innovative design.

# CENTERED ON PEOPLE

Reknown in the world since 1976 for our slitter rewinders, our technology always focuses on the human factor. The specialization of our technicians aims at streamlining your activities.



We ensure you  
reliability,  
innovation,  
ease of use and  
flexibility.



[www.bimec.it](http://www.bimec.it)



2022

Come and visit us at our stand **E15, Hall 3**